

O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY TA’LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

K.A.RAXMATJONOVA

HINDIY TILI
(nofilologik yo‘nalishlarda hindiy tilini o‘rganuvchi talabalar
uchun) o‘quv qo‘llanma

TOSHKENT – 2026

UO‘K: 811.214.21

KBK: 81.2 (5Hind)

R-28

ISBN 978-9910-8553-2-0

Ushbu o‘quv qo‘llanma nofilologik yo‘nalishlar, jumladan, 61010100 – Turizm va mehmondo‘stlik, 60220500 – Falsafa, 60220300 – Tarix, 60230500 – Antropologiya va etnologiya, 60411900 – Jahon iqtisodiyoti va xalqaro iqtisodiy munosabatlar, 60320100 – Jurnalistika yo‘nalishida tahsil olayotgan talabalar uchun mo‘ljallangan. Unga kiritilgan matnlar mavzu jihatidan xilma-xil bo‘lib, barchasi asl til manbalaridan olingan. Har bir matndan keyin berilgan yangi so‘zlar va iboralar lug‘ati matnni tushunishni osonlashtiradi. Shuningdek, matn bo‘yicha taqdim etilgan amaliy mashqlar mavzuni o‘zlashtirishda talabalarga yaqindan yordam beradi.

Mas‘ul muharrirlar: *N. Xodjayeva – Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti dotsenti*

M. Sodiqova – Lal Bahadur Shastri nomidagi Hindiston madaniyati markazi hindiy tili o‘qituvchisi

Taqrizchilar: *M. Murtazaxodjayeva – Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti katta o‘qituvchisi*

Manish Kumar Mishra – Hindiston, Maharashtra, Agraval kolleji hindiy tili katta o‘qituvchisi

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti rektorining 2025-yilning 1-iyuldagi 166-UM-sonli buyrug‘iga asosan nashrga tavsiya etilgan

ISBN 978-9910-8553-2-0

© K.A.Raxmatjonova, 2026.

© Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, 2026.

MUNDARIJA

№	Mavzular	bet
1.	भाग 1. देशभक्ति ❖ उज़्बेकिस्तान ❖ उज़्बेकिस्तान की राजधानी ❖ भारत ❖ भारत की राजधानी	6
2.	भाग 2. भारत और उज़्बेकिस्तान के पारंपरिक खाने ❖ हिन्दुस्तानी खाना ❖ रसोईघर ❖ उज़्बेक खाना	35
3.	भाग 3. देखने योग्य स्थान ❖ ताशकंद सिटी पार्क ❖ ताजमहल - प्यार की निशानी ❖ एक विदेशी से बातचीत	52
4.	भाग 4. आर्थिक संबंध ❖ भारत में पर्यटन ❖ उज़्बेकिस्तान में पर्यटन ❖ भारत में शिक्षा प्रणाली	69
5.	भाग 5. विभिन्न विषय ❖ किसी के घर का रास्ता मालूम करना ❖ हमारा परिवार ❖ गांव और एक परिवार ❖ बाज़ार में ❖ होटल में	90
6.	GLOSSARIY	117
7.	FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO‘YXATI	121

भारत और उज़्बेकिस्तान के ऐतिहासिक, सांस्कृतिक, शैक्षिक और सामाजिक संबंधों पर केंद्रित एक सुंदर प्रयास।

डॉ. कमोला द्वारा लिखित यह द्विभाषी (हिन्दी-उज़्बेकी) पुस्तक भारत और उज़्बेकिस्तान के ऐतिहासिक, सांस्कृतिक, शैक्षिक और सामाजिक संबंधों पर केंद्रित एक सुंदर प्रयास है। यह न केवल दोनों देशों के बीच की भौगोलिक दूरियों को पाटती है, बल्कि भाषाई सेतु के रूप में संवाद और समझ के नए रास्ते भी खोलती है। यह पुस्तक द्विभाषी पाठकों, भाषा शिक्षार्थियों, शोधकर्ताओं और भारत-उज़्बेकिस्तान अध्ययन में रुचि रखने वालों के लिए छात्रों के लिए अत्यंत उपयोगी है।

पुस्तक का आरंभ "देशभक्ति" जैसे भावनात्मक अध्याय से होता है, जिसमें दोनों देशों के नागरिकों की अपनी मातृभूमि के प्रति समर्पण और प्रेम को वर्णित किया गया है। लेखिका उज़्बेकिस्तान और भारत के इतिहास, स्वतंत्रता संग्राम और राष्ट्रीय चेतना की तुलनात्मक झलक पेश करती हैं। छात्रों में देशभक्ति के महत्व को प्रस्तुत करने में यह पाठ सहायक है।

उज़्बेकिस्तान और उसकी राजधानी जैसे अंशों में ताशकंद की सांस्कृतिक, राजनीतिक और सामाजिक पहचान को उज़्बेकी और हिन्दी दोनों में विस्तार से वर्णित किया गया है। ऐतिहासिक स्थलों, स्थापत्य कला और उज़्बेक समाज की जीवनशैली को आकर्षक शैली में प्रस्तुत किया गया है। सहज, सरल भाषा में दी गई जानकारी समझने में आसान है। "भारत की राजधानी" पाठ में भारत के विविधताओं से भरे सामाजिक, धार्मिक और भाषायी स्वरूप का संक्षिप्त, परंतु प्रभावी परिचय दिया गया है। नई दिल्ली की आधुनिकता और ऐतिहासिक धरोहरों का वर्णन पाठकों को भारत यात्रा के लिए प्रेरित करता है।

खानपान और सांस्कृतिक स्वाद : यह खंड 'खाना', 'भारतीय खाना', 'रसोईघर' तथा 'उज़्बेक खाना' जैसे पाठों में विभाजित है। लेखिका दोनों देशों के पारंपरिक भोजन, पकाने के तरीकों और सामाजिक संदर्भों में भोजन की भूमिका का सूक्ष्म चित्रण करती हैं। इस खंड में सांस्कृतिक आदान-प्रदान की गंध रसोई से उठती प्रतीत होती है। पर्यटन और देखने योग्य स्थल जैसे पाठ प्रभाग में यात्रा और संवाद का अनुभव मिलता है। लेखिका पर्यटकीय स्थलों को केवल भौतिक दृष्टि से नहीं, बल्कि उनके भावनात्मक और सांस्कृतिक प्रतीकों के रूप में भी प्रस्तुत करती हैं। कई स्थानों के बारे में रोचक और महत्वपूर्ण जानकारी मिलती है।

भारत-उज़्बेकिस्तान के आर्थिक और शैक्षिक संबंध, 'भारत में पर्यटन', 'उज़्बेकिस्तान में पर्यटन', 'भारत में शिक्षा प्रणाली', और 'उज़्बेकिस्तान में शिक्षा प्रणाली' जैसे अध्याय द्विपक्षीय संबंधों की गहराई को दर्शाते हैं। लेखिका इन विषयों को तथ्यों और अनुभवों के मिश्रण से प्रस्तुत करती हैं, जिससे यह खंड शोध के दृष्टिकोण से भी उपयोगी बनता है। साथ ही दोनों देशों से संबंधित जानकारी से छात्र भली भांति अवगत होते हैं।

सामाजिक जीवन और संवाद : 'हमारा परिवार', 'गांव और एक परिवार', 'बाज़ार में', 'होटल में', तथा 'किसी के घर का रास्ता मालूम करना' जैसे अध्याय रोजमर्रा की जिंदगी से जुड़े हुए हैं। इन अध्यायों में आमजन की जीवनशैली, बोलचाल, और व्यवहार की झलक मिलती है। संवाद शैली में लेखन होने के कारण यह भाग हिन्दी या उज़्बेकी सीखने वालों के लिए अत्यंत लाभदायक सिद्ध होता है।

डॉ. कमोला की लेखन शैली सहज, प्रवाहपूर्ण और संवादात्मक है। द्विभाषिकता को एक बाधा नहीं, बल्कि अवसर के रूप में उन्होंने प्रस्तुत किया है। हिन्दी और उज़्बेकी के बीच अनुवाद की सरलता, वाक्य संरचना की स्पष्टता और व्याकरणिक संतुलन पुस्तक की सबसे बड़ी विशेषता है। यह पुस्तक भाषा शिक्षण की दृष्टि से भी एक उत्कृष्ट संसाधन है। इस पुस्तक का महत्व केवल भाषायी नहीं, बल्कि यह सांस्कृतिक कूटनीति का भी एक उदाहरण है। दोनों देशों के बीच बढ़ते राजनीतिक, आर्थिक और सांस्कृतिक संबंधों को यह पुस्तक आधार प्रदान करती है। विशेषकर "विदेशी से बातचीत" जैसा अध्याय भाषायी सामंजस्य को सशक्त करता है।

भारत और उज़्बेकिस्तान के ऐतिहासिक, सांस्कृतिक, शैक्षिक और सामाजिक संबंधों पर केंद्रित एक सुंदर प्रयास।

डॉ. कमोला की यह पुस्तक केवल एक शिक्षण संसाधन नहीं, बल्कि यह एक भावनात्मक, सांस्कृतिक और वौद्धिक यात्रा है, जिसमें पाठक भारत और उज़्बेकिस्तान दोनों देशों की आत्मा से जुड़ता है। इस पुस्तक को भाषा शिक्षकों, अनुवादकों, कूटनीतिज्ञों और विद्यार्थियों के लिए एक अनिवार्य पाठ के रूप में देखा जा सकता है। डॉ. कमोला जी को इस शानदार प्रयास के लिए बहुत बहुत बधाई।

डॉ. मनीष कुमार मिश्रा
प्रभारी - हिन्दी विभाग
के. एम. अग्रवाल कॉलेज
कल्याण - पश्चिम

महाराष्ट्र।

manishmuntazir@gmail.com

+91 8090100900



USLUBIY KO'RSATMA

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti Janubiy Osiyo tillari va adabiyoti oliy maktabining o'quv dasturiga asosan tuzilgan ushbu o'quv qo'llanma (A2-B1-B2 darajasida) hindiy tili o'rganuvchilar uchun mo'ljallangan. Unga kiritilgan matnlar mavzu jihatidan xilma-xil bo'lib, ularning hammasi asl til manbalar asosida tayyorlangan va ular turkumlashtirilgan.

Har bir bo'limda ikki va undan ortiq matnlar berilgan. Matnlardan so'ng talaba uchun notanish so'z va so'z birikmalarining lug'ati keltirilgan. Bu asl matn bilan ishlashni osonlashtiradi. Lug'atda otlarning jins grammatik kategoriyasi, fe'llarning o'timli yoki o'timsizligi hamda frazeologik birikmalar, juft so'zlar qisqartma holatda ko'rsatilgan. Shuningdek, berilgan matnlar asosida talabalarning o'qish, yozish, gapirish, tinglash kabi ko'nikmalarini oshirish uchun mashqlar berilgan. Nazariy jihatdan esa matn asosida qisqa grammatik eslatmalar keltirilgan. To'plamdagi matnlarning hammasi aniq grammatik materiallarni aks ettiradi. Shuning uchun bu o'quv qo'llanmadan grammatikani mustahkamlash darslarida ham foydalanish mumkin.

O'quv qo'llanmada tanlangan matnlar talabalarning Hindiston mamlakati haqidagi tasavvurlarini boyitishda, hindistonliklar bilan so'zlashishda uslub jihatdan to'siqqa uchramasliklarida, umuman olganda, nazariy va amaliy jihatdan hindiy tili haqidagi bilim va ko'nikmalarini mustahkamlashga yordam beradi. Undagi mashqlar xilma xilligi talabalarda o'qish (पढ़ना), tinglash (सुनना), yozish (लिखना) hamda gapirish (बोलना) ko'nikmalarini hosil qilishga xizmat qiladi. Kitob oxirida berilgan turli xil glossariylar esa tili o'rganilayotgan mamlakatning milliy taomlari, toponimlari, tarixiy sulolalari haqida batafsil ma'lumot olishga xizmat qiladi.

Ushbu o'quv qo'llanmaning yozilishida o'zining fikr-mulohazalari, qimmatli maslahatlari hamda tajribalari uchun hindshunos olimi f.f.n., dotsent X.B.Begizovaga, Lal Bahadur Shastri nomidagi Hindiston madaniyat markazi hindiy tili katta o'qituvchisi M.Q.Sodiqovaga muallif tomonidan alohida minnatdorchilik bildiriladi.

Muallif

O'quv qo'llanmada qo'llanilgan qisqartmalar:

m-r. – muzakkar jins

m-s. – muannas jins

o'.li – o'timli fe'l

o'.siz – o'timsiz fe'l

f.b.- frazeologik birikma

1-QISM.VATANPARVARLIK / भाग 1. देशभक्ति

1-MAVZU. "O'ZBEKISTON"

विषय 1. "उज़्बेकिस्तान"



Mavzu o'quv maqsadi. Hindiy tilidan olingan nazariy bilimlarni amalda qo'llay bilish ko'nikmasini shakllantirish hamda nutq faoliyatini rivojlantirish orqali yoshlarda vatanparvarlik tuyg'usini oshirish.

Tayanch so'z va iboralar: प्राचीन, सभ्यता, सांस्कृतिक, धरोहर, महान रेशम मार्ग, सीमा, वास्तुकला, नृत्य, संगीत, हस्तशिल्प, व्यंजन, प्राकृतिक, सौंदर्य, उपजाऊ, पर्यटन, जीवित, पर्यटक, अविस्मरणीय, अनुभव प्रदान करना

उज़्बेकिस्तान

उज़्बेकिस्तान मध्य एशिया में स्थित एक सुंदर और ऐतिहासिक देश है। यह देश अपनी प्राचीन, सांस्कृतिक धरोहर और महान रेशम मार्ग पर स्थित महत्वपूर्ण शहरों के लिए प्रसिद्ध है। उज़्बेकिस्तान की सीमाएं कज़ाख़स्तान, तुर्कमेनिस्तान, किर्गिज़स्तान, ताजिकिस्तान और अफ़ग़ानिस्तान से मिलती हैं।

ताशकंद उज़्बेकिस्तान की राजधानी और सबसे बड़ा शहर है। यह आधुनिकता और परंपरा का अनोखा संगम प्रस्तुत करता है। यहाँ पर खूबसूरत मस्जिदें, संग्रहालय, और बाग-बगीचे देखने को मिलते हैं। ताशकंद के अलावा समरकंद, बुखारा और खीवा जैसे शहर उज़्बेक इतिहास और मुस्लिम वास्तुकला के अद्भुत उदाहरण हैं।

समरकंद एक बहुत ही प्रसिद्ध ऐतिहासिक नगर है जो प्राचीन समय में महान रेशम मार्ग का प्रमुख केंद्र था। यहाँ का रेगिस्तान मैदान और गुर-ए-अमीर मकबरा (जहाँ तैमूर लंग दफन है) विश्व धरोहर स्थलों में गिने जाते हैं। बुखारा शहर भी इस्लामी शिक्षा और कला का प्राचीन केंद्र रहा है।

उज़्बेकिस्तान में अधिकतर लोग उज़्बेक भाषा में बोलते हैं और यहाँ की संस्कृति में पारंपरिक नृत्य, संगीत और हस्तशिल्प का विशेष स्थान है। उज़्बेक पुलाव एक प्रसिद्ध व्यंजन है जिसे चावल, मांस और गाजर से तैयार किया जाता है।

यह देश प्राकृतिक सौंदर्य से भी भरपूर है - यहाँ रेगिस्तान, पहाड़ और उपजाऊ घाटियाँ पाई जाती हैं। उज़्बेकिस्तान में गर्मियाँ गर्म और सर्दियाँ ठंडी होती हैं, जिससे यहाँ साल भर पर्यटन का आनंद लिया जा सकता है।

उज़्बेकिस्तान एक ऐसा देश है जहाँ इतिहास जीवित है, संस्कृति रंगीन है और मेहमाननवाज़ी दिल से की जाती है। यह देश हर पर्यटक के लिए एक अविस्मरणीय अनुभव प्रदान करता है।

नये शब्द

प्राचीन	qadimgi	m-s.	
सभ्यता m-s.	madaniyat	परंपरा m-s.	an'ana
सांस्कृतिक	madaniy	अनोखा	noyob, o'ziga xos
धरोहर m-s.	meros	संगम	qo'shilish (joyi)
महान रेशम मार्ग	Buyuk Ipak yo'li	वास्तुकला m-s.	arxitektura, me'morchilik
सीमा m-s.	chegara	स्थल m-r.	joy, maydon
आधुनिकता	zamonaviylik	कला m-s.	san'at
		नृत्य m-r.	raqs

संगीत m-r.	musiqa	पर्यटन m-r.	Turizm
हस्तशिल्प m-r.	hunarmandchilik	जीवित	Tirik
व्यंजन m-r.	taom	पर्यटक m-r.	Sayyoh
प्राकृतिक	tabiiy	अविस्मरणीय	Unutilmas
सौंदर्य m-r.	go‘zallik	अनुभव प्रदान करना	tajriba taqdim etmoq
उपजाऊ	hosildor		

वैयाकरणिक टिपणी:

Hindiy tilida majhul nisbat analitik usul bilan, ya’ni asosiy fe’lning sodda tugal sifatdoshiga जाना – ‘bormoq’ (bu yerda fe’l asosiy ma’nosini yo‘qotib, yordamchi fe’l vazifasini bajaradi) fe’lining shakllarini qo‘shish bilan yasaladi. Masalan, उज़्बेक पुलाव एक प्रसिद्ध व्यंजन है जिसे चावल, मांस और सब्जियों से तैयार किया जाता है। “O‘zbekcha palov – guruch, go‘sh t hamda sabzavotlardan tayyorlanadigan mashhur taomdir”. उज़्बेकिस्तान एक ऐसा देश है जहाँ इतिहास जीवित है, संस्कृति रंगीन है और मेहमाननवाज़ी दिल से की जाती है। “O‘zbekiston — bu tarixi jonli bo‘lgan, madaniyati rang-barang va mehmondo‘stligi chin dildan namoyon bo‘ladigan mamlakatdir”.

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. उज़्बेकिस्तान किस महाद्वीप में स्थित है?
2. उज़्बेकिस्तान की राजधानी का नाम क्या है?
3. उज़्बेकिस्तान किन-किन देशों की सीमाओं से घिरा हुआ है?
4. महान रेशम मार्ग के प्रमुख ऐतिहासिक शहरों में से एक कौन सा उज़्बेक शहर है?

5. गुर-ए-अमीर मकबरा किस ऐतिहासिक व्यक्ति से जुड़ा हुआ है?
6. उज़्बेकिस्तान की संस्कृति में कौन-कौन से पारंपरिक कला रूप शामिल हैं?
7. उज़्बेकिस्तान का प्रसिद्ध व्यंजन 'उज़्बेक पुलाव' किन सामग्री से बनाया जाता है?
8. ताशकंद शहर किस प्रकार आधुनिकता और परंपरा का संगम प्रस्तुत करता है?
9. बुखारा शहर किस प्रकार का प्राचीन केंद्र रहा है?
10. उज़्बेकिस्तान की जलवायु कैसी होती है और यह पर्यटन के लिए क्यों उपयुक्त है?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. O‘zbekiston qadimiy sivilizatsiyalardan biri hisoblanadi. 2. Bizning madaniy merosimiz juda boy va qadrlidir. 3. Buyuk Ipak yo‘li tarixda muhim o‘rin egallagan. 4. O‘zbekistonning chegaralari besh davlat bilan tutashgan. 5. Toshkent shahri zamonaviylik va an’anani birlashtirib turadi. 6. Samarqandda islomiy me’morchilikning ajoyib namunalarini ko‘rish mumkin. 7. Registon maydoni sayyohlar uchun mashhur maskan hisoblanadi. 8. O‘zbek san’ati, raqsi va musiqasi dunyoga mashhur. 9. Qo‘l mehnati bilan yaratilgan hunarmandchilik buyumlari juda chiroyli. 10. O‘zbek palovi mazali taom bo‘lib, unutilmas ta’ m beradi.

अभ्यास 3. Quyidagi majhul nisbatdagi gaplarni aniq nisbatga aylantiring.

1. उज़्बेकिस्तान को एक ऐतिहासिक देश माना जाता है। 2. इस देश की सीमाएँ पाँच देशों से जोड़ी जाती हैं। 3. ताशकंद में कई मस्जिदें और संग्रहालय देखे जाते हैं। 4. समरकंद को रेशम मार्ग के केंद्र के रूप में जाना जाता है। 5. गुर-ए-अमीर मकबरे को विश्व धरोहर में शामिल किया गया है।

6. बुखारा में मुस्लिम शिक्षा को प्राचीन समय से सिखाया गया है। 7. यहाँ की संस्कृति में पारंपरिक नृत्य और संगीत को प्रमुख स्थान दिया गया है। 8. उज़्बेक पुलाव को स्वादिष्ट व्यंजन के रूप में पहचाना जाता है। 9. यहाँ की उपजाऊ घाटियों में खेती की जाती है। 10. हर पर्यटक को उज़्बेकिस्तान में अविस्मरणीय अनुभव दिया जाता है।

अभ्यास 4. Yuqoridagi matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring:

सुंदर, सांस्कृतिक, रेशम, राजधानी, आधुनिकता, मुस्लिम, उज़्बेक, नृत्य, पुलाव, सौंदर्य, पर्यटन, मेहमाननवाज़ी

उज़्बेकिस्तान मध्य एशिया में स्थित एक _____ (1) और _____ (2) देश है। यह अपनी प्राचीन _____ (3) धरोहर और महान _____ (4) मार्ग के लिए प्रसिद्ध है। ताशकंद इसकी _____ (5) है, जहाँ _____ (6) और परंपरा का संगम देखा जाता है। समरकंद, बुखारा और खीवा जैसे शहर _____ (7) वास्तुकला के अद्भुत उदाहरण हैं। यहाँ की भाषा _____ (8) है और पारंपरिक _____ (9), संगीत, हस्तशिल्प बहुत प्रसिद्ध हैं। उज़्बेक _____ (10) एक लोकप्रिय व्यंजन है। यह देश प्राकृतिक _____ (11) से भरपूर है और साल भर _____ (12) के लिए उपयुक्त है। उज़्बेकिस्तान अपने इतिहास और _____ (13) के लिए जाना जाता है।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

अमित: नमस्ते रीना! क्या तुमने कभी उज़्बेकिस्तान के बारे में सुना है?

रीना: नमस्ते अमित! हाँ, मैंने सुना है कि उज़्बेकिस्तान मध्य एशिया में एक बहुत सुंदर और ऐतिहासिक देश है।

अमित: सही कहा! वहाँ की राजधानी ताशकंद है, जो आधुनिकता और परंपरा का अनोखा संगम है।

रीना: वाह! और क्या क्या वहाँ देखने लायक है?

अमित: समरकंद, बुखारा और खीवा जैसे शहर हैं, जो मुस्लिम वास्तुकला के बेहतरीन उदाहरण हैं। यहाँ की संस्कृति में पारंपरिक नृत्य, संगीत और हस्तशिल्प का भी बड़ा महत्व है।

रीना: मुझे उज़्बेक पुलाव के बारे में भी बताया गया है। वह क्या है?

अमित: उज़्बेक पुलाव एक प्रसिद्ध व्यंजन है, जो चावल, मांस और सब्जियों से बनाया जाता है।

रीना: यह तो बहुत रोचक है! वहाँ का प्राकृतिक सौंदर्य कैसा है?

अमित: उज़्बेकिस्तान में रेगिस्तान, पहाड़ और उपजाऊ घाटियाँ हैं। गर्मियाँ गर्म और सर्दियाँ ठंडी होती हैं, जिससे साल भर पर्यटन का आनंद लिया जा सकता है।

रीना: ऐसा लगता है कि उज़्बेकिस्तान यात्रा के लिए एक अद्भुत स्थान है। मैं वहाँ जाना चाहूंगी!

अमित: बिल्कुल! यह देश इतिहास, संस्कृति और मेहमाननवाज़ी के लिए प्रसिद्ध है और हर पर्यटक को अविस्मरणीय अनुभव प्रदान करता है।

- A. उज़्बेकिस्तान की ऐतिहासिक धरोहर
- B. भारत में पर्यटन स्थल
- C. समकालीन फैशन रुझान
- D. उज़्बेकिस्तान का आधुनिक उद्योग

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlarning sinonimini toping.

सुंदर, परंपरागत, ऐतिहासिक, मिलन, सांस्कृतिक, खूबसूरत, प्रसिद्ध, संगम, अनुभूति, अद्भुत, खास, केंद्र, स्वाभाविक, विशेष, अनोखा, प्राकृतिक, स्थल, अनुभव, प्राचीन

अभ्यास 7. Quyidagi so‘z va iboralardan foydalanib, matnlar tuzing.

महत्वपूर्ण शहर: ताशकंद (राजधानी), समरकंद, बुखारा, खीवा, अंदिजन, नमन्गान, फरगाना;

ऐतिहासिक व सांस्कृतिक स्थल: महान रेशम मार्ग, गुर-ए-अमीर मकबरा, रेगिस्तान स्क्वायर, कालान मीनार, इचान किला, मदरसे, मस्जिदें, संग्रहालय



2-mavzu “O‘zbekistonning poytaxti”

विषय 2. “उज़्बेकिस्तान की राजधानी”



Mavzu o‘quv maqsadi: Hindiy tili fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda vatan tuyg‘usini oshirish, o‘zi yashayotgan mamlakat poytaxti haqida xorijiy til vakillariga ma’lumot bera olish, uning tarixi, urf-odatleri hamda zamonaviy binolari yuzasidan bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: आधुनिक, विकसित, राजनीतिक, आर्थिक, शैक्षिक, महत्वपूर्ण, व्यापारिक, बिंदु, पत्थर, भूकंप, आक्रमण, तबाह, पुनः, निर्माण करना, भयानक भूकंप, शैली, आकर्षक, मिश्रण, परिसर, भव्य, समृद्ध, विरासत, दर्शाना, भूमिगत, सजावट, द्वार, सद्भाव, अद्भुत, अंततः, आत्मा, प्रतीक

उज़्बेकिस्तान की राजधानी

उज़्बेकिस्तान की राजधानी ताशकंद एक ऐतिहासिक और आधुनिक शहर है जो मध्य एशिया के सबसे बड़े और विकसित नगरों में से एक माना जाता है। यह शहर उज़्बेकिस्तान का राजनीतिक, आर्थिक, सांस्कृतिक और शैक्षिक केंद्र है। ताशकंद का इतिहास दो हजार वर्षों से भी अधिक पुराना है और यह महान रेशम मार्ग पर एक महत्वपूर्ण व्यापारिक बिंदु के रूप में प्रसिद्ध रहा है।

ताशकंद का नाम फारसी शब्दों से निकला है जिसका अर्थ है "पत्थरों का शहर"। यह शहर कई बार भूकंप और आक्रमणों के कारण तबाह हुआ, लेकिन हर बार यह और भी सुंदर रूप में पुनः निर्मित हुआ। विशेष रूप से 1966 के भयानक भूकंप के बाद सोवियत संघ ने इसे फिर से आधुनिक शैली में बसाया।

आज का ताशकंद एक आकर्षक मिश्रण है - यहाँ एक ओर प्राचीन वास्तुकला जैसे हजरत इमाम परिसर, कुकेलदाश मदरसा और चोरसू बाजार देखे जा सकते हैं, वहीं दूसरी ओर आधुनिक इमारतें, चौड़ी सड़कें और भव्य भिन्न-भिन्न दुकानें भी मौजूद हैं।

शहर में बहुत सारे संग्रहालय हैं जैसे कि उज़्बेकिस्तान राज्य इतिहास संग्रहालय और अमीर तैमूर संग्रहालय, जो इस देश की समृद्ध विरासत को दर्शाते हैं। ताशकंद मेट्रो मध्य एशिया की सबसे पुरानी भूमिगत रेल प्रणाली में से एक है और इसकी भव्य सजावट विश्वभर में प्रसिद्ध है।

ताशकंद शिक्षा का भी केंद्र है। यहाँ कई विश्वविद्यालय, संस्थान और शैक्षिक केंद्र हैं जहाँ देश और विदेश से छात्र पढ़ने आते हैं। इसके अलावा,

ताशकंद का हवाई अड्डा देश का प्रमुख अंतरराष्ट्रीय द्वार है जो दुनिया के कई हिस्सों से जुड़ा हुआ है।

ताशकंद की जनता मेहमाननवाज़, शांतिप्रिय और विविध संस्कृति में विश्वास रखने वाली है। यहाँ विभिन्न धर्मों और जातियों के लोग आपसी सद्भाव से रहते हैं। यह शहर परंपरा और आधुनिकता का अद्भुत संगम है।

अंततः ताशकंद सिर्फ उज़्बेकिस्तान की राजधानी नहीं है, बल्कि यह देश की आत्मा, संस्कृति और भविष्य का प्रतीक भी है।

		नये शब्द	
आधुनिक	zamonaviy	आकर्षक	jozibali, maftunkor
विकसित	rivojlangan	मिश्रण m-r.	uyg'unlik
राजनीतिक	siyosiy	परिसर	maydon, hudud
आर्थिक	iqtisodiy	भव्य	ulug'vor, buyuk
शैक्षिक	ta'limga oid	समृद्ध m-r.	boy, farovon
महत्वपूर्ण	muhim	विरासत m-s.	meros
व्यापारिक	savdo-sotiqqa oid, tijoriy	दर्शाना	ko'rsatmoq, namoyish qilmoq
बिंदु m-r.	nuqta	भूमिगत m-r.	yer osti
पत्थर m-r.	tosh	सजावट m-s.	bezak
भूकंप m-r.	zilzila	द्वार m-r.	darvoza
आक्रमण m-r.	hujum	सद्भाव m-r.	do'stona munosabat
तबाह	vayron bo'lish, buzilish	अद्भुत	ajoyib, hayratlanarli

पुनः	yana, qayta	अंततः	nihoayat
निर्माण करना o'.li	yaratmoq, qurmoq	आत्मा m-s.	ruh
भयानक भूकंप शैली m-r.	dahshatli zilzila uslub, tarz	प्रतीक m-r.	ramz

वैयाकरणिक टिपण्णी: Hindiy tilida aniqlovchi ergash gap bosh gap tarkibidagi ot yoki olmosh bilan ifodalangan biron bo'lakning belgi xususiyatini izohlab keladi. Ergash gap bosh gap tarkibidagi biron so'zni izohlash orqali bosh gapning ma'nosini bildiradi. Ergash gap bosh gapga bog'lanish vositalariga ko'ra ikki guruhga bo'linadi:

Ergash gap tarkibida 'जो' – 'qaysi, qaysiki' nisbiy olmoshi, bosh gap tarkibida esa वह, यह kabi ko'rsatish olmoshlari keladi. Ergash gap ko'rsatish olmoshini, u orqali aniqlanayotgan so'zning mazmunini to'ldiradi:

उज़्बेकिस्तान की राजधानी ताशकंद एक ऐतिहासिक और आधुनिक शहर है जो मध्य एशिया के सबसे बड़े और विकसित नगरों में से एक माना जाता है। 'O'zbekistonning poytaxti Toshkent tarixiy va zamonaviy shahardir, qaysiki Markaziy Osiyoning eng katta va rivojlangan shaharlaridan biri hisoblanadi (so'zma-so'z tarjima)'. 'O'zbekistonning poytaxti Toshkent shahri tarixiy va zamonaviy, Markaziy Osiyoning eng katta va rivojlangan shahridir.'

'जो' nisbiy olmoshi ham vositali shaklda kelishi mumkin. Bunda u posleloglardan avval o'z shaklini जिस (birlikda), जिन (ko'plikda) o'zgartiradi:

ताशकंद का नाम फारसी शब्दों से निकला है जिसका अर्थ है "पत्थरों का शहर"। 'Toshkent nomi forsiy tilidan kelib chiqqan, qaysiki ma'nosi "toshli shahar (so'zma-so'z tarjima)". 'Toshkentning nomi forscha "toshli shahar" ma'nosidan kelib chiqqan'.

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. उज़्बेकिस्तान की राजधानी कौन सी है?
2. ताशकंद को क्या माना जाता है?
3. ताशकंद का इतिहास कितने वर्षों पुराना है?
4. ताशकंद शब्द का अर्थ क्या है?
5. ताशकंद को कौन-कौन सी प्राकृतिक आपदाओं और घटनाओं ने प्रभावित किया है?
6. 1966 के भूकंप के बाद ताशकंद को किसने फिर से बसाया?
7. ताशकंद में कौन-कौन सी प्राचीन वास्तुकला देखी जा सकती है?
8. ताशकंद मेट्रो किस लिए प्रसिद्ध है?
9. ताशकंद शिक्षा के क्षेत्र में किस प्रकार का केंद्र है?
10. ताशकंद की जनता के बारे में क्या खास बात बताई गई है?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Toshkent O‘zbekistonning markaziy shahridir. 2. Bu shahar tarixiy va zamonaviy jihatdan muhim o‘rin tutadi. 3. Toshkent Markaziy Osiyoda yirik va taraqqiy etgan shaharlardan biridir. 4. Bu yer siyosat, iqtisodiyot va madaniyatning bosh markazi hisoblanadi. 5. Shahar qadimdan buyuk Ipak Yo‘lining bir qismi bo‘lgan. 6. Toshkent nomi “toshlar shahri” ma’nosini beradi. 7. Ko‘p bora zilzilalar shaharni vayron qilgan, lekin har safar tiklangan. 8. 1966-yilda yuz bergan zilzila shaharni qayta qurishga sabab bo‘lgan. 9. Sovet davrida Toshkent zamonaviy ko‘rinishga keltirilgan. 10. Hozir Toshkentda qadimiy va yangi binolar birgalikda mavjud. 11. Shahar muzeylari bilan mashhur, jumladan, tarix va Amir Temur muzeylari.

अभ्यास 3. Quyidagi aniqlovchi ergash gapli qo‘shma gaplarni sodda yoyiq gaplarga aylantiring.

1. ताशकंद, जो उज़्बेकिस्तान की राजधानी है, एक ऐतिहासिक और आधुनिक शहर माना जाता है। 2. यह शहर, जो मध्य एशिया के सबसे बड़े नगरों

में से एक है, राजनीतिक और आर्थिक केंद्र है। 3. ताशकंद, जिसका इतिहास दो हजार वर्षों से भी पुराना है, महान रेशम मार्ग पर एक महत्वपूर्ण व्यापारिक स्थान रहा है। 4. इस शहर का नाम फारसी शब्दों से निकला है, जिसका अर्थ "पत्थरों का शहर" होता है। 5. ताशकंद, जो कई बार भूकंप और आक्रमणों से तबाह हुआ, हर बार फिर से सुंदर रूप में बना है। 6. 1966 के भयानक भूकंप के बाद, जिसे सोवियत संघ ने फिर से बसाया, ताशकंद आधुनिक शैली में विकसित हुआ। 7. आज ताशकंद में प्राचीन वास्तुकला जैसे हजरत इमाम परिसर और कुकेलदाश मदरसा मौजूद हैं, जो इतिहास को दर्शाते हैं। 8. इस शहर में संग्रहालय हैं, जो देश की समृद्ध विरासत को प्रदर्शित करते हैं, जैसे उज़्बेकिस्तान राज्य इतिहास संग्रहालय आदि। 9. ताशकंद मेट्रो, जो मध्य एशिया की सबसे पुरानी भूमिगत रेल प्रणाली में से एक है, अपनी भव्य सजावट के लिए प्रसिद्ध है। 10. ताशकंद की जनता, जो मेहमाननवाज़ और शांतिप्रिय है, विभिन्न धर्मों और जातियों के बीच सद्भाव बनाए रखती है।

अभ्यास 4. Berilgan so‘zlar yordamida bo‘sh joylarni to‘ldiring:

ताशकंद: उज़्बेकिस्तान की राजधानी

ताशकंद उज़्बेकिस्तान का _____ (राजधानी / बड़ा शहर) है। यह एक _____ (पुराना / नया) और आधुनिक शहर है। ताशकंद का इतिहास _____ (हजार / सौ) वर्षों से अधिक पुराना है। यह शहर राजनीतिक, आर्थिक और सांस्कृतिक _____ (केंद्र / किनारा) है।

ताशकंद का नाम फारसी शब्दों से बना है, जिसका अर्थ है "_____ " (पत्थरों का शहर / पानी का शहर)। यह शहर कई बार _____ (जंगल / भूकंप) और आक्रमणों से प्रभावित हुआ, लेकिन फिर से _____ (खराब / सुंदर) होकर बना।

यहाँ पर प्राचीन मंदिर और बाजार के साथ-साथ आधुनिक _____ (मंदिर / इमारतें) भी हैं। ताशकंद में कई _____ (स्कूल / संग्रहालय) हैं, जैसे कि उज़्बेकिस्तान राज्य इतिहास संग्रहालय।

ताशकंद मेट्रो मध्य एशिया की सबसे _____ (नई / पुरानी) भूमिगत रेल प्रणाली में से एक है। यहाँ कई विश्वविद्यालय और शिक्षा केंद्र हैं, जहाँ देश और विदेश से छात्र आते हैं।

अंत में ताशकंद केवल उज़्बेकिस्तान की राजधानी नहीं है, बल्कि यह देश की _____ (आत्मा / सीमा), संस्कृति और भविष्य का प्रतीक भी है।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

अमन: नमस्ते रीना, क्या तुम जानते हो कि उज़्बेकिस्तान की राजधानी कौन-सा नगर है?

रीना: हाँ, अमन! उसकी राजधानी ताशकंद है।

अमन: ताशकंद के बारे में क्या जानते हो?

रीना: यह एक बहुत पुराना और आधुनिक शहर है। इसका इतिहास दो हजार साल से भी ज्यादा पुराना है।

अमन: क्या ताशकंद में कोई खास जगहें हैं?

रीना: हाँ, वहाँ हजरत इमाम परिसर, कुकेलदाश मदरसा और बहुत सारे संग्रहालय हैं।

अमन: ताशकंद मेट्रो के बारे में सुना है?

रीना: हाँ, यह मध्य एशिया की सबसे पुरानी भूमिगत रेल प्रणाली है और इसकी सजावट बहुत सुंदर है।

अमन: ताशकंद की जनता कैसी है?

रीना: वे मेहमाननवाज़ और शांतिप्रिय हैं, और वहां विभिन्न धर्मों के लोग एक साथ रहते हैं।

अमन: बहुत अच्छा! धन्यवाद, रीना!

रीना: कोई बात नहीं, अमन!

- A. उज़्बेकिस्तान की राजधानी ताशकंद
- B. ताशकंद के पर्यटन स्थल
- C. ताशकंद की शिक्षा व्यवस्था
- D. ताशकंद की जनता और संस्कृति

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlarning antonimini toping.

राजधानी	नया
पुराना	गाँव
बड़ा	गौण
विकसित	बदसूरत
समृद्ध	स्वार्थी
सुंदर	पिछड़ा
भयानक	सुंदर
मेहमाननवाज़	गरीब
शांतिप्रिय	हिंसक
प्रमुख	छोटा

अभ्यास 7. Quyidagi suhbatni diqqat bilan o‘qing va uni davom ettiring.

आरव: क्या तुम जानते हो कि उज़्बेकिस्तान की राजधानी कौन-सा नगर है?

माया: हाँ, वह ताशकंद है। मैंने सुना है कि यह शहर बहुत पुराना है और इसका इतिहास दो हजार साल से भी ज्यादा पुराना है।

आरव: बिल्कुल सही! ताशकंद में प्राचीन इमारतें और आधुनिक संरचनाएँ दोनों हैं। तुम्हें ताशकंद के बारे में और क्या पता है?

माया:

आरव:

अभ्यास 8. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

राजधानी, शहर, इतिहास, प्राचीन, आधुनिक, संग्रहालय, बाजार, मेट्रो, संस्कृति, छात्र



3-mavzu “Hindiston”

विषय 3. “भारत”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindiston haqidagi bilimlarini oshirish, o‘zi o‘rganayotgan til mamlakati haqida tasavvurga ega bo‘lish, uning tarixi, urf-odatleri hamda zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: आधिकारिक, दक्षिण, विशाल, क्षेत्रफल, जनसंख्या, महासागर, फैलना, घाटी, मौर्य, गुप्त, मुगल, ब्रिटिश, शासन, समृद्ध, विविधतापूर्ण, लोकतांत्रिक, धर्मों की जन्मभूमि, भाषिक विविधता, कार्य, जलवायु, भौगोलिक क्षेत्र, प्राकृतिक सौंदर्य, बर्फ से ढके, थार, तट, घने वन, खेत,

विज्ञान, तकनीक, कृषि, अंतरिक्ष, चिकित्सा, निरंतर, प्रगति करना, भारतीय
अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन, उपलब्धि, चंद्रयान, मंगलयान, एकता, वसुधैव
कुटुम्बकम्, भावना

भारत

भारत जिसे आधिकारिक रूप से “भारत गणराज्य” कहा जाता है, दक्षिण एशिया में स्थित एक विशाल और प्राचीन देश है। यह क्षेत्रफल के हिसाब से दुनिया का सातवां सबसे बड़ा देश है और संयुक्त राष्ट्र (BMT) के जनसांख्यिकीय आँकड़ों / वर्ल्ड पॉपुलेशन रिव्यू जैसी विश्वसनीय सांख्यिकीय जानकारी के अनुसार, भारत दुनिया की सबसे अधिक जनसंख्या वाला देश है और पहले (प्रथम) स्थान पर है। भारत की सीमाएँ पाकिस्तान, चीन, नेपाल, भूटान, बांग्लादेश और म्यांमार जैसे देशों से मिलती हैं और इसके दक्षिण में हिंद महासागर फैला हुआ है।

भारत की राजधानी नई दिल्ली है, जबकि मुंबई इसका सबसे बड़ा और आर्थिक रूप से महत्वपूर्ण शहर माना जाता है। अन्य प्रमुख शहरों में कोलकाता, बेंगलुरु, चेन्नई, हैदराबाद और अहमदाबाद शामिल हैं।

भारत एक प्राचीन सभ्यता का केंद्र रहा है। सिंधु घाटी सभ्यता से लेकर मौर्य, गुप्त, मुगल और ब्रिटिश शासन तक, भारत का इतिहास बहुत ही समृद्ध और विविधतापूर्ण रहा है। 15 अगस्त 1947 को भारत को ब्रिटिश शासन से स्वतंत्रता प्राप्त हुई, और तब से यह एक लोकतांत्रिक गणराज्य के रूप में विकसित हो रहा है।

भारत की संस्कृति बहुत रंगीन और विविध है। यहाँ अनेक धर्मों के लोग रहते हैं जैसे हिंदू, मुस्लिम, सिख, ईसाई, बौद्ध और जैन। भारत को

"धर्मों की जन्मभूमि" भी कहा जाता है, क्योंकि हिंदू धर्म, बौद्ध धर्म, जैन धर्म और सिख धर्म की उत्पत्ति यहीं हुई थी। भारत की भाषिक विविधता भी अत्यंत अद्भुत है - यहाँ 22 आधिकारिक भाषाएँ हैं और सैकड़ों बोलियाँ बोली जाती हैं। हिंदी और अंग्रेज़ी सरकारी कार्यों में प्रमुख भाषाएँ हैं।

भारत की जलवायु, भौगोलिक क्षेत्र और प्राकृतिक सौंदर्य भी बहुत विविध हैं - बर्फ से ढके हिमालय, थार का रेगिस्तान, सुंदर समुद्री तट, घने वन, और हरे-भरे खेत - ये सब भारत को एक अनोखा देश बनाते हैं।

भारत विज्ञान, तकनीक, कृषि, अंतरिक्ष और चिकित्सा के क्षेत्रों में भी निरंतर प्रगति कर रहा है। भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन (ISRO) ने कई बड़ी उपलब्धियाँ हासिल की हैं, जिनमें चंद्रयान और मंगलयान प्रमुख हैं।

अंततः भारत केवल एक देश नहीं, बल्कि एक जीवंत परंपरा, एक विचार और विविधताओं में एकता का प्रतीक है। यह देश दुनिया को "वसुधैव कुटुम्बकम्" - यानी "पूरा विश्व एक परिवार है" - की भावना सिखाता है।

नये शब्द

आधिकारिक	rasmiy	बर्फ से ढके	qor bilan qoplangan
दक्षिण	janub	थार	Thar cho'li (geografik nom)
विशाल	ulkan	तट m-r.	qirg'oq
क्षेत्रफल m-r.	maydon	घने वन m-r.	qalin o'rmonlar
जनसंख्या m-s.	aholi soni	खेत m-r.	dala
महासागर m-r.	okean	विज्ञान m-r.	ilm-fan

फैलना o‘.siz	tarqalmoq, yoyilmoq	तकनीक	texnikaga oid
घाटी m-s.	vodiy	कृषि m-s.	dehqonchilik
मौर्य	“Maurya sulolasi” yoki “Maurya davlati” degan ma’noni bildiradi. Bu qadimgi Hindistonning mashhur sulolalaridan biri.	अंतरिक्ष m-r.	koinot
गुप्त	“Guptalar sulolasi” yoki “Guptalar davlati” degan ma’noni bildiradi. Bu ham Hindistonning mashhur qadimiy sulolalaridan biridir.	चिकित्सा m-s.	tibbiyot
मुग़ल	“Mo‘g‘ul” yoki “Mo‘g‘ul sulolasi” degan ma’noni bildiradi. Bu Hindistonda hukmronlik qilgan mashhur sulola. Hindistonliklar mo‘g‘ullar deganda boburiylar sulolasini nazarda tutadi.	निरंतर	muntazam, doimiy
ब्रिटिश	“Britaniya” yoki “britaniyalik” degan ma’noni bildiradi. Bu so‘z asosan Britaniya bilan bog‘liq narsalar	प्रगति करना	rivojlanmoq, taraqqiy etmoq

	yoki odamlarni ifodalaydi.		
शासन m-r.	hukmronlik	भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन	Hindiston kosmik tadqiqotlar tashkiloti
समृद्ध	boy, farovon	उपलब्धि m-s.	muvaqqiyat
विविधतापूर्ण	rang-barang, turli tuman	चंद्रयान m-r.	Oyga parvoz qiluvchi kema
लोकतांत्रिक	demokratik	मंगलयान m-r.	Marsga parvoz qiluvchi kema
धर्मो जन्मभूमि	की dinlarning vatani, dinlar paydo bo'lgan yer. Bu ibora ko'pincha dinlarning kelib chiqishi yoki asos solingan joylarni ta'riflashda ishlatiladi.	एकता m-s.	birlik
भाषिक विविधता	til xilma-xilligi yoki lingvistik rang-baranglik	वसुधैव कुटुम्बकम्	bu hindcha ibora bo'lib, o'zbek tiliga quyidagicha tarjima qilinadi: "Butun dunyo bir oiladir" yoki "Dunyo hamma uchun bir oila". Bu qadimiy hind falsafasi bo'lib, insoniyatning bir-biriga do'st

कार्य m-r.	vazifa, faoliyat	भावना m-s.	va yaqin ekanaligini ta'kidlaydi. hissiyot
जलवायु m-r.	iqlim		
भौगोलिक क्षेत्र m-r.	geografik hudud		
प्राकृतिक सौंदर्य	tabiiy go'zallik		

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. भारत कहाँ स्थित है?
2. भारत की राजधानी क्या है?
3. भारत का सबसे बड़ा शहर कौन सा है?
4. भारत की सीमाएँ किन देशों से मिलती हैं?
5. भारत को कब स्वतंत्रता मिली थी?
6. भारत में कितनी आधिकारिक भाषाएँ हैं?
7. भारत को "धर्मों की जन्मभूमि" क्यों कहा जाता है?
8. भारत की जलवायु कैसी है?
9. भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन का नाम क्या है?
10. चंद्रयान और मंगलयान क्या हैं?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Hindiston Osiyoda joylashgan.
2. Hindiston katta va qadimiy davlatdir.
3. Hindistonning poytaxti Nyu-Dehli.
4. Mumbai Hindistonning eng katta shahri.
4. Hindistonning chegaralari Pokiston, Xitoy, Nepal bilan tutashadi.
5. Hindiston janubida Hind okeani bor.
6. Hindistonning tarixi juda

qadimiy. 7. Hindiston Mustaqillik kuni 15 avgustda nishonlanadi. 8. Hindiston demokratik davlatdir. 9. Hindistonda ko‘plab dinlar mavjud.

अभ्यास 3. Quyidagi so‘z birikmalari yordamida gaplar tuzing.

आधिकारिक रूप से, दक्षिण एशिया, प्राचीन देश, आर्थिक रूप से, लोकतांत्रिक गणराज्य, धर्मों की जन्मभूमि, भौगोलिक क्षेत्र, प्राकृतिक सौंदर्य, अंतरिक्ष अनुसंधान, विविधताओं में एकता

अभ्यास 4. Berilgan so‘zlar asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring: देश, नई दिल्ली, मुंबई, कोलकाता, विविध, हिंदू, मुस्लिम, विविध प्रगति

भारत एक बड़ा और विविध _____ है। इसकी राजधानी _____ है। यहाँ कई प्रमुख शहर हैं जैसे _____ और _____। भारत की संस्कृति बहुत _____ और रंगीन है। यहाँ कई धर्मों के लोग रहते हैं जैसे _____ और _____। भारत की भौगोलिक विशेषताएँ बहुत _____ हैं, जिसमें हिमालय, रेगिस्तान और समुद्री तट शामिल हैं। भारत विज्ञान और तकनीक के क्षेत्र में भी _____ कर रहा है।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

रमेश: तुम्हें भारत के बारे में क्या पसंद है?

सीमा: मुझे भारत की विविध संस्कृति बहुत पसंद है। यहाँ कई धर्म और भाषाएँ हैं।

रमेश: हाँ, और इसकी राजधानी नई दिल्ली है। मुंबई और कोलकाता भी बहुत महत्वपूर्ण शहर हैं।

सीमा: सही कहा! भारत की प्राकृतिक सुंदरता जैसे हिमालय और समुद्री तट भी बहुत खास हैं।

रमेश: और भारत विज्ञान और तकनीक में भी आगे बढ़ रहा है।

- A. भारत की विविधता और प्रगति
- B. भारत: संस्कृति और विज्ञान का संगम
- C. भारत का भौगोलिक और सांस्कृतिक परिचय

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

भारत गणराज्य, दक्षिण एशिया, राजधानी नई दिल्ली, आर्थिक महत्व, प्रमुख शहर, प्राचीन सभ्यता, स्वतंत्रता दिवस, धार्मिक विविधता, प्राकृतिक सौंदर्य, विज्ञान और तकनीक



4-mavzu “Hindistonning poytaxti”

विषय 4. “भारत की राजधानी”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindistonning poytaxti haqida tasavvur paydo qilish, uning tarixi, urf-odatlarini hamda zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: दृष्टिकोण, अत्यधिक, लोकतंत्र, संघीय, मुख्यालय, राष्ट्रपति भवन, संसद भवन, सुप्रीम कोर्ट, दफ्तर, उपमहाद्वीप, ब्रिटिश साम्राज्य, प्रशासनिक केंद्र, स्थापित करना, योजनाबद्ध, संरचना, लाल किला, कुतुब मीनार, इंडिया गेट, राज घाट, चांदनी चौक, राजौरी गार्डन, कश्मीरी गेट, विश्वस्तरीय अवसंरचना (इंफ्रास्ट्रक्चर), वाणिज्यिक, प्रशासनिक, कूटनीतिक, हब, धुंआधार, वातावरण, जीवनशैली, समन्वय, मार्गदर्शक

भारत की राजधानी

भारत की राजधानी नई दिल्ली है, जो एक ऐतिहासिक, सांस्कृतिक और राजनीतिक दृष्टिकोण से अत्यधिक महत्वपूर्ण शहर है। नई दिल्ली, देश के दिल में स्थित है और यह भारतीय लोकतंत्र का केंद्र है। यह शहर भारतीय संघीय सरकार के मुख्यालय के रूप में कार्य करता है और यहां राष्ट्रपति भवन, संसद भवन, सुप्रीम कोर्ट और अन्य सरकारी दफ्तर स्थित हैं।

नई दिल्ली का इतिहास बहुत पुराना है। इस शहर का नाम "दिल्ली" से लिया गया है, जो कई सदियों से भारतीय उपमहाद्वीप के प्रमुख शहरी केंद्रों में से एक रहा है। आधुनिक दिल्ली को ब्रिटिश साम्राज्य के दौरान, 1911 में नए प्रशासनिक केंद्र के रूप में स्थापित किया गया था। इसके बाद भारत के स्वतंत्रता प्राप्ति के बाद, 1947 में इसे पूरी तरह से देश की राजधानी के रूप में विकसित किया गया।

नई दिल्ली का शहर विशेष रूप से अपनी अद्भुत वास्तुकला और योजनाबद्ध संरचना के लिए प्रसिद्ध है। इसमें प्रमुख ऐतिहासिक स्थल जैसे लाल किला, कुतुब मीनार, इंडिया गेट, और राज घाट (महात्मा गांधी का समाधि स्थल) हैं, जो भारतीय इतिहास और संस्कृति का प्रतीक हैं।

नई दिल्ली में प्राचीन और आधुनिकता का अद्भुत संगम देखने को मिलता है। जहाँ एक ओर शहर के प्रमुख बाजारों जैसे चांदनी चौक, राजौरी गार्डन, और कश्मीरी गेट में आपको भारतीय संस्कृति और पारंपरिक वस्त्रों का मिलाजुला दृश्य मिलेगा, वहीं दूसरी ओर आधुनिक शॉपिंग मॉल्स, शानदार होटल्स और विश्वस्तरीय इंफ्रास्ट्रक्चर का दृश्य भी है।

इसके अलावा नई दिल्ली में विभिन्न अंतर्राष्ट्रीय दूतावास, प्रमुख वाणिज्यिक और सांस्कृतिक केंद्र, और शैक्षिक संस्थान भी स्थित हैं। यह शहर भारत का प्रशासनिक, राजनीतिक और कूटनीतिक हब है।

नई दिल्ली का मौसम गर्मी में बहुत गर्म होता है, जबकि सर्दियों में ठंडी और धुंधलाधार होती है। यहाँ का वातावरण और जीवनशैली विभिन्नताओं से भरा हुआ है, और यह पूरे देश की संस्कृति और विविधता का आदान-प्रदान करने का केंद्र बन चुका है।

नई दिल्ली ना केवल भारत की राजधानी है, बल्कि यह एक ऐसा शहर है जहाँ परंपरा और आधुनिकता का समन्वय दिखता है और यह देश के भविष्य और विकास का मार्गदर्शक है।

नये शब्द

दृष्टिकोण m-r.	nuqtai nazar
अत्यधिक	nihoyatda
लोकतंत्र m-r.	demokratiya
संघीय	birlashgan
मुख्यालय m-r.	markaziy idora
राष्ट्रपति भवन	Prezidentning rasmiy qarorgohi
संसद भवन	parlament saroyi
सुप्रीम कोर्ट	Oliy sud
दफ्तर m-r.	idora
उपमहाद्वीप	subkontinent, masalan, Hindiston, Pokiston, Bangladesh, Nepal, Bhutan va shunga o'xshash mamlakatlarni o'z ichiga olgan janubiy Osiyo mintaqasi.

ब्रिटिश	Briyaniya imperiyasi
साम्राज्य	
प्रशासनिक केंद्र	ma'muriy markaz, boshqaruv markazi
स्थापित करना	asos solmoq, o'rnatmoq, tashkil etmoq
योजनाबद्ध	tizimli
संरचना m-s.	tuzilish
लाल किला	Hindistonning Delhi shahrida joylashgan tarixiy qal'a. U XVII asrda boburiy hukmdor Shoh Jahon tomonidan qurdirilgan. Qal'a qizil toshlardan barpo etilganligi uchun "Qizil qal'a" deb ataladi. Bu qal'a boboriylar me'morchiligining ajoyib namunasi bo'lib, Hindistonning mustaqillik ramzlaridan biri hisoblanadi.
कुतुब मीनार	Dehlidagi eng qadimgi musulmon yodgorliklaridan biri bo'lib, 1193-yilda Qutbuddin Oybek tomonidan qurilishi boshlangan. Bu minora 72,5 metr balandlikda bo'lib, butunlay g'ishtdan qurilgan. Minoraning devorlariga Qur'on oyatlari o'yib yozilgan. U UNESCO Jahon merosi ro'yxatiga kiritilgan va Hindistonning mashhur tarixiy diqqatga sazovor joylaridan biridir.
इंडिया गेट	Bu birinchi jahon urushida va Afg'on urushida halok bo'lgan 84 000 dan ortiq hind askarlarining xotirasiga bag'ishlangan yodgorlikdir. U 1931-yilda qurib bitkazilgan bo'lib, Arka shaklida bunyod etilgan. Uning balandligi 42 metr, va u mashhur "Amar Jawan Jyoti" (nomlangan askar abadiy alangasi) bilan tanilgan.
राज घाट	Hindistonning mustaqillik harakati yetakchisi Mahatma Gandining dafn (yoki xotira) joyidir. Bu joy Jamna daryosi bo'yida, tabiat bilan uyg'un holda

	qurilgan.
चांदनी चौक	Bu Hindistonning Dehli shahrida joylashgan eng qadimiy va mashhur bozorlardan biridir. 7-asrda Mug'al malikasi Jahonara Begim (Shoh Jahonning qizi) tomonidan qurilgan. Bu bozor Dehlining yuragida, Lal Qila (Qizil Qal'a) yaqinida joylashgan bo'lib, o'zining tor ko'chalari, qadimiy arxitekturasi va rang-barang savdo hayoti bilan mashhur.
राजौरी गार्डन	Bu Hindistonning Dehli shahrida joylashgan mashhur turar joy va tijorat hududidir. G'arbiy Dehlida joylashgan zamonaviy va gavjum mahalla bo'lib, savdo markazlari, restoranlar, kinoteatrlar va turar joy binolari bilan mashhur. Bu hudud Panjob madaniyati ta'sirida rivojlangan bo'lib, ko'plab panjobliklar shu yerda yashaydi.
कश्मीरी गेट	Bu Hindistonning Dehli shahridagi tarixiy va transport jihatdan muhim hududlardan biridir. eski Dehli (Old Delhi) shahrining shimoliy darvozasi bo'lib, u 17-asrda Shoh Jahon tomonidan qurilgan shaharning qal'a devorining bir qismi edi. Bu darvoza orqali odamlar Kashmir tomonga yo'l olgani uchun shu nom berilgan.
विश्वस्तरीय	xalqaro standartdagi
वाणिज्यिक	tijoratga oid
प्रशासनिक	ma'muriy
कूटनीतिक	diplomatik
हब	tashkilot va faoliyat markazi
धुंआधार	a'lo darajadagi
वातावरण m-r.	atrof-muhit
जीवनशैली	hayot tarzi

समन्वय uyg'unlashtirish

मार्गदर्शक m-r. yo'l boshchi

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. भारत की राजधानी क्या है?
2. नई दिल्ली किस देश की राजधानी है?
3. नई दिल्ली किस वर्ष में राजधानी बनी?
4. नई दिल्ली में कौन-कौन से ऐतिहासिक स्थल हैं?
5. भारत का राष्ट्रपति भवन नई दिल्ली में है या नहीं?
6. नई दिल्ली का मौसम गर्मियों में कैसा होता है?
7. चांदनी चौक क्या है?
8. नई दिल्ली का प्रशासनिक केंद्र कौन-कौन से भवन हैं?
9. नई दिल्ली में कौन-कौन से वाणिज्यिक और सांस्कृतिक केंद्र हैं?
10. नई दिल्ली को किसने नया प्रशासनिक केंद्र बनाया था?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Dehli — Hindistonning poytaxti. 2. Bu shahar tarixiy va madaniy jihatdan muhimdir. 3. Yangi Dehli siyosiy markaz hisoblanadi. 4. Bu yerda Prezident saroyi va parlament bor. 5. Yangi Dehlining tarixi juda qadimiy. 6. Shahar arxitekturasi juda chiroyli. 7. Yangi Dehli ko'plab tarixiy joylarga ega. 8. Chandi Chok — mashhur bozorlardan biridir. 9. Shahar zamonaviy infratuzilma bilan jihozlangan. 10. Yangi Dehli iliq va sovuq fasllarga ega.

अभ्यास 3. Quyidagi gaplarning bo'lishsiz holatini yasang.

1. दिल्ली भारत की राजधानी है। 2. यह शहर बहुत पुराना और ऐतिहासिक है। 3. यहाँ संसद भवन और राष्ट्रपति भवन हैं। 4. नई दिल्ली में लाल किला और इंडिया गेट प्रसिद्ध हैं। 5. यहाँ का मौसम गर्मी में बहुत गर्म होता है। 6. नई दिल्ली में पुराने बाजार और नए मॉल दोनों हैं। 7. यह शहर भारत की राजनीति का केंद्र है। 8.

नई दिल्ली में कई बड़े स्कूल और कॉलेज हैं। 9. यहाँ बहुत सारे दूतावास भी स्थित हैं। 10. नई दिल्ली में परंपरा और आधुनिकता दोनों मिलती हैं।

अभ्यास 4. Berilgan so‘zlar yordamida bo‘sh joylarni to‘ldiring:

नई दिल्ली भारत की _____ (राजधानी / शहर / गाँव) है। नई दिल्ली में बहुत सारे _____ (पार्क / मॉल / पहाड़) हैं। यहाँ का मौसम _____ (ठंडा / गर्म / सूखा) होता है। नई दिल्ली में _____ (ताजमहल / लाल किला / कुतुब मीनार) और इंडिया गेट प्रसिद्ध स्थल हैं। यह शहर भारत की _____ (खेल / राजनीति / शिक्षा) का केंद्र है। नई दिल्ली में _____ (स्कूल / अस्पताल / होटल) बहुत अच्छे हैं। यहाँ बहुत सारे _____ (दूतावास / संग्रहालय / झरने) स्थित हैं। नई दिल्ली में पुराने और _____ (छोटे / बड़े / नजदीकी) बाजार दोनों हैं। यहाँ _____ और आधुनिकता दोनों मिलती हैं। नई दिल्ली _____ (सरकार / पुलिस / रेलवे) का मुख्यालय है।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

A: दिल्ली भारत की राजधानी है ?

B: हाँ, यह देश की राजधानी है।

A: नई दिल्ली में बहुत सारे पार्क और मॉल हैं ?

B: जी हाँ, वहाँ पार्क और मॉल दोनों हैं।

A: यहाँ का मौसम कैसा होता है ?

B: मौसम गर्मी में बहुत गर्म और सर्दियों में ठंडा होता है।

A: नई दिल्ली में कौन-कौन से प्रसिद्ध स्थल हैं?

B: लाल किला और इंडिया गेट बहुत प्रसिद्ध हैं।

A: यह शहर किसका केंद्र माना जाता है?

B: यह भारत की राजनीति का केंद्र है।

A. नई दिल्ली: एक परिचय

B. नई दिल्ली के मुख्य तथ्य

C. भारत की राजधानी पर बातचीत

अभ्यास 6. Quyidagi soʻzlardan foydalanib, matn tuzing.

नई दिल्ली, भारत की राजधानी, प्रसिद्ध स्थल, संसद भवन, लाल किला, इंडिया गेट, गर्मी का मौसम, सर्दियों का मौसम, आधुनिक और पारंपरिक, सरकारी कार्यालय



2-QISM. HINDISTON-O'ZBEKISTON AN'ANAVIY TAOMLARI/

भाग 2 भारत और उज़्बेकिस्तान के पारंपरिक खाने

5-mavzu "Hind taomlari"

विषय 5. "हिन्दुस्तानी खाना"



Mavzu o'quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o'rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda hind milliy taomlari haqida tasavvur paydo qilish, taomlarning turlari, hind xalqining taomlanish odatlari haqida bilim va ko'nikma hosil qilish.

Tayanch so'z va iboralar: दाल, चावल, रोटी, पूरी, पराठा, कच्चा खाना, पक्का खाना, घी

हिन्दुस्तानी खाना

हिन्दुस्तानी खाने में दाल, चावल, रोटी, पूरी, पराठा, सब्ज़ी, इत्यादि होती है। बहुत से लोग कहते हैं कि हिन्दुस्तानी खाना दो तरह का होता है। वे दाल, चावल, रोटी को कच्चा खाना और पूरी पराठे को पक्का खाना कहते हैं। कच्चे खाने में दाल और सब्ज़ी दोनों चलती हैं। पर पक्के खाने में दाल नहीं चलती। हिंदुस्तान के लोग घी, जो मक्खन से बनता है, बहुत पसंद करते हैं। रोटी बनाने के बाद लोग उस पर घी लगाते हैं। घी लगने से रोटी खाने में अच्छी लगती है। पूरी पराठे तो बनाते ही घी में है। इसलिये पक्के खाने में कच्चे खाने से ज़्यादा पैसा लगता है। हिंदुस्तान के ज़्यादा लोग गोश्त, आंडा इत्यादि नहीं खाते। ज़्यादा घरों में ऐसी चीजें नहीं बनतीं।

जहाँ खाना बनता है, वहाँ लोग बड़ी सफ़ाई रखते हैं। लोग कहते हैं कि खाना सफ़ाई से ही बनना चाहिए। दूसरे देशों की तरह भारत में भी औरतें ही घरों में खाना बनाती हैं। पर अगर घर में औरत न हो तो आदमी को बनाना पड़ता है। लेकिन चाहे औरत खाना बनाये या आदमी, जो खाना बनाता है वह सब के बाद में खाता है। दूसरे लोग भी एक साथ खाना नहीं खाते। जिस को पहले भूख लगती है, वही पहले खाता है। सब लोगों को गर्म खाना अच्छा लगता है ।

आज रात को हमारे यहाँ कुछ मेहमान आयेंगे। हम उन के लिये पूरी बनायेंगे। शायद हम बाज़ार से मिठाई न लायें पर घर ही पर कोई मिठाई बनायें। कल भी हमारे यहाँ कुछ मेहमान आये थे। वे हिन्दुस्तानी थे। उन के लिये तो हम ने बहुत मिर्च मसालेवाली सब्ज़ी बनाई थी। पर आज हम वैसी सब्ज़ी नहीं बनायेंगी, क्योंकि हमारे आज के मेहमान विदेशी हैं, जो मिर्च नहीं खाते। अगर खा लें, तो उन्हें मिर्च लगेगी। इस लिये हम उन की सब्ज़ी में नमक और दूसरा मसाला तो डालेंगे पर मिर्च नहीं। वे उबला हुआ पानी पीते हैं, ऐसा न हो कि कच्चा पानी पीने से पेट खराब हो जाए। इस लिये हम उन के पीने के लिये पानी उबालेंगे। अब पानी उबल जाएगा तब उसे ठंडा करेंगे। जब उन्हें प्यास लगेगी तब हम यही उबला हुआ पानी देंगे।

जिन लोगों के यहां मेहमान आते हैं, वे उन के खाने के लिये चाहे भी बनायें उसे अच्छी तरह से बनाते हैं। वे चाहते हैं कि मेहमान खूब खायें हम भी यही चाहते हैं। जो चीज़ वे खा लेते हैं, वह हम और देते हैं पर मेहमान एसा नहीं करते। वे तो कहते हैं कि पेट भर खाया पर हम कहते हैं कि और लीजिये।

नये शब्द

दाल m-s.	mayda no‘xat
चावल m-r.	guruch
रोटी m-s.	non
पूरी m-s.	puri (saryog‘dan olingan yog‘da yoki o‘simlik yog‘ida qovurilgan hindcha non)
पराठा m-r.	tuzli yassi hindcha non
सब्जी m-s.	sabzavot, sabzavotdan qilingan ovqat
कच्चा खाना	Asosan Hindistonning Uttar Pradesh shtatida kundalik tayyorlanadigan yengil ovqatga nisbatan shu atama qo‘llaniladi (so‘zma-so‘z ma‘nosiga ko‘ra, xom ovqat)
पक्का खाना	Maxsus vaziyatlarda tayyorlanadigan va odatda yanada murakkab va qovurilgan og‘ir ovqat hisoblanadi (so‘zma-so‘z tarjimai pishgan ovqat)
घी m-r.	ghi (tabiiy saryog‘ni qaynatib olingan yog‘ turi)
मक्खन m-r.	saryog‘
गोश्त m-r.	go‘sh
आंडा m-r.	tuxum
भूख m-s.	ochlik
मेहमान m-r.	mehmon
मसालेवाला m-r.	ziravorlik
पेट भर खाना	to‘yib ovqat yemoq
खाना o‘.li	

वैयाकरणिक टिपणी:

Hindiy tilida fe'llarning orttirma darajasi odatda fe'l o'zagiga -वा yoki – आ qo'shimchalarini qo'shish orqali yasaladi. Masalan, बनना 'bo'lmoq'– बनाना 'tayyorlamoq', उठना 'turmoq'– उठाना 'turgizmoq'.

Hindiy tilida पड़ना fe'li zaruratni anglatuvchi infinitivli gap tarkibida ham faol ishlatiladi. Bunday holatda पड़ना fe'li ish-harakatni bajarishga to'g'ri kelganlikni, majburlikni bildiradi. U hamma zamon va mayllarda o'zgaradi. Uni quyidagi formula asosida yasash mumkin:

Ergash gap tarkibida 'जो' – 'qaysi, qaysiki' nisbiy olmoshi, bosh gap tarkibida esa वह, यह kabi ko'rsatish olmoshlari keladi. Ergash gap ko'rsatish olmoshini, u orqali aniqlanayotgan predmetning mazmunini to'ldiradi:

हिंदुस्तान के लोग घी, जो मक्खन से बनता है, बहुत पसंद करते हैं। - Hindiston odamlari ghi, ya'ni saryog'dan tayyorlangan yog'ni yaxshi ko'radilar.

लेकिन चाहे औरत खाना बनाये या आदमी, जो खाना बनाता है वह सब के बाद में खाता है। - Lekin xoh ayol ovqat tayyorlasin yoki erkak, qaysiki ovqat tayyorlasa, u hammadan so'ng ovqatlanadi.

O'rin ergash gaplar bosh gap orqali ifodalangan ish-harakatning bajarilish o'rni hamda uning qayerga yo'nalganligini anglatib keladi. O'rin ergash gaplar कहाँ – 'qayerda?', 'qayerga?', कहाँ से 'qayerdan?' savollariga javob beradi. Bosh gapga जहाँ, जिधर bog'lovchilari bilan bog'lanib keladi. Masalan,

जहाँ खाना बनता है, वहाँ लोग बड़ी सफ़ाई रखते हैं। - Qayerda ovqat tayyorlansa, usha yerni odamlar juda ozoda tutadilar.

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. हिन्दुस्तानी खाने में कौन-कौन सी चीज़ें होती हैं?
2. लोग दाल, चावल और रोटी को क्या कहते हैं?

3. पक्के खाने में दाल क्यों नहीं चलती?
4. घी हिन्दुस्तान में क्यों पसंद किया जाता है?
5. पक्के खाने में ज़्यादा पैसा क्यों लगता है?
6. हिंदुस्तान के ज़्यादातर लोग कौन-कौन सी चीज़ें नहीं खाते?
7. अगर घर में औरत न हो तो खाना कौन बनाता है?
8. जो खाना बनाता है वह सब से पहले खाता है या बाद में?
9. आज के मेहमानों के लिये सब्ज़ी में मिर्च क्यों नहीं डाली जायेगी?
10. विदेशी मेहमानों के लिये किस तरह का पानी तैयार किया जायेगा?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Hindistonliklar dal, guruch, non, puri, paratha va sabzavotlardan iborat milliy taomlarni tayyorlashadi. 2. Ular dal va sabzavotli ovqatlarni ‘odatiy taom’, puri va parathani esa ‘tansiq taom’ deb atashadi. 3. Hindlarda ghi (sariyog‘dan tayyorlangan yog‘) juda mashhur bo‘lib, non ustiga surtiladi va ta‘mni yaxshilaydi. 4. Mehmonlar kelganda, ular uchun ovqat toza va did bilan tayyorlanadi, masalan, chet elliklar uchun achchiq bo‘lmagan sabzavot pishiriladi. 5. Hind oilalarida odatda ayollar ovqat pishiradi, lekin ayol bo‘lmasa, erkaklar ham ovqat pishiradilar.

अभ्यास 3. Quyida berilgan ergash gaplarni sodda gaplarga aylantiring.

Masalan, हिंदुस्तान के लोग घी, जो मक्खन से बनता है, बहुत पसंद करते हैं - घी मक्खन से बनता है। हिंदुस्तान के लोग उस को बहुत पसंद करते हैं।

1. हिंदुस्तान के लोग घी, जो मक्खन से बनता है, बहुत पसंद करते हैं।
2. जहाँ खाना बनता है, वहाँ लोग बड़ी सफ़ाई रखते हैं।
3. लेकिन चाहे औरत खाना बनाये या आदमी, जो खाना बनाता है वह सब के बाद में खाता है।
4. जिस को पहले भूख लगती है, वही पहले खाता है।
5. आज हम वैसी सब्ज़ी नहीं बनायेंगी, क्योंकि हमारे आज के मेहमान विदेशी है, जो मिर्च नहीं

खाते। 6. जिन लोगों के यहां मेहमान आते हैं, वे उन के खाने के लिये चाहे भी बनायें उसे अच्छी तरह से बनाते हैं।

अभ्यास 4. Quyida berilgan matnni diqqat bilan o'qing, tarjima qiling. Qaysi hind taomi haqida gapirilayotganini aniqlang.

1. कटी हुई सब्जियों को बेसन के घोल डुबोए। गर्म तेल में तलिए। आग माध्यम होनी चाहिए। न बहुत तेज़ न बहुत धीमी। सुनहरे होने पर कड़ाही में से निकल लें। चटनी के साथ खाएं और खिलाएं।

2. चीनी और पानी की चश्मी बनाएं। एक या दो बूंद खाने का रंग मिलाएं। छोटी इलायची छीलें, पीसें और चश्मी में मिलाएं। सूज़ी को कड़ाही में घी में हलका सुनहरी होने तक भूनें। चश्मी मिलाएं। जल्दी जल्दी हिलाएं। जब कुछ ठोस होने लगे और बर्तन के किनारे छोड़ने लगे, तो किशमिश, बादाम, काजू मिलाएं। आँच से हटा लें। वह तैयार है।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

श्रीमती सिंह: आइए, बैठिए।

श्रीमती भल्ला: धन्यवाद। मैं इधर से गुज़र रही थी, सोचा, आपसे मिलती हुई चलूं।

श्रीमती सिंह: बहुत अच्छा किया आप ने। मैं भी आपको याद कर रही थी और आपके यहाँ आने की सोच रही थी। पहले बताइए, क्या पाएंगी ठंडा या गर्म?

श्रीमती भल्ला: तकल्लुफ मत कीजिए। मैं अभी-अभी पीकर ही आ रही हूँ।

श्रीमती सिंह: इस में तकलीफ क्या है?

(एक पत्रिका देते हुए) बस, आप ज़रा देर यह पत्रिका पढ़िए, मैं चाय लेकर आती हूँ।

(बाहर जाती है)

a) तुम कैसी हो?

b) आओ, बैठो

c) मैं रास्ता भूल गया हूँ

d) मेहमान नवाज़ी

अभ्यास 6. Quyidagi soʻzlardan foydalanib, matn tuzing.

खाना, दाल, घी, सब्ज़ी, मसाला, पानी, रोटी, मेहमान



6-mavzu "Oshxona"

विषय 6. "रसोईघर"



Mavzu oʻquv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan oʻrgangan grammatik materiallar asosida talabalarda hind oshxonalarini haqida tasavvur paydo qilish, hind xalqining ovqatlanish bilan bogʻliq urf-odatlarini hamda zamonaviy holati haqida bilim va koʻnikma hosil qilish.

Tayanch soʻz va iboralar: रसोईघर, नौकर, रसोईया / महाराज, बावर्चीखाना, बावर्ची / खामसमान, चूल्हा

रसोईघर

जिस कमरे में खाना बनता है, उसे हिन्दी में रसोईघर कहते हैं। अगर खाना पकाने के लिए कोई नौकर हो तो उसे रसोईया या महाराज कहते हैं।

उर्दू में रसोईघर को बावर्चीखाना और रसोईये को बावर्ची या खामसमान भी कहते हैं।

रसोईघर में एक तरफ़ खाना पकाने के लिये चूल्हा या अंगीठी होती है। चूल्हे में लकड़ी जलाती हैं पर अंगीठी में कोयला। आज कल शहरों में तो मिट्टी के तेल के स्टोव और बिजली या गैस के चूल्हे भी काम में लाए जाते हैं। लकड़ी जलाने से धुआं बहुत होता है। पर गैस जलाने से दुआं बिल्कुल नहीं होता है। बहुत लोग सोचते हैं कि लकड़ी या कोयले की आग पर ही रोटी अच्छी बनती है।

हिन्दुस्तानी घर में खाना पकाने और खाने के बरतन जैसे डेगची, थालियां इत्यादि पीतल के होते हैं। एक दो चीजें लोहे की भी होती है।

रसोईघर में या उस के पास ही एक छोटे कमरे में छोटे-बड़े डिब्बों में आटा, दाल, चावल, तेल, घी और मसाला इत्यादि रखते हैं। बाज़ार से सौदा तो थैलों में लाते हैं। और घर पर लाकर उसे डिब्बों में डाल लेते हैं। इन डिब्बों को ढक्कन लगाकर बन्द कर देते हैं। खाने पीने की दूसरी चीजें भी पकाने के बाद या तो ढंक रखते हैं या फिर जालीदार अलमारी में रखते हैं।

रसोईघर में ही चूल्हे से कुछ दूर फ़र्श पर बैठकर लोग खाना खाते हैं। कुछ लोग तो वहीं बैठकर सवेरे का नाश्ता भी करते हैं। हिन्दुस्तानी रोटी या चावल ही ज़्यादा खाते हैं। हिन्दुस्तानी रोटी आटे की बनती है, मैदे की नहीं। बनानेवाला रोटीयां सेंक सेंक के देता है और खानेवाला गर्म गर्म खाता है। लोग पतली रोटीयां पसन्द करते हैं, मोटी नहीं, कुछ लोग गर्म रोटीयां पसन्द करते हैं जो कुछ लोग खूब सिंकी हुई। पर सभी लोग चावल नर्म और ठीक से गला हुआ पसन्द करते हैं। सख्त या अधगला चावल कोई पसन्द नहीं करता।

हिन्दुस्तानी घरों में औरत खर्च का हिसाब तो नहीं रखती पर इस बात का ध्यान ज़रूर रखती हैं कि कौनसी चीज़ कितने दिन चले।

नये शब्द

रसोईघर m-r.	oshxona	काम में लाना o'.li	ishlatmoq
पकाना o'.li	pishirmoq	बरतन m-r.	idish-tovoq
नौकर m-r.	ishchi	डेगची m-r.	qozon
रसोईया m-r.	pazanda, oshpaz	थाली m-s.	thali (hindcha ovqat solinadigan lagan, bir necha taomlar solinadigan katta likopcha)
महाराज m-r.	shoh, podshoh yoki Hindistonning ko'plab hududlarida uyda yoki mehmonxonalarda ishlaydigan mohir oshpazga nisbatan ham shu so'z ishlatiladi.	पीतल m-r.	mis va rux aralashmasidan hosil bo'lgan metal, jez
बावर्चीखाना m-r.	oshxona	लोहा m-r.	temir
बावर्ची m-r.	oshpaz	डिब्बा m-r.	quti
खामसमान m-r.	oshpaz	सौदा m-r.	mahsulot
चूल्हा m-r.	gaz	ढक्कन लगाना o'.li	qopqoqni yopmoq
अंगीठी m-s.	ko'mir bilan ishlaydigan pechka	जालीदार अलमारी m-s.	to'r tutilgan shkaf

लकड़ी m-s.	o'tin	मैदा m-s.	o'ta mayin elangan oq bug'doy uni
जलाना o'.li	yoqmoq	सैंकना o'.li	elamoq
कोयला m-r.	ko'mir	पतला	yupqa, ozg'in
मिट्टी का तेल m-r.	kerosin	मोटा	semiz
स्टोव m-r.	kerosin bilan ishlaydigan pechka	नर्म	yumshoq
बिजली का चूल्हा m-r.	elektr plita	गलाना o'.li	yumshatmoq
गैस का चूल्हा m-r.	gaz plita	सख्त	qattiq
धुआं m-r.	tutun	अधगला	chala pishirilgan
आग m-r.	olov	खर्च का हिसाब m-r.	sarf-xarajat hisobi

वैयाकरणिक टिपण्णी:

Hindiy tilida shart mayli biror ish-harakatning bajarilishi mumkinligi, biroq kerakli shart-sharoit mavjud bo'lmasa, amalga oshmay qolishi mumkinligini ifodalaydi. Shart ergash gapli qo'shma gapda ergash gap अगर, यदि bog'lovchisi bilan, bosh gap esa तो yuklamasi bilan boshlanadi.

Bosh gap ergash gapdan keyin keladi. Masalan, अगर खाना पकाने के लिए कोई नौकर हो तो उसे रसोईया या महाराज कहते हैं। - Agar ovqat tayyorlash uchun bironta ishchi bo'sa, uni oshpaz, pazanda yoki maharaj deyiladi.

Hindiy tilida majhul nisbat analitik usul bilan, ya'ni asosiy fe'lining sodda tugal sifatdoshiga जाना – 'bormoq' (bu yerda fe'l asosiy ma'nosini yo'qotib, yordamchi fe'l vazifasini bajaradi) fe'lining shakllarini qo'shish bilan yasaladi. Masalan, आज कल शहरों में तो मिट्टी के तेल के स्टोव और

बिजली या गैस के चूल्हे भी काम में लाए जाते हैं। - Hozirgi kunda shaharlarda kerosin bilan ishlaydigan pechka yoki gaz plitalaridan foydalanilmoqda.

Hindiy tilida qo'shma intensive fe'llar yetakchi fe'lning asosiga bir qator yasovchi fe'llar qo'shish bilan yasaladi. आना, जाना, लेना, देना, डालना, बैठना, उठना, पड़ना kabi fe'llar yasovchi fe'l vazifasida keladi. आना, जाना, लेना, देना ko'proq ishlatiladi. yetakchi fe'l qo'shma fe'lning lug'aviy ma'nosini anglatadi. Yasovchi fe'l esa ish-harakatning to'liq tugaganlik, to'satdan, kutilmaganda bo'lganlik ma'nolarini bildiradi. Masalan, घर पर लाकर उसे डिब्बों में डाल लेते हैं। - Uyga olib kelib ularni qutilarga solib qo'yadilar.

इन डिब्बों को ढक्कन लगाकर बन्द कर देते हैं। - Bu qutilarga qopqoq qo'yib, yopib qo'yadilar.

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. जिस कमरे में खाना बनता है, उसे हिन्दी में क्या कहते हैं?
2. रसोईघर में खाना पकाने वाले नौकर को क्या कहते हैं?
3. अंगीठी और चूल्हे में क्या-क्या जलाया जाता है?
4. शहरों में खाना पकाने के लिए लोग आजकल कौनसे चूल्हे का इस्तेमाल करते हैं?
5. लकड़ी जलाने और गैस जलाने में क्या अंतर होता है?
6. हिन्दुस्तानी घरों में बरतन किस धातु के होते हैं?
7. रसोईघर में आटा, दाल, चावल आदि कहाँ और कैसे रखे जाते हैं?
8. खाने पीने की पकाई हुई चीज़ें कहाँ रखी जाती हैं?
9. हिन्दुस्तानी लोग किस तरह की रोटियां पसंद करते हैं?
10. हिन्दुस्तानी घरों में औरत किस बात का ध्यान रखती है?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Oshxona uydagi ovqat pishiriladigan xona. 2. Oshpaz ovqat tayyorlaydi. 3. O'choq uchun daraxt shoxlari yoqiladi. 3. Hozir gaz va elektr pechlar ishlatiladi. 4. O'choq yoqilganda tutun ko'p chiqadi. 5. Hindistonda odamlar guruch va non ko'p yeydi. 6. Non odatda bug'doy unidan tayyorlanadi. 7. Nonni qovurib tayyorlashadi. 8. Odamlar yupqa nonni qalin nondan ko'ra ko'proq yoqtiradi. 9. Oshxonada oziq-ovqat maxsus idishlarda saqlanadi.

अभ्यास 3. Quyida berilgan ergash gaplarni sodda gaplarga aylantiring.

1. जब खाना पकता है, तब लोग खाना खाते हैं। 2. जब रोटी सेंकती है, तब खाना अच्छी लगती है। 3. जब चूल्हा जलता है, तब धुआं निकलता है। 4. जब गैस जलती है, तब कोई धुआं नहीं होता। 5. जब लोग खाना बनाते हैं, तब वे सफाई रखते हैं। 5. जब मेहमान आते हैं, तब हम पूरी बनाते हैं। 6. जब आटा तैयार होता है, तब रोटी बनाई जाती है। 7. जब खाना पकता है, तब खुशबू फैलती है। 8. जब लोग भूखे होते हैं, तब वे पहले खाना खाते हैं। 9. जब खाना ठंडा होता है, तब लोग खाना नहीं खाते।

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling

सुभाष: नमस्ते रेखा! तुम्हारे घर में खाना कहाँ पकता है?

रेखा: नमस्ते सुभाष! हमारे घर में खाना रसोईघर में पकता है।

सुभाष: अच्छा! क्या तुम्हारे घर में चूल्हा है या गैस स्टोव?

रेखा: हमारे पास गैस स्टोव है, इसलिए धुआं नहीं होता। पहले हमारे दादा के घर में चूल्हा था।

सुभाष: तुम्हें कौन खाना बनाता है?

रेखा: मेरी माँ खाना बनाती हैं। वह सफाई का बहुत ध्यान रखती हैं।

सुभाष: तुम लोग खाना कैसे खाते हो?

रेखा: हम फ़र्श पर बैठकर खाते हैं। अक्सर रोटी और चावल खाते हैं।

सुभाष: तुम्हें कौनसा खाना पसंद है?

रेखा: मुझे पतली रोटियाँ और अच्छी सब्जी पसंद है। और तुम को?

सुभाष: मुझे भी रोटी और दाल बहुत पसंद है।

रेखा: तुम्हारे घर में खाने की चीज़ें कैसे रखी जाती हैं?

सुभाष: हम आटा, दाल और मसाले डिब्बों में रखते हैं और ढक्कन बंद करते हैं।

रेखा: बहुत अच्छी बात है! साफ़-सफाई से खाना बनाना ज़रूरी है।

अभ्यास 6. Quyidagi soʻzlardan foydalanib, matn tuzing.

रसोईघर, चूल्हा, गैस स्टोव, धुआं, बरतन, आटा, मसाला, रोटी, खाना बनाना, सफाई



7-mavzu “Oʻzbek taomlari”

विषय 7. “उज़्बेक खाना”



Mavzu oʻquv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan oʻrgangan grammatik materiallar asosida talabalarda oʻzbek milliy taomlari haqida hindi tilida fikrni ifoda eta olish, milliy taomlarning oʻziga xos xususiyatlarini tushuntira olish haqida bilim va koʻnikma hosil qilish.

Tayanch soʻz va iboralar: उज़्बेक खाना, पुलाव, लाघमान, समसा, नान, शोरबा, कबाब

उज़्बेक खाना

उज़्बेक खाने में पुलाव, लाघमान, समसा, नान, शोरबा, कबाब वगैरह होते हैं। बहुत से लोग कहते हैं कि उज़्बेकी खाना बहुत स्वादिष्ट और सेहतमंद होता है। प्लोव चावल, गोश्त और गाजर से बनाया जाता है और उज़्बेक लोगों का सबसे पसंदीदा खाना है। नान हर खाने के साथ खाया जाता है।

उज़्बेक लोग मेहमानों की बहुत इज़्जत करते हैं। जब मेहमान आते हैं तो उनके लिये खास खाना बनाया जाता है। अक्सर महिलाएँ ही खाना बनाती हैं, लेकिन अगर घर में महिला नहीं हो तो मर्द भी खाना बना लेते हैं। जो भी खाना बनाता है, वह सबसे आखिर में खाता है।

उज़्बेक लोग ताज़ा और गर्म खाना पसंद करते हैं। उनके यहाँ खाना बनाने की जगह बहुत साफ़ रखी जाती है। लोग मानते हैं कि खाना सफ़ाई और प्यार से बनना चाहिए।

आज हमारे यहाँ कुछ मेहमान आने वाले हैं। हम उनके लिये प्लोव और समसा बनाएँगे। शायद हम बाजार से मिठाई न लाएँ, बल्कि घर पर ही मिठाई बनाएँ। उज़्बेक लोग कहते हैं कि ठंडा पानी खाना पचाने में मुश्किल करता है। इसलिये वे अक्सर खाने के साथ गर्म चाय पीते हैं।

जो लोग मेहमान बुलाते हैं, वे खाना दिल से बनाते हैं। हम भी चाहते हैं कि हमारे मेहमान खुश होकर खाना खायें। अगर वे कुछ पसंद करें, तो हम और देते हैं, लेकिन मेहमान अक्सर कहते हैं कि अब बहुत हो गया। फिर भी हम कहते हैं - "थोड़ा और लीजिए!"

नये शब्द

वगैरह

va boshqalar

महिला m-s.

ayol

स्वादिष्ट	mazali	मर्द m-r.	erkak
सेहतमंद	sog'liq foydali	uchun ताज़ा	yangi
गाजर m-r.	sabzi	सफ़ाई m-s.	tozalik
की इज्जत करना o'.li	hurmat qimoq	पचाना o'.li	hazm qilmoq
खास खाना m-r.	maxsus taom		

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. उज़्बेकी खाने में कौन-कौन से पकवान होते हैं?
2. प्लोव किन चीज़ों से बनाया जाता है?
3. उज़्बेक लोग किस चीज़ को हर खाने के साथ खाते हैं?
4. जब मेहमान आते हैं तो उज़्बेक लोग उनके लिये क्या करते हैं?
5. अगर घर में कोई महिला न हो, तो खाना कौन बनाता है?
6. उज़्बेक लोग किस तरह का खाना पसंद करते हैं - गरम या ठंडा?
7. उज़्बेक लोग खाना बनाने की जगह को कैसा रखते हैं?
8. उज़्बेक लोग खाने के साथ ठंडा पानी क्यों नहीं पीते?
9. उज़्बेक लोग खाने के साथ क्या पीते हैं?
10. जब मेहमान कहते हैं कि उनका पेट भर गया, तब उज़्बेक लोग क्या जवाब देते हैं?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Mening hindistonlik do'stim palovni yaxshi ko'radi. 2. Siz shirinlik tayyorlashni bilasizmi? Ha, biz uyimizga mehmonlar kelganda uyda shirinlik tayyorlaymiz. 3. O'zbeklar ko'pincha ovqat bilan birga issiq choy ichadilar. 4. Ularning aytishicha, issiq choy ovqatni yaxshi hazm qiladi. 5. Men

o‘ylaymanki, ovqat yeyishdan avval qaynagan muzdek suv ichish sog‘liq uchun foydali.

अभ्यास 3. Quyidagi matnni bo‘sh joylarni to‘ldirib o‘qing va tarjima qiling.

ठंडा पानी, मुश्किल, गर्म चाय, चाय, परंपरा, उज़्बेकिस्तान

उज़्बेक खाने के साथ चाय

उज़्बेक लोग आमतौर पर खाने के साथ _____ नहीं पीते। वे कहते हैं कि ठंडा पानी खाना पचाने में _____ करता है। इसलिये वे अक्सर खाने के साथ _____ पीते हैं। उज़्बेक घरों में हर वक़्त चाय बनी रहती है – कभी काली चाय, तो कभी हरी चाय। मेहमानों के आने पर सबसे पहले उन्हें _____ दी जाती है। खाना खाने से पहले और बाद में भी लोग चाय पीते हैं। यह उनकी _____ और आदत बन गई है। उज़्बेक लोग मानते हैं कि गर्म चाय से पेट हल्का रहता है और खाना आसानी से पचता है। खासकर सर्दियों में तो चाय के बिना खाना अधूरा समझा जाता है।

कई बार लोग खाना खाते हुए भी बार-बार चाय पीते हैं। चाहे वह प्लोव हो, लाघमान हो या समसा – हर खाने के साथ चाय चलती है। इसलिये अगर आप _____ जाएँ तो आपको खाने के साथ ठंडा पानी नहीं, बल्कि प्याली में गर्म चाय मिलेगी।

अभ्यास 4. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

उज़्बेक दोस्त: नमस्ते दोस्त! क्या तुमने कभी उज़्बेक प्लोव खाया है?

भारतीय दोस्त: नमस्ते! नहीं, मैंने अभी तक उज़्बेक प्लोव नहीं खाया।
वो क्या होता है?

उज़्बेक दोस्त: प्लोव चावल, मटन, गाजर और मसालों से बना एक पारंपरिक व्यंजन है। ये उज़्बेकिस्तान में बहुत लोकप्रिय है।

भारतीय दोस्त: वाह, सुनकर ही मुँह में पानी आ गया! हमारे यहाँ भी बिरयानी बहुत फेमस है, खासकर हैदराबादी बिरयानी। वह भी चावल और मसालों से बनती है।

उज़्बेक दोस्त: हाँ, मैंने बिरयानी के बारे में सुना है। क्या वह बहुत तीखी होती है?

भारतीय दोस्त: हाँ, कुछ लोग बहुत तीखा बनाते हैं, लेकिन मसालेदार और स्वादिष्ट होती है। तुम्हें जरूर पसंद आएगी।

उज़्बेक दोस्त: अच्छा, एक दिन तुम मुझे बिरयानी खिलाओ, मैं तुम्हें प्लोव खिलाऊँगा।

भारतीय दोस्त: खाना दोस्ती को और भी मजबूत बनाता है।

उज़्बेक दोस्त: बिल्कुल सही कहा!

a) जब दोस्त मिले खाने के बहाने

b) मेहमान नवाज़ी

c) तुम कैसी हो?

d) आओ, बैठो

अभ्यास 5. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

खाना, पुलाव, समसा, नान, मेहमान, स्वादिष्ट, सेहतमंद, महिला, सफ़ाई, चाय



3 – QISM. DIQQATGA SAZOVOR JOYLAR / भाग 3 देखने योग्य

स्थान

8-mavzu “Toshkent sity park”

विषय 8. “ताशकंद सिटी पार्क”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Toshkentning yangi diqqatga sazovor joylari haqidagi fikrni ifoda eta olish, uning tarixiy va zamonaviy qismlarini tushuntira olish haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: उद्यान, भवन, बेंच, विश्राम करना, झूला, स्लाइड, बोटिंग करना, योग करना, थकान, स्नैक स्टॉल, पर्यावरण

ताशकंद सिटी पार्क

ताशकंद सिटी पार्क उज़्बेकिस्तान का एक सुंदर आधुनिक उद्यान है। ताशकंद, उज़्बेकिस्तान की राजधानी है। यह शहर आजकल बहुत तेज़ी से बदल रहा है। यहाँ कई नए भवन, रास्ते और पार्क बन रहे हैं। उन में से एक बहुत सुंदर और प्रसिद्ध जगह है - ताशकंद सिटी पार्क।

ताशकंद सिटी पार्क पार्क शहर के केंद्र में है और बहुत बड़ा है। यहाँ हरियाली, फूल, पानी के फव्वारे और आराम के लिए जगहें हैं। यह जगह सब लोगों को बहुत पसंद आती है - बच्चे, युवा और बुजुर्ग सभी यहाँ घूमने आते हैं।

इस पार्क में साफ़ रास्ते हैं जहाँ लोग सैर करते हैं, दौड़ लगाते हैं और साइकिल चलाते हैं। यहाँ कई बेंच हैं जहाँ लोग बैठकर विश्राम करते हैं।

बच्चों के लिए झूले, स्लाइड और खेलने की जगहें भी हैं। शाम को जब रोशनी जलती है, तो यह पार्क बहुत सुंदर लगता है।

पार्क में एक झील भी है, जिसमें लोग बोटिंग करते हैं। झील के पास बैठना और पानी को देखना बहुत शांति देता है। कुछ लोग यहाँ योग करते हैं, कुछ लोग किताब पढ़ते हैं। यह पार्क एक शांत और हरा-भरा स्थान है जहाँ लोग अपनी थकान भूल जाते हैं।

ताशकंद सिटी पार्क में बहुत से छोटे कैफ़े और स्नैक स्टॉल भी हैं। यहाँ पर आप चाय, कॉफ़ी और हल्का खाना भी ले सकते हैं। गर्मियों में यहाँ कई सांस्कृतिक कार्यक्रम और संगीत की शामें होती हैं। विदेशी पर्यटक भी यहाँ आना पसंद करते हैं, क्योंकि यह जगह ताशकंद की सुंदरता को दिखाती है।

यह पार्क न केवल विश्राम की जगह है, बल्कि यह उज़्बेकिस्तान की तरक्की और पर्यावरण प्रेम को भी दिखाता है। सरकार ने इस पार्क को बनाने में बहुत ध्यान और मेहनत दी है।

ताशकंद सिटी पार्क एक सुंदर, साफ़ और शांत जगह है। यह आधुनिक जीवन और प्रकृति का एक अच्छा मेल है। अगर आप उज़्बेकिस्तान आएँ, तो ताशकंद सिटी पार्क ज़रूर घूमने जाएँ। यहाँ का अनुभव आपको बहुत अच्छा लगेगा।

नये शब्द

उद्यान m-r.	bogʻ	कश्ती में सैर	qayiq uchish
		करना oʻli	
भवन m-r.	saroy	योग करना oʻli	yoga mashqlarini bajarish
बैंच m-s.	oʻrindiq	थकान	charchoq
विश्राम करना	dam olmoq	स्नैक स्टॉल	kichik yengil

o‘li

ovqatlar

sotiladigan joy

झूला m-r.

arg‘imchoq पर्यावरण m-r.

atrof-muhit

स्लाइड

turli xil
autraksionlar

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. ताशकंद कहाँ स्थित है?
2. ताशकंद सिटी पार्क कैसा है?
3. पार्क में क्या-क्या है?
4. लोग पार्क में क्या करते हैं?
5. बच्चों के लिए क्या चीज़ें हैं?
6. शाम को पार्क कैसा लगता है?
7. झील में लोग क्या करते हैं?
8. पार्क में लोग क्या-क्या करते हैं?
9. पार्क के पास क्या है?
10. ताशकंद सिटी पार्क किस चीज़ का मेल है?

अभ्यास 2. Quyidagi soda gaplarni qo‘shma gaplarga aylantiring.

1. ताशकंद उज़्बेकिस्तान की राजधानी है।
2. ताशकंद सिटी पार्क बहुत बड़ा और सुंदर है।
3. पार्क में हरे पेड़ और फूल हैं।
4. लोग पार्क में सैर करते हैं और साइकिल चलाते हैं।
5. बच्चों के लिए झूले और स्लाइड हैं।
6. शाम को पार्क की रोशनी बहुत अच्छी लगती है।
7. झील में लोग बोटिंग करते हैं।
8. कुछ लोग पार्क में योग करते हैं।
9. पार्क के पास छोटे कैफ़े और स्नैक स्टॉल हैं।
10. ताशकंद सिटी पार्क एक साफ़ और शांत जगह है।

अभ्यास 3. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Toshkent O‘zbekiston poytaxtidir. 2. Toshkent shahrida katta shahar bog‘i bor. 3. Bog‘da ko‘plab daraxtlar va gullar bor. 4. Odamlar bog‘da sayr qilishadi. 5. Bolalar uchun attraksionlar mavjud. 6. Kechqurun bog‘ chiroqlar bilan chiroyli ko‘rinadi. 7. Ko‘l atrofida odamlar qayiqda suzishadi. 8. Ba’zi odamlar bog‘da yoga bilan shug‘ullanishadi. 9. Bog‘ yonida kichik kafe va snak stollar bor. 10. Toshkent shahar bog‘i tinch va toza joydir.

अभ्यास 4. Quyidagi matnni bo‘sh joylarni to‘ldirib o‘qing va tarjima qiling.

राजधानी, तेज़ी, बड़ा, सुंदर, हरियाली, फव्वारे, सैर करते हैं, साइकिल, झूले, स्लाइड, सुंदर, कैफ़े, स्नैक स्टॉल, आराम

ताशकंद उज़्बेकिस्तान की _____ है। यह शहर बहुत _____ से बदल रहा है। ताशकंद सिटी पार्क बहुत _____ और _____ है।

पार्क में _____, फूल और पानी के _____ हैं। लोग पार्क में _____, दौड़ लगाते हैं और _____ चलाते हैं। बच्चों के लिए _____ और _____ भी हैं। शाम को पार्क बहुत _____ लगता है। पार्क के पास छोटे _____ और _____ हैं। यह पार्क लोगों को _____ देता है।

अभ्यास 4. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling.

सुमित: नमस्ते रिया! तुमने ताशकंद सिटी पार्क के बारे में सुना है?

रिया: हाँ, सुना तो है। वह पार्क बड़ा और बहुत सुंदर है, है ना?

सुमित: बिल्कुल! वहाँ हरियाली, फूल और पानी के फव्वारे हैं। लोग वहाँ सैर करने जाते हैं।

रिया: बच्चों के लिए क्या-क्या है वहाँ?

सुमित: झूले, स्लाइड और खेलने की जगहें भी हैं। बच्चे बहुत खुश होते हैं।

रिया: पार्क में लोग और क्या करते हैं?

सुमित: कुछ लोग बोटिंग करते हैं, कुछ योग करते हैं, और कुछ किताब पढ़ते हैं।

रिया: शाम को पार्क कैसा दिखता है?

सुमित: बहुत सुंदर लगता है क्योंकि रोशनी जलती है।

रिया: वहाँ खाने-पीने के लिए क्या है?

सुमित: वहाँ छोटे कैफ़े और स्नैक स्टॉल हैं, जहाँ चाय और हल्का खाना मिलता है।

रिया: मुझे भी ताशकंद सिटी पार्क जाना है।

सुमित: हाँ, जब कभी उज़्बेकिस्तान आओ, ज़रूर जाना! वहाँ का अनुभव अच्छा रहेगा।

अभ्यास 5. Quyidagi soʻzlardan foydalanib, matn tuzing.

ताशकंद, सिटी पार्क, हरियाली, फूल, फव्वारे, झूले, स्लाइड, बोटिंग, कैफ़े, स्नैक स्टॉल



विषय 9. “ताजमहल - प्यार की निशानी”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindistonning diqqatga sazovor joylari haqida tasavvurga ega bo‘lish, uning tarixiy va zamonaviy qismlarini tushuntira olish haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: संगमरमर, बनावट, विश्व धरोहर, गुलाबी, सुनहरा, पवित्र, गौरव, यादगार

ताजमहल - प्यार की निशानी

ताजमहल भारत का बहुत प्रसिद्ध स्थान है। यह आगरा शहर में स्थित है। ताजमहल को शाहजहाँ ने बनवाया था। उन्होंने यह अपनी पत्नी मुमताज महल की याद में बनवाया। ताजमहल सफेद संगमरमर से बना है। यह बहुत सुंदर दिखता है। इसकी बनावट बहुत खास है। हर साल लाखों लोग ताजमहल देखने आते हैं। यह एक विश्व धरोहर स्थल है।

ताजमहल का निर्माण 1632 में शुरू हुआ था। इसे पूरा होने में लगभग 20 साल लगे। ताजमहल के चारों ओर सुंदर बाग- बगीचे हैं। यहाँ एक बड़ा दरवाज़ा है जो मुख्य प्रवेश द्वार है। ताजमहल के अंदर मुमताज और शाहजहाँ की कब्रें हैं। ताजमहल सूरज की रोशनी में अलग-अलग रंगों में दिखता है। सुबह यह हल्का गुलाबी लगता है, दोपहर में सफेद और शाम को सुनहरा। रात को चाँदनी में यह और भी सुंदर लगता है।

यह जगह बहुत शांत और पवित्र लगती है। लोग यहाँ आकर फ़ोटो खींचते हैं, यादें बनाते हैं और इतिहास को महसूस करते हैं। बच्चों के लिए भी यह एक अच्छा शैक्षणिक स्थान है। ताजमहल सिर्फ एक इमारत नहीं है, यह एक भावना है। यह हमें सच्चे प्यार की कहानी सुनाता है। यह हमें भारतीय वास्तुकला की सुंदरता दिखाता है। ताजमहल भारत का गौरव है। यह प्यार, कला और संस्कृति का प्रतीक है। अगर आप भारत जाएँ, तो ताजमहल जरूर देखना चाहिए। यह एक यादगार अनुभव होता है।

नये शब्द

संगमरमर m-r.	marmar
बनावट m-s.	tuzilish, ko‘rinish
विश्व धरोहर m-s.	butunjahon meros (UNESCO tomonidan muhim deb tan olingan madaniy yoki tabiiy obidalar)
गुलाबी	pushti
सुनहरा	oltin rang
पवित्र	muqaddas
गौरव m-r.	iftixor, g‘urur
यादगार m-r.	esdalik, yodgorlik

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. ताजमहल कहाँ स्थित है?
2. ताजमहल को किसने बनवाया था?
3. ताजमहल किसकी याद में बनवाया गया था?
4. ताजमहल किस सामग्री से बना है?
5. ताजमहल का निर्माण कब शुरू हुआ था?

6. ताजमहल को पूरा होने में कितने साल लगे थे?
7. ताजमहल के चारों ओर क्या है?
8. ताजमहल में किसकी कब्रें हैं?
9. ताजमहल सूरज की रोशनी में कैसे दिखता है?
10. ताजमहल किसे दर्शाता है?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Taj Mahal Hindistonda joylashgan juda mashhur yodgorlikdir. 2. Taj Mahalni Shah Jahan o‘zining xotini Mumtaz Mahalni yodga olib qurdirgan. 3. Taj Mahal oq marmardan qurilgan va u juda chiroyli ko‘rinishga ega. 4. Taj Mahalning qurilishi 1632-yilda boshlangan va uni tugatishga taxminan 20 yil ketgan. 5. Taj Mahal atrofida go‘zal bog‘lar va bog‘chalar mavjud. 6. Taj Mahalga kirish uchun katta darvoza bor. 7. Taj Mahal ichida Shah Jahan va Mumtaz Mahalning qabrlari joylashgan. 8. Taj Mahal har xil vaqt davomida turli ranglarda ko‘rinadi: ertalab pushti, tushda oq va kechqurun oltin rangda. 9. Taj Mahalning so‘nggi go‘zalligi tunda, oy nurida yanada porlaydi. 10. Taj Mahal faqatgina bino emas, balki sevgi, san‘at va madaniyat ramzidir.

अभ्यास 3. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling va sarlavhalardan mosini tanlang.

विजय: नमस्ते, राज! हाल ही में मैंने ताजमहल के बारे में कुछ रोचक बातें पढ़ीं। क्या तुम वहाँ गए हो?

राज: हाँ, बिल्कुल! मैं ताजमहल को कुछ साल पहले देखने गया था। सच में, ये भारत के सबसे खूबसूरत स्मारकों में से एक है।

विजय: हाँ, मैंने भी पढ़ा कि इसे शाहजहाँ ने अपनी पत्नी मुमताज़ महल की याद में बनवाया था।

राज: बिल्कुल, ये सिर्फ एक इमारत नहीं है, बल्कि एक गहरी मोहब्बत और सम्मान का प्रतीक है।

विजय: ताजमहल सच में बहुत सुंदर है। मैंने पढ़ा कि ये सूरज की रोशनी में अलग-अलग रंगों में दिखता है। सुबह हल्का गुलाबी, दोपहर में सफेद, और शाम को सुनहरा।

राज: हाँ, और रात को चाँदनी में तो ये और भी खूबसूरत लगता है। ये देखना एक अद्भुत अनुभव है।

विजय: और मैंने सुना है कि ताजमहल में शाहजहाँ और मुमताज़ महल की कब्रें भी हैं।

राज: हाँ, सही कहा तुमने। वह कब्रें ताजमहल के अंदर हैं और ये इस स्मारक को और भी खास बनाती हैं।

विजय: ताजमहल का निर्माण 1632 में शुरू हुआ था, और इसे पूरा होने में लगभग 20 साल लगे।

राज: बिल्कुल, यह एक बहुत बड़ा प्रोजेक्ट था, लेकिन इसके परिणाम ने सारी मेहनत को साकार किया।

- A. ताजमहल: प्यार और इतिहास का प्रतीक
- B. ताजमहल की सुंदरता और महत्व
- C. ताजमहल: भारत की सांस्कृतिक धरोहर
- D. ताजमहल: शाहजहाँ की मोहब्बत का प्रतीक

अभ्यास 4. Quyidagi matnni bo'sh joylarni to'ldirib o'qing va tarjima qiling.

सफ़ेद, गौरव, आगरा, कब्रें, शाहजहाँ, सोने, बगीचे, गुलाबी, फोटो, सैर
ताज महल _____ शहर में स्थित है। यह _____ ने अपनी
पत्नी मुमताज महल की याद में बनवाया था। ताज महल _____ से

बना है और बहुत खूबसूरत दिखता है। हर साल लाखों लोग ताज महल देखने आते हैं।

ताज महल का निर्माण 1632 में शुरू हुआ था और इसे पूरा होने में _____ साल लगे। ताज महल के अंदर शाहजहाँ और मुमताज महल की _____ हैं। ताज महल को सुबह के समय _____ रंग में देखा जा सकता है, दोपहर में सफेद और शाम को _____ रंग में दिखाई देता है।

ताज महल के आस-पास खूबसूरत _____ हैं जो लोगों को आराम देने के लिए हैं। लोग यहाँ _____ करते हैं और _____ करते हैं। यह स्थल भारत की _____ का प्रतीक है।

अभ्यास 5. Quyidagi sarlavhalardan birini tanlab, matn tuzing.

‘ताज महल: भारत का गौरव’, ‘शाहजहाँ का प्रेम और ताज महल’, ‘ताज महल: एक शाश्वत प्रेम की निशानी’, ‘आगरा का ताज महल: सुंदरता और इतिहास का संगम’

10-mavzu “Bir xorijlik bilan suhbat”

विषय 10. “एक विदेशी से बातचीत”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida biron manzilni so‘rab bilish, o‘zi yashayotgan joy haqida tushuntira olish haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so'z va iboralar: अखबार, बुक-स्टाल, शुभ नाम, वाराणसी, लखनऊ, सामान, गाड़ी, कुली, आवाज़ देना, सवेरा, दून एक्सप्रेस, देर, तीर्थ-स्थान, काशी, विश्वनाथ मंदिर, घाट, सारनाथ, कष्ट होना

एक विदेशी से बातचीत

विदेशी: माफ कीजिए, क्या आप जानते हैं कि अंग्रेजी का अखबार कहाँ मिलता है?

महावीर सिंह: जी हाँ। देखिए, वहाँ प्लेटफार्म नंबर 1 पर बुक-स्टाल है। अखबार वहीं मिलते हैं। चलिए, मैं आप के साथ चलता हूँ। मुझे हिंदी का अखबार लेना है।

विदेशी: आपका शुभ नाम क्या है?

महावीर सिंह: मुझे महावीर सिंह कहते हैं। और आपका शुभ नाम क्या है?

विदेशी: मेरा नाम हेनरी विल्सन है। आपको कहाँ जाना है?

महावीर सिंह: वाराणसी। और आप को?

विदेशी: मैं भी वाराणसी जा रहा हूँ। क्या आप भी पहले बार वाराणसी जा रहे हैं?

महावीर सिंह: जी नहीं। मेरा घर ही वाराणसी में है। मैं अपने परिवार के साथ वहीं रहता हूँ। कल मैं किसी कम से लखनऊ आया था।

दोनों ने अपना सामान गाड़ी में रखने के लिए कुलियों को आवाज़ दी। उन्होंने अपना सामान कुलियों के पास ही छोड़ दिया और उनसे कहा कि हम अखबार लेने जा रहे हैं। सवेरे के नौ बजे थे। दून एक्सप्रेस आने में पांच मिनट बाकी थे। वे अखबार लेने चले गये। उन्होंने अखबार लिये और थोड़ी

देर तक वहीं अखबार पढ़े। बाद में अपने जगह पर लौट आये । गाड़ी दस मिनट देर में आई। दूसरे दर्जे के डिब्बे में बड़ी भीड़ थी पर उनको जगह मिल गई। कुलियों ने सामान गाड़ी में रखा और पैसे लिये । दस मिनट के बाद गाड़ी चली।

विदेशी: आप मुझे बताइयेगा कि देश विदेश के लोग वाराणसी क्यों देखना चाहते हैं?

महावीर सिंह: मैं सोचता हूँ कि देश के लोग तो इस लिए देखना चाहते हैं कि वाराणसी हिंदुओं का प्रसिद्ध तीर्थ-स्थान है। वाराणसी को काशी भी कहते हैं। कहते हैं कि यह भारत का सब से पुराना शहर है। इस लिए विदेशी लोग भी इसे देखना चाहते हैं। वाराणसी के प्रसिद्ध स्थान - काशी विश्वनाथ मंदिर, घाट, विश्वविद्यालय और सारनाथ इत्यादि।

(दून एक्सप्रेस वाराणसी सवा चार बजे पहुंची)

महावीर सिंह: श्री विल्सन, आप हमारे घर चलिये और आज रात को वहीं रहिये । कल सवेरे कुछ खाने पीने के बाद मेरे साथ वाराणसी के प्रसिद्ध स्थान देखने चलियेगा।

विदेशी: पर बाहर के आदमी के ठहरने से परिवार को कष्ट होता है।

महावीर सिंह: नहीं, नहीं आप चलिये । कष्ट को क्या बात, खुशी होती है।

विदेशी: आपकी बड़ी कृपा है।

महावीर सिंह: (घर पहुंचने पर) ये मेरे पिता जी हैं।

विदेशी: नमस्ते जी।

पिता जी: नमस्ते जी, आप के आने से हमें बड़ी खुशी हुई।

महावीर सिंह: ये मेरी माता जी हैं।

विदेशी: नमस्ते जी।

माता जी: नमस्ते, बैठ जाइये ।

विदेशी: धन्यवाद।

एक लड़का राजेन्द्र नाम का कमरे में आता है।

महावीर सिंह: आओ बेटा, ये मेरे दोस्त श्री हेनरी विल्सन हैं। इन्हें नमस्ते करो।

राजेन्द्र: नमस्ते जी।

विदेशी: नमस्ते भैया, अपना नाम तो बताओ।

राजेन्द्र: मेरा नाम राजेन्द्र सिंह है पर मुझे राजू, राजू कहते हैं।

विदेशी: शाबाश! यह तो बताओ तुम कितने भाई बहन हो?

राजेन्द्र: हम दो भाई बहन हैं।

विदेशी: तुम कौनसे दर्जे में पढ़ते हो?

राजेन्द्र: मैं छठे दर्जे में पढ़ रहा हूँ।

विदेशी: स्कूल में अध्यापक कितनी भाषाएं पढ़ते हैं?

राजेन्द्र: दूसरे दर्जे तक हिंदी भाषा ही पढ़ते हैं पर तीसरे दर्जे से अंग्रेज़ी भी पढ़ाते हैं।

विदेशी: तुम्हारी उम्र कितनी साल की है?

राजेन्द्र: ग्यारह साल की है।

पिता जी: श्री विल्सन आप कौनसे देश के रहनेवाले हैं?

विदेशी: अमरीका का। मुझे भारत आये दो हफ़ते हो गये हैं। मैं भारत के प्रसिद्ध स्थानों को देखने आया हूँ। दिल्ली, आगरा, जयपुर मैं ने देख लिया है। मुझे वाराणसी भी देखना था इस लिए दो दिन पहले अपने एक दोस्त के साथ लखनऊ आया था, आज यहां आया हूँ।

(श्रीमती महावीर सिंह श्री विल्सन और श्री महावीर सिंह के लिये चाय लाती है)

महावीर सिंह: श्री विल्सन ये मेरी पत्नी हैं।

विदेशी: नमस्ते जी।

श्रीमती सिंह: नमस्ते लीजिये, चाय पीजिये।

विदेशी: धन्यवाद, आप ने बड़ा कष्ट किया।

नये शब्द

अखबार m-r.	gazeta
बुक-स्टाल m-r.	kitob do‘koni
शुभ नाम m-r.	to‘liq ism (so‘zma-so‘z yaxshi ism)
वाराणसी	Varanasi (Banoras) — Hindistondagi qadimiy shaharlaridan biri. X-XII aslardan boshlab Sharqda, jumladan O‘rta Osiyoda Banoras nomi bilan mashhur. Hindistonning Uttar-Pradesh shtatidagi shahar. Gang daryosi irmoqlari bo‘lmish Varan va Asi oralig‘ida (nomining kelib chiqishi shundan), hindlarning diniy markazi va ziyoratgohi.
लखनऊ	Lakhnau — Hindistonning mashxur shaharlaridan biri. Uttar-Pradesh shtatining ma‘muriy markazi. Gang daryosi irmog‘i — Gumti daryosi sohilida joylashgan.
सामान m-r.	narsa, yuk
गाड़ी m-s.	mashina, poyezd
कुली m-r.	hammol
आवाज़ देना o‘.li.	chaqirmoq
सवेरा m-r.	ertalab
दून एक्सप्रेस	Doon Express (Hindistondagi poyed nomi)

देर	kech
तीर्थ-स्थान m-r.	muqaddas joy
काशी	Kashi (Banorasning qadimgi nomi)
विश्वनाथ मंदिर	Vishvanat ibodatxonasi – Shiva ma’budiga atab qurilgan eng mashhur hind ibodatxonalaridan biridir. U Hindistonning Uttar-Pradesh shtatida Varanasi shahrida joylashgan.
घाट	ghat (daryogacha tushadigan zinapoyalar bilan qurilgan tarixiy joy)
सारनाथ	Sarnath (joy nomi) – Buddaviylik diniga mansub muqaddas joy. Ma’lumotlarga ko‘ra, Budda o‘z ta’limotini shu yerdan boshlagan.
कष्ट होना o‘.siz	bezovta qilmoq

वैयाकरणिक टिपणी:

Hindiy tilida to‘ldiruvchi ergash gap bosh gapning kesimi orqali anglashilgan ish-harakatni to‘ldirib keladi. To‘ldiruvchi ergash gap bosh gapga ‘कि’ bog‘lovchisi bilan bog‘lanadi. Odatda to‘ldiruvchi ergash gap bosh gapdan keyin keladi, ba’zan aksincha ham bo‘lishi mumkin.

Ko‘pincha bosh gapning kesimi quyidagi fe’llar bilan ifodalnadi: कहना, सोचना, बताना, समझना, जानना, चाहना, देखना, प्रार्थना करना, आज्ञा देना, कोशिश करना, विचार करना va hokazo.

मैं सोचता हूँ कि देश के लोग तो इस लिए देखना चाहते हैं कि वाराणसी हिंदुओं का प्रसिद्ध तीर्थ-स्थान है। - Men o‘ylaymanki, mamlakat odamlari Varanasi hindularning mashxur muqaddas joylari bo‘lgani uchun ko‘rishni xohlaydilar.

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. महावीर सिंह को लखनऊ स्टेशन पर कौन मिला?
2. महावीर सिंह का घर कहाँ था?

3. वाराणसी को एक प्रसिद्ध स्थान क्यों कहते हैं?
4. श्री विल्सन महावीर सिंह के घर में किस-किस से मिले?
5. आप अपने देश के एक प्रसिद्ध स्थान के बारे में कुछ बताइये।

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Henri Uilson inglizcha gazeta qayerda sotilishini so‘radi. 2. Mahavir Singh va xorijlik mehmon Varanasiga birga poyezdda yo‘l oldilar. 3. Ular poyezd kelguncha gazetalar olib, bir oz o‘qib turdilar. 4. Mahavir Singh xorijlik mehmonni uyiga taklif qildi va oilasi bilan tanishtirdi. 5. Rajendra ismli bola mehmon bilan suhbatlashdi va maktabi haqida gapirib berdi.

अभ्यास 3. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling va sarlavhalardan mosini tanlang.

- नमस्कार में आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ?

- मुझे यहाँ से दिल्ली जानेवाली गाड़ियों के बारे में कुछ सूचना चाहिए।
मुझे दिन में चलनेवाली गाड़ियाँ बहुत पसन्द हैं।

- एक क्षण साहब। एक तो काशी विश्वनाथ एक्सप्रेस है। यह गाड़ी दोपहर एक बजकर पचास मिनट पर बनारस से छूटती है और दूसरे दिन सुबह रात बजने में बीस मिनट पर दिल्ली पहुंचती है। एक और गाड़ी श्रमजीवी एक्सप्रेस है। यह द्रुतगामिनी है। पटना से चलती है और बनारस से होकर दिल्ली जाती है। यह गाड़ी बनारस से साढ़े तीन (3:30) बजे छूटती है और दिल्ली अगले दिन साढ़े पाँच (5:30) बजे पहुंचती है।

- A. डाकखाने में
- B. बस स्टॉप पर
- C. बनारस रेलवे स्टेशन पर
- D. सड़क पर मुलाकात

अभ्यास 4. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

विदेशी, अखबार, बुक-स्टाल, कुली, सवारी, परिवार, मंदिर, प्रसिद्ध,
नमस्ते, कृपा



4-QISM. IQTISODIY MUNOSABATLAR / भाग 4 आर्थिक संबंध /

11-mavzu “Hindiston turizmi”

विषय 11. “भारत में पर्यटन”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindiston turizmi haqidagi tasavvurini shakllantirish, uning Hindiston iqtisodiyotidagi o‘rni, istiqbollari haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: पर्यटन, सेवा, उद्योग, राष्ट्रीय, सकल घरेलू उत्पाद, कुल, रोज़गार, योगदान, वार्षिक, के तौर पर, लाख, पर्यटक, आगमन, करोड़, घरेलू पर्यटक, भ्रमण, परिलक्षित होना, जनित करना, वृद्धि, विकास, बढ़ावा देना, पर्यटन मंत्रालय, नोडल एजेंसी, “अतुल्य भारत” अभियान, परिषद, सर्वाधिक, क्षमता, आकर्षण, प्रतिस्पर्धा रिपोर्ट, प्रतियोगी, संदर्भ, सुरक्षा, निरापदता, लघु, मध्यमावधि, राजस्व, उछाल, चिकित्सा पर्यटन, निस्संदेह, समृद्धि, परिदृश्य, गंतव्य बनाना, चोटी, उष्णकटिबंधीय, वनस्पति, अतुलनीय, समाहित करना, प्रतिनिधि, प्रदर्शन करना, अनुष्ठान, गूँज ईजो, नाइटलाइफ़, फल फूल रहना, कॉर्पोरेट

भारत में पर्यटन

भारत में पर्यटन सबसे बड़ा सेवा उद्योग है, जहां इसका राष्ट्रीय सकल घरेलू उत्पाद (GDP) में 6.23% और भारत के कुल रोज़गार में 8.78% योगदान है। भारत में वार्षिक तौर पर 70 लाख विदेशी पर्यटकों का आगमन और 56.2 करोड़ घरेलू पर्यटकों द्वारा भ्रमण परिलक्षित होता है। 2008 में

भारत के पर्यटन उद्योग ने लगभग US \$ 100 बिलियन जनित किया और 2018 तक 9.4% की वार्षिक वृद्धि दर के साथ, इसके US \$ 275.5 बिलियन तक बढ़ने की उम्मीद है। भारत में पर्यटन के विकास और उसे बढ़ावा देने के लिए पर्यटन मंत्रालय नोडल एजेंसी है और "अतुल्य भारत" अभियान की देख-रेख करता है।

विश्व यात्रा और पर्यटन परिषद के अनुसार, भारत, सर्वाधिक 10 वर्षीय विकास क्षमता के साथ, 2009-2018 से पर्यटन का आकर्षण केंद्र बन जाएगा. यात्रा एवं पर्यटन प्रतिस्पर्धा रिपोर्ट 2007 ने भारत में पर्यटन को प्रतियोगी क्रीमों के संदर्भ में 6वां तथा सुरक्षा व निरापदता की दृष्टि से 39वां दर्जा दिया है। होटल के कमरों की कमी के रूप में, लघु और मध्यमावधि रुकावट के बावजूद, 2007 से 2017 तक पर्यटन राजस्व में 42% उछाल की उम्मीद है।

भारत में विकासशील चिकित्सा पर्यटन क्षेत्र मौजूद है।

निस्संदेह, इस महान देश की सांस्कृतिक समृद्धि और परिदृश्य सुंदरता इसे एक ऐसा गंतव्य बनाती है जिसे जीवन में कभी न कभी अवश्य जाना चाहिए। हिमालय की बर्फीली चोटियों से लेकर केरल की उष्णकटिबंधीय वनस्पतियों तक फैली इसकी विशाल सीमाएँ परिदृश्य, संस्कृतियों और लोगों की एक अतुलनीय विविधता को समाहित करती हैं। किसी भी भारतीय शहर की सड़कों पर चलें और आप दुनिया के महान धर्मों के कई प्रतिनिधियों के साथ कंधे से कंधा मिलाकर चलेंगे। आप मिस्र के फिरौन के समय से प्रदर्शन किए गए मंदिर के अनुष्ठानों को पाएंगे, ताजमहल से सदियों पहले प्याज के गुंबदों के साथ मस्जिदें और लगभग हर कोने में ब्रिटिश राज की गूँज ईजो को मिलती हैं।

भारत अपनी समृद्ध संस्कृति और परंपराओं के लिए दुनिया भर में जाना जाता है। हालांकि, इस प्राचीन देश में एक नया पक्ष है, और वह यह है कि शहरों में इसकी रंगीन नाइटलाइफ़ फल-फूल रही है। बढ़ती कॉर्पोरेट संस्कृति और हर दूसरे व्यक्ति के युवा होने के साथ, पब, क्लब, संगीत और जीवंत रेस्तरां ने नाइटलाइफ़ में अपना रास्ता खोज लिया है।

नये शब्द

पर्यटन m-r.	turizm
सेवा m-s.	xizmat
उद्योग m-r.	sanoat
राष्ट्रीय	davlatga oid, milliy
सकल घरेलू उत्पाद	yalpi ichki maxsulot
कुल	umumiy
रोज़गार m-r.	ish
योगदान m-r.	hissa
वार्षिक	yillik
के तौर पर	sifatida, tarzida
लाख	yuz ming
पर्यटक m-r.	turist
आगमन	kelish, kirish
करोड़	o'n million
घरेलू पर्यटक m-r.	ichki sayyoh
भ्रमण m-r.	sayohat
परिलक्षित होना o'. siz	aks ettirmoq, namoyon bo'lmoq

जनित करना o‘.li	bajarmoq, yaratmoq
वृद्धि m-s.	o‘shish, ko‘payish
विकास m-r.	rivojlanish
बढ़ावा देना o‘.li	rag‘batlantirmoq, rivojlantirmoq
पर्यटन मंत्रालय	turizm vazirligi
नोडल एजेंसी	markaziy agentlik
“अतुल्य अभियान	भारत” “Betakror Hindiston” — bu Hindiston hukumati tomonidan turizmni targ‘ib qilish uchun ishga tushirilgan mashhur reklama kampaniyasidir. Uning maqsadi Hindistonning madaniyati, tabiiy go‘zalligi, tarixiy obidalari va ko‘p qirrali sayohat imkoniyatlarini dunyoga tanitishdir.
परिषद m-s.	kengash
सर्वाधिक	eng ko‘p, maksimal
क्षमता m-s.	qobiliyat, salohiyat
आकर्षण	joziba, maftunkorlik
प्रतिस्पर्धा रिपोर्ट	raqobat tahlili hisoboti. Bu atama biznes, marketing va tadqiqot sohalarida keng qo‘llanadi. Raqobatchilarni tahlil qilib, ularning kuchli va zaif tomonlarini aniqlash uchun ishlatiladi.
प्रतियोगी m-r.	raqib
संदर्भ m-r.	murojaat
सुरक्षा m-s.	havfsizlik
निरापदता m-s.	havfsizlik, bexatarlik
लघु	kichik

मध्यमावधि	o'рта davr. Ko'pincha iqtisodiyot, biznes va rejalashtirishda ishlatiladi.
राजस्व m-r.	daromad, soliq tushumi
उछाल m-r.	ko'tarilish
चिकित्सा पर्यटन	tibbiyot turizmi
निस्संदेह	shubhasiz
समृद्धि m-s.	farovonlik, taraqqiyot
परिदृश्य m-r.	manzara, ko'rinish
गंतव्य बनाना	maqsad qo'yish, harakat yo'lini aniqlash
चोटी	eng yuqori tropik
उष्णकटिबंधीय	
वनस्पति m-s.	o'simlik olami
अतुलनीय	betakror
समाहित करना o'.li	jamlamoq, qamrab olmoq
प्रतिनिधि m-r.	vakil
प्रदर्शन करना o'.li	namoyish qilmoq
अनुष्ठान m-r.	marosim, tantana
गूँज ईजो	aks-sado
पक्ष m-r.	tomon, qism
नाइटलाइफ़	tungi hayot
फल फूल रहना	gullab-yashnamoq
कॉर्पोरेट	yirik kompaniya

अभ्यास 1. Matn asosida to'g'ri javoblarni belgilang.

1. भारत में हर साल कितने विदेशी पर्यटक आते हैं?

- a) 5.6 करोड़
- b) 50 लाख
- c) 56 लाख
- d) 5 करोड़

2. 2018 तक भारत में पर्यटन राजस्व की क्या अपेक्षा थी?

- a) US \$ 100 बिलियन
- b) US \$ 275.5 बिलियन
- c) US \$ 200 बिलियन
- d) US \$ 56.2 बिलियन

3. भारत का कौन-सा क्षेत्र उष्णकटिबंधीय वनस्पति के लिए जाना जाता है?

- a) हिमालय
- b) राजस्थान
- c) केरल
- d) गुजरात

4. भारतीय शहरों की किस विशेषता को पाठ में प्रमुखता दी गई है?

- a) यातायात व्यवस्था
- b) धार्मिक विविधता
- c) आधुनिक इमारतें
- d) बाजार व्यवस्था

अभ्यास 2. Matn asosida quyida berilgan fikrlar to'g'ri (ठीक), noto'g'ri (ठीक नहीं) yoki matnda berilmagan (नहीं) ekanligini aniqlang.

1. भारत का पर्यटन उद्योग देश के GDP में 10% से अधिक योगदान देता है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

2. “अतुल्य भारत” अभियान का संचालन एक निजी संस्था करती है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

3. भारत में होटल की कमी दीर्घकालीन समस्या मानी जाती है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

4. भारत को सांस्कृतिक मूल्य में सुरक्षा की तुलना में उच्च रैंक मिला है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

अभ्यास 3. Matn asosida quyidagi jumalalrning mos shaklini toping.

6-jadval

आर्थिक योगदान

धार्मिक और ऐतिहासिक स्थलों का वर्णन

सरकारी भूमिका

भारतीय शहरों में नाइटलाइफ के विकास का वर्णन

सांस्कृतिक और भौगोलिक विविधता

पर्यटन से रोजगार सृजन

आधुनिक भारत और नाइटलाइफ

पर्यटन मंत्रालय की भूमिका

अभ्यास 4. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Hindiston eng yirik xizmat sohasidagi sanoatlardan biri bu – turizm hisoblanadi. 2. Turizm Hindistonning yalpi ichki mahsulotiga sezilarli darajada hissa qo‘shadi. 3. Har yili taxminan 70 milliondan ortiq xorijiy sayyohlar Hindistonga tashrif buyuradi. 4. “Ajralmas Hindiston” (अतुल्य

भारत) kampaniyasi turizmni targ‘ib qilishda muhim rol o‘ynaydi. 5. 2008-yilda Hindiston turizmi 100 milliard AQSh dollari atrofida daromad keltirgan. 6. Toj Mahal, qadimiy masjidlar va Britaniya davri arxitekturasi Hindistonning diqqatga sazovor joylaridan hisoblanadi. 7. Hindistonning tibbiy turizmi so‘nggi yillarda tez sur‘atlar bilan rivojlanmoqda. 8. 2009–2018 yillar oralig‘ida Hindiston dunyo bo‘yicha eng tez rivojlanayotgan turistik markazlardan biri bo‘ldi. 9. Hindistonning madaniy boyligi va tabiiy go‘zalligi uni dunyodagi noyob sayyohlik manziliga aylantiradi. 10. Yosh avlod va qo‘shma madaniyat rivojlanishi bilan Hindistonda tungi hayot ham jonlanib bormoqda.

अभ्यास 5. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

पर्यटन, सेवा उद्योग, राष्ट्रीय सकल घरेलू उत्पाद, नोडल एजेंसी, अतुल्य भारत अभियान, आकर्षण केंद्र, प्रतिस्पर्धा रिपोर्ट, चिकित्सा पर्यटन, सांस्कृतिक समृद्धि, नाइटलाइफ़



12-mavzu “O‘zbekiston turizmi”

विषय 12. “उज़्बेकिस्तान में पर्यटन”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda O‘zbekiston turizmi haqida fikrni ifodalay olish, o‘zi yashayotgan turizmining ahamiyati, uning zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: अर्थव्यवस्था, रोज़गार, आकर्षित, घरेलू, लक्ष्य, दोगुना करना, ढील देना, सुविधा, सुधार करना, संरक्षण, अभियान, संगठन, बुनियादी ढांचा

उज़्बेकिस्तान में पर्यटन

उज़्बेकिस्तान में पर्यटन एक महत्वपूर्ण सेवा क्षेत्र बनता जा रहा है, जो देश की अर्थव्यवस्था और रोज़गार में अहम योगदान दे रहा है। उज़्बेकिस्तान हर साल लाखों विदेशी पर्यटकों को आकर्षित करता है और घरेलू पर्यटन भी धीरे-धीरे बढ़ता जा रहा है। 2023 में उज़्बेकिस्तान ने लगभग 50 लाख विदेशी पर्यटकों का स्वागत किया और सरकार का लक्ष्य अगले कुछ वर्षों में इस संख्या को दोगुना करना है।

पर्यटन मंत्रालय इस क्षेत्र के विकास के लिए विभिन्न योजनाएँ चला रहा है, जैसे कि वीज़ा नियमों में ढील देना, हवाई अड्डों और होटल सुविधाओं में सुधार करना और ऐतिहासिक स्थलों के संरक्षण पर ध्यान देना। “विजिट उज़्बेकिस्तान” नामक प्रचार अभियान के माध्यम से उज़्बेकिस्तान की ऐतिहासिक, सांस्कृतिक और प्राकृतिक सुंदरताओं को दुनिया के सामने प्रस्तुत किया जा रहा है।

विश्व पर्यटन संगठन के अनुसार, उज़्बेकिस्तान मध्य एशिया में सबसे तेज़ी से बढ़ने वाला पर्यटन स्थल बन गया है। यहां की ऐतिहासिक धरोहरें जैसे समरकंद, बुखारा और खिवा, यूनेस्को की विश्व धरोहर सूची में शामिल हैं और इनका ऐतिहासिक महत्व पर्यटकों के लिए विशेष आकर्षण का केंद्र है।

हालांकि कभी-कभी बुनियादी ढांचे की सीमाएँ और सीमित होटल सेवाएं कुछ चुनौतियाँ प्रस्तुत करती हैं, लेकिन सरकार इन्हें दूर करने के लिए निरंतर प्रयासरत है। उज़्बेकिस्तान में चिकित्सा पर्यटन, साहसिक पर्यटन और पारंपरिक कला और शिल्प से जुड़ा पर्यटन भी विकसित हो रहा है।

इसके अलावा, यहाँ के पर्वतीय इलाके, रेगिस्तान, और अरल सागर क्षेत्र देश के प्राकृतिक पर्यटन में योगदान दे रहे हैं।

यह स्पष्ट है कि उज़्बेकिस्तान अपनी सांस्कृतिक धरोहर, प्राकृतिक सौंदर्य और मेहमाननवाज़ी के कारण विश्व के प्रमुख पर्यटन स्थलों में शामिल होने की क्षमता रखता है। चाहे वह प्राचीन महान रेशम मार्ग हो, ऐतिहासिक मस्जिदें हों या आधुनिक नाइटलाइफ़ – उज़्बेकिस्तान हर प्रकार के पर्यटक को कुछ न कुछ विशेष अनुभव देता है।

नये शब्द

अर्थव्यवस्था m-s.	iqtisodiyot
रोज़गार m-r.	ish, bandlik
आकर्षित	jalb qilish
घरेलू	ichki
लक्ष्य m-r.	maqsad
दोगुना करना o‘.li	ikki baravar oshirmoq
ढील देना o‘.li	erkinlik bermoq
सुविधा m-s.	imkoniyat
सुधार करना o‘.li	isloh qilmoq
संरक्षण m-r.	himoya
अभियान m-r.	harakat, tashabbus
संगठन m-r.	tashkilot, uyushma
बुनियादी ढांचा m-r.	asosiy infratuzilma
चुनौती m-s.	muammo, qiyinchilik, sinov
प्रयासरत m-r.	jonbozlik

शिल्प m-r.

hunarmandchilik

पर्वतीय

tog'li

क्षमता रखना o'.li

imkoniyatga ega bo'lmoq

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. उज़्बेकिस्तान हर साल कितने विदेशी पर्यटकों का स्वागत करता है?
2. उज़्बेकिस्तान सरकार का पर्यटन क्षेत्र में क्या लक्ष्य है?
3. “विजिट उज़्बेकिस्तान” अभियान का उद्देश्य क्या है?
4. उज़्बेकिस्तान के प्रमुख ऐतिहासिक स्थल कौन से हैं?
5. उज़्बेकिस्तान किस प्रकार की पर्यटन सेवाएं प्रदान करता है?
6. उज़्बेकिस्तान में किस प्रकार के पर्यटन विकसित हो रहे हैं?
7. उज़्बेकिस्तान के कौन से स्थल यूनेस्को की विश्व धरोहर सूची में शामिल हैं?
8. उज़्बेकिस्तान में कौन सी प्राकृतिक जगहें पर्यटन को बढ़ावा दे रही हैं?
9. पर्यटन के विकास के लिए उज़्बेकिस्तान सरकार किन उपायों पर काम कर रही है?
10. उज़्बेकिस्तान में पर्यटन क्षेत्र की प्रमुख चुनौतियाँ क्या हैं?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. O'zbekiston har yili ko'plab xorijiy sayyohlarni qabul qiladi.
2. O'zbekiston hukumati turizmni rivojlantirish uchun katta maqsadlar qo'ygan.
3. “Visit Uzbekistan” kampaniyasi O'zbekistonning tarixiy va madaniy go'zalliklarini dunyoga tanitish uchun tashkil etilgan.
4. O'zbekistonning Samarkand, Buxoro va Xiva kabi tarixiy shaharlari dunyo merosi ro'yxatiga kirgan.
5. O'zbekiston turizm sohasida xizmatlarni takomillashtirishga qaratilgan ko'plab chora-tadbirlar amalga oshirmoqda.
6. O'zbekistonning tog'li hududlari va cho'l landshaftlari sayyohlar uchun jozibador joylardir.
- 7.

O'zbekistonda tibbiy turizm va sarguzasht turizmi ham rivojlanmoqda. 8. O'zbekistonning tarixiy joylari ko'plab sayyohlarni o'ziga jalb qiladi. 9. O'zbekiston hukumati turizmni rivojlantirish uchun viza tizimini soddalashtirmoqda. 10. O'zbekiston o'zining madaniy merosi va mehmondo'stligi bilan sayyohlar uchun jozibali manzilga aylanmoqda.

अभ्यास 3. Quyidagi ta'riflarni o'qing, qaysi so'z haqida gap ketayotganini aniqlang.

ऐतिहासिक स्थल, रेगिस्तान, पर्यटन, उज़्बेकिस्तान, पर्यटक, सरकार, , चिकित्सा पर्यटन, अभियान, वीज़ा प्रणाली, समरकंद, बुखारा, खिवा

- वे लोग जो ओज़बेकिस्तान के ऐतिहासिक स्थलों को देखने आते हैं।
- यात्रा को व्यवस्थित करने और प्रोत्साहित करने का क्षेत्र।
- एक मध्य एशियाई देश जो पर्यटन के क्षेत्र में विकसित हो रहा है।
- किसी विशेष उद्देश्य को प्राप्त करने के लिए प्रचार या प्रचार कार्य।
- वे स्थल जो अतीत से संबंधित हैं और सांस्कृतिक और ऐतिहासिक महत्व रखते हैं।

f) वह संस्था जो ओज़बेकिस्तान को नियंत्रित करती है और योजनाओं को लागू करती है।

g) उज़्बेकिस्तान के सबसे प्रसिद्ध और ऐतिहासिक शहर।

h) स्वास्थ्य लाभ प्राप्त करने के लिए यात्रा करना।

i) सूखा और शुष्क क्षेत्र, खासकर उज़्बेकिस्तान की प्राकृतिक विशेषताओं में से एक।

j) विदेशी पर्यटकों को प्रवेश की अनुमति देने या रोकने के लिए लागू की जाने वाली सरकारी प्रक्रिया।

अभ्यास 4. Quyidagi so'zlar yordamida bo'sh joylarni to'ldiring.

उज़्बेकिस्तान हर साल (1) _____ पर्यटकों का स्वागत करता है। यहाँ हर साल (2) _____ पर्यटक आते हैं, और यह संख्या साल दर साल बढ़ती जा रही है। उज़्बेकिस्तान के (3) _____ शहरों में कई ऐतिहासिक स्थल हैं जो पर्यटकों के लिए आकर्षण का केंद्र हैं। सरकार पर्यटन क्षेत्र को विकसित करने के लिए कई कदम उठा रही है, जैसे कि (4) _____ प्रणाली को सरल बनाना और (5) _____ सेवाओं को सुधारना। इसके अलावा, उज़्बेकिस्तान के (6) _____ क्षेत्रों और रेगिस्तानों में भी पर्यटकों की रुचि बढ़ रही है। (7) _____ पर्यटन भी इस देश में तेजी से बढ़ रहा है।

a) विदेशी b) राष्ट्रीय c) स्थानीय

a) चिकित्सा b) साहसिक c) सांस्कृतिक

a) आधुनिक b) ऐतिहासिक c) गांव

a) वीजा b) सुरक्षा c) आर्थिक

a) होटल b) परिवहन c) भोजन

a) पहाड़ी b) समुद्र c) शहरी

a) चिकित्सा b) साहसिक c) पारंपरिक

अभ्यास 5. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

पर्यटन, ऐतिहासिक स्थल, अभियान, सरकार, चुनौतियाँ, विकास



13-mavzu “Hindiston ta’lim tizimi”

विषय 13. “भारत में शिक्षा प्रणाली”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindi tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindiston ta’lim tizimi haqidagi tasavvurni paydo qilish, uning o‘ziga xos jihatlari va zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: शिक्षा प्रणाली, मिश्रित ढांचा, सुधारात्मक, अधिनियम, अनिवार्य, प्राथमिक, माध्यमिक, संसाधन, अनुपलब्धता, विपरीत, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग, अखिल भारतीय तकनीकी शिक्षा परिषद, प्रतिष्ठित, वंचित रहना, व्यावहारिक, डिजिटल डिवाइड, प्रभावशाली, संक्रमणकालीन

भारत में शिक्षा प्रणाली

भारत में शिक्षा प्रणाली एक मिश्रित ढांचा है जिसमें सरकारी और निजी संस्थान दोनों ही शामिल हैं। आज भी शिक्षा को देश के सामाजिक और आर्थिक विकास का एक महत्वपूर्ण स्तंभ माना जाता है। भारत सरकार ने शिक्षा के क्षेत्र में अनेक सुधारात्मक कदम उठाए हैं जिनमें सबसे महत्वपूर्ण कदम “शिक्षा का अधिकार अधिनियम” (RTE Act) है, जो 6 से 14 वर्ष की आयु के बच्चों को मुफ्त और अनिवार्य शिक्षा प्रदान करने की गारंटी देता है।

भारत की शिक्षा व्यवस्था तीन मुख्य स्तरों में विभाजित है - प्राथमिक, माध्यमिक और उच्च शिक्षा। प्राथमिक स्तर पर अधिकतर

सरकारी स्कूलों की भूमिका प्रमुख होती है, परंतु संसाधनों की कमी और शिक्षकों की अनुपलब्धता जैसी समस्याएं अब भी मौजूद हैं। इसके विपरीत, निजी स्कूलों में गुणवत्ता बेहतर मानी जाती है लेकिन यह सभी के लिए सुलभ नहीं है।

उच्च शिक्षा के क्षेत्र में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (UGC), अखिल भारतीय तकनीकी शिक्षा परिषद (AICTE), और अन्य संस्थाएं गुणवत्तापूर्ण शिक्षा सुनिश्चित करने में लगी हुई हैं। भारत में IITs, IIMs जैसे प्रतिष्ठित संस्थान वैश्विक स्तर पर पहचान बना चुके हैं, लेकिन फिर भी बड़ी संख्या में छात्र गुणवत्तापूर्ण उच्च शिक्षा से वंचित रहते हैं।

2020 में लागू की गई नई शिक्षा नीति (NEP) शिक्षा के स्वरूप में व्यापक बदलाव लाने का प्रयास है। यह नीति सीखने की प्रक्रिया को अधिक व्यावहारिक, लचीला और छात्र-केंद्रित बनाने की बात करती है। इसमें मातृभाषा में शिक्षा को प्राथमिकता देने, कौशल विकास पर जोर देने और अंतरराष्ट्रीय विश्वविद्यालयों के सहयोग को बढ़ावा देने जैसे पहलुओं को शामिल किया गया है।

डिजिटल इंडिया के तहत ऑनलाइन शिक्षा ने भी तेजी से विस्तार किया है, खासकर COVID-19 महामारी के दौरान। हालांकि, डिजिटल डिवाइड - यानि तकनीकी संसाधनों की असमान उपलब्धता - ने इस प्रणाली को पूरी तरह प्रभावशाली बनने से रोका है।

इस प्रकार भारत की शिक्षा व्यवस्था एक संक्रमणकालीन अवस्था में है - जहाँ परंपरागत और आधुनिक दृष्टिकोणों का संगम हो रहा है। यदि सरकार, संस्थान और समाज मिलकर प्रयास करें, तो यह प्रणाली आने वाले वर्षों में वैश्विक स्तर पर और अधिक मज़बूत बन सकती है।

नये शब्द

शिक्षा m-s.	ta'lim
प्रणाली m-s.	tizim
मिश्रित ढांचा	aralash tuzilma
सामाजिक	ijtimoiy
आर्थिक	iqtisodiy
स्तंभ m-r.	ustun
सुधारात्मक	islohiy, takomillashtiruvchi
अधिनियम	qonun, yangi qonun loyihasi
अनिवार्य	majburiy
गारंटी देना o'.li	kafolat bermoq
प्राथमिक	boshlang'ich
माध्यमिक	o'rta
भूमिका m-s.	o'rni
संसाधन m-r.	resurs
अनुपलब्धता m-s.	yetishmaslik
विपरीत	qarama-qarshi
गुणवत्ता m-s.	sifat
सुलभ	oson, qulay
विश्वविद्यालय अनुदान आयोग	Universitetlar uchun grant komissiyasi. Hindistonda universitetlar va oliy ta'lim muassasalariga grantlar, yordamlar va moliyaviy qo'llab-quvvatlashni ta'minlaydigan rasmiy tashkilotdir. U Hindiston hukumati tomonidan oliy ta'lim sohasini rivojlantirish va

sifatini oshirish maqsadida tashkil qilingan.

अखिल तकनीकी परिषद	भारतीय शिक्षा	Butun Hindiston texnik ta'lim kengashi. Hindistondagi texnik ta'lim muassasalarini tartibga solish, ularning sifatini oshirish va ta'lim tizimini rivojlantirishga mas'ul bo'lgan rasmiy tashkilot. Bu kengash Hindiston hukumati tomonidan tashkil etilgan va texnik, muhandislik, kompyuter fanlari kabi sohalarda ta'lim beradigan oliy o'quv yurtlarining ishlashini nazorat qiladi.
सुनिश्चित o'.li	करना	ishonch hosil qilish, ta'minlash
प्रतिष्ठित		nufuzli
वंचित रहना o'.li		mahrum bo'lmoq
व्यावहारिक		amaliy, kundalik hayotga oid
डिजिटल डिवाइड		raqamli tafovut
उपलब्धता m-s.		imkoniyat
प्रभावशाली		ta'sirchan, ta'sirli
संक्रमणकालीन m-s.		o'tish davri

अभ्यास 1. Matn asosida to'g'ri javoblarni belgilang.

1. भारत में शिक्षा नीति की देखरेख कौन करता है?

- स्वास्थ्य मंत्रालय
- गृह मंत्रालय
- शिक्षा मंत्रालय
- वित्त मंत्रालय

2. भारत की नई शिक्षा नीति किस वर्ष लागू की गई थी?

- 2005

- b) 2020
- c) 2015
- d) 2018

3. शिक्षा का अधिकार अधिनियम किस आयु वर्ग के लिए लागू होता है?

- a) 3-10 वर्ष
- b) 6-14 वर्ष
- c) 10-18 वर्ष
- d) 5-15 वर्ष

4. भारत में उच्च शिक्षा की गुणवत्ता सुधारने के लिए कौन-सी संस्था कार्यरत है?

- a) CBSE
- b) AICTE
- c) UGC
- d) NCERT

अभ्यास 2. Matn asosida quyida berilgan fikrlar to‘g‘ri (ठीक), noto‘g‘ri (ठीक नहीं) yoki matnda berilmagan (नहीं) ekanligini aniqlang.

1. भारत में शिक्षा प्रणाली पूरी तरह से निजी संस्थानों द्वारा संचालित होती है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

2. शिक्षा का अधिकार अधिनियम भारत में प्राथमिक शिक्षा को अनिवार्य बनाता है।

ठीक ठीक नहीं नहीं

3. भारत में सभी विश्वविद्यालय केंद्रीय सरकार द्वारा संचालित होते हैं।

ठीक ठीक नहीं नहीं

4. ऑनलाइन शिक्षा का चलन भारत में कोविड-19 महामारी के बाद तेज़ी से बढ़ा।

ठीक

ठीक नहीं

नहीं

अभ्यास 3. Matn asosida quyidagi jumalalrning mos shaklini toping.

7-jadval

प्राथमिक शिक्षा की स्थिति

नई शिक्षा नीति के उद्देश्य

उच्च शिक्षा के सुधार

विश्वविद्यालयों में गुणवत्ता

नियंत्रण पर चर्चा

शिक्षा नीति और सरकारी पहल

ऑनलाइन कक्षाओं का बढ़ता

चलन

डिजिटल शिक्षा की भूमिका

ग्रामीण क्षेत्रों में शिक्षा की स्थिति

का वर्णन

अभ्यास 4. Matni o'qing bo'sh joylarni to'ldiring:

भारत में शिक्षा प्रणाली में कई प्रकार के सुधार किए जा रहे हैं, और यह लगातार विकास की प्रक्रिया में है। देश में _____ (शिक्षा का अधिकार अधिनियम) जैसे महत्वपूर्ण कदम उठाए गए हैं, जिनके तहत 6 से 14 वर्ष के बच्चों को _____ शिक्षा प्रदान की जाती है। शिक्षा के तीन प्रमुख स्तर हैं: _____ (प्राथमिक), _____ (माध्यमिक), और _____ (उच्च शिक्षा)। _____ (सरकारी/निजी) स्कूलों में _____ (गुणवत्ता) की स्थिति में भिन्नताएं पाई जाती हैं। _____ (UNESCO/UGC) जैसी संस्थाएं गुणवत्ता वाले शिक्षा को सुनिश्चित करने के लिए काम कर रही हैं, लेकिन फिर भी बहुत से छात्र _____ (गुणवत्तापूर्ण शिक्षा) से वंचित हैं। नवीन शिक्षा नीति (NEP) ने शिक्षा के क्षेत्र में _____ (व्यावहारिक/आधुनिक)

दृष्टिकोण को प्रोत्साहित किया है। इसके तहत, _____ (कौशल विकास) को बढ़ावा दिया जा रहा है, और _____ (मातृभाषा) में शिक्षा को प्राथमिकता दी जा रही है। डिजिटल शिक्षा के तहत, _____ (ऑनलाइन शिक्षा) का विस्तार हो रहा है, लेकिन _____ (डिजिटल डिवाइड) जैसी चुनौतियां भी सामने आ रही हैं। आखिरकार, भारत की शिक्षा व्यवस्था एक संक्रमणकालीन _____ (मंच/स्थिति) में है, और यह आने वाले वर्षों में और भी अधिक _____ (प्रभावी/मज़बूत) हो सकती है यदि सभी मिलकर प्रयास करें।

अभ्यास 5. Yuqoridagi matn asosida quyidagi gaplarni hindiy tiliga tarjima qiling.

1. O‘zbekistonning ta’lim tizimi aralash tizimga ega bo‘lib, unda davlat va xususiy muassasalar mavjud. 2. Hozirda ta’lim jamiyat va iqtisodiyotning asosiy rivojlanish ustuni hisoblanadi. 3. Hukumat ta’lim sohasida ko‘plab islohotlarni amalga oshirib, eng muhimi “Ta’lim huquqi to‘g‘risidagi qonun”ni joriy etdi. 4. O‘zbekiston ta’lim tizimi uch bosqichdan iborat: boshlang‘ich, o‘rta va oliy ta’lim. 5. Boshlang‘ich ta’limda ko‘p hollarda davlat maktablari asosiy rol o‘ynaydi, ammo ba’zi muammolar mavjud, masalan, resurslarning yetishmasligi. 6. Xususiy maktablarda ta’lim sifati yaxshiroq bo‘lishi mumkin, lekin bu imkoniyat hamma uchun mavjud emas. 7. Oliy ta’limda universitetlar va akademik muassasalar sifatli ta’limni ta’minlashga harakat qilmoqda. 8. O‘zbekiston oliy ta’limida zamonaviy universitetlar va institutlar, masalan, Toshkent davlat texnika universiteti, dunyo miqyosida tanilgan. 9. Yangi ta’lim siyosati orqali o‘rganish jarayonini amaliy va o‘quvchilarga qulay qilishga harakat qilinmoqda. 10. Raqamli ta’limning rivojlanishi onlayn ta’limning kengayishiga olib keldi, ammo texnologiyalarni teng taqsimlashda qiyinchiliklar mavjud.

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

शिक्षा प्रणाली, सरकारी सुधार, शिक्षा का अधिकार, प्राथमिक शिक्षा,
उच्च शिक्षा संस्थान, डिजिटल शिक्षा सुविधाएँ



भाग 5 विभिन्न विषय / 5-QISM. TURKUM MAVZULAR

14-mavzu “Oila”

विषय 14. “परिवार”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarni hind an’anaviy oilalari bilan tanishtirish, uning tarixi, urf-odatlarini hamda zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: भैया, मिस्टर, कॉलोनी, ढाई, मील, ठहरना, बस-स्टॉप, चलिए, मैं आपको बताता हूँ

किसी के घर का रास्ता मालूम करना

विदेशी: सुनो भैया, क्या तुम जानते हो (तुमको मालूम है) कि मिस्टर वर्मा कहाँ रहते हैं?

लड़का: वे क्या करते हैं?

विदेशी: वे प्रोफेसर हैं, गवर्मेन्ट कॉलेज में पढ़ाते हैं।

लड़का: पहले वे यहीं रहते थे पर अब नई कॉलोनी में रहते हैं।

विदेशी: नई कॉलोनी कितनी दूर है?

लड़का: यहाँ से ढाई मील है। यह सड़क नई कॉलोनी जाती है।

विदेशी: क्या वहाँ तक बसें जाती हैं?

लड़का: हां, पर रात के आठ बजे के बाद नहीं जातीं।

विदेशी: देखो, एक बस आ रही है। क्या वह नई कॉलोनी जा रही है?

लड़का: हां, पर यहाँ नहीं ठहरती, बस-स्टॉप पर ठहरती है।

विदेशी: बहुत दिन पहले में वर्मा जी के साथ आया था, तब तो बस यहीं ठहरती थी।

लड़का: हां, पहले बस-स्टॉप यहीं था और बस यहीं ठहरती थी।

विदेशी: अब बस स्टॉप कहाँ है?

लड़का: पास ही है। चलिए, मैं आपको बताता हूँ।

विदेशी: बहुत धन्यवाद!

नये शब्द

भैया m-r.	aka, uka
मिस्टर	janob
कॉलोनी m-s.	kaloniya, shaharcha
ढाई	ikki yarim
मील	mil (uzunlik o'lchov birligi, 1 mil 1.6 kilometrni tashkil qiladi)
ठहरना o'. siz	to'xtamoq
बस-स्टॉप m-r.	avtobus bekati
चलिए, मैं आपको बताता हूँ	yuring men sizga o'zim ko'rsataman (bu yerda बताना – gapirmoq fe'li o'z ma'nosida emas, matn mazmunidan kelib chiqib tarjima qilinmoqda)

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. मिस्टर वर्मा कौन हैं और वे क्या काम करते हैं?
2. मिस्टर वर्मा कहाँ रहते थे?
3. अब मिस्टर वर्मा कहाँ रहते हैं?
4. नई कॉलोनी यहाँ से कितनी दूर है?
5. क्या, नई कॉलोनी तक बसें जाती हैं?

6. बसों रात को कितने बजे के बाद नहीं चलतीं?
7. क्या, वह बस नई कॉलोनी जाती है?
8. वह बस यहाँ क्यों नहीं ठहरती?
9. पहले बस कहाँ ठहरती थी?
10. अब बस-स्टॉप कहाँ है?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Siz uning do‘sti hozir qayerda yashashini bilasizmi? Yo‘q menga ma’lum emas. 2. Avval u kollejdagi ishlar edi, endi maktabda ishlaydi. 3. Bu yerda mashinalar to‘xtaydimi? Yo‘q, bu yerda mashinalar to‘xtamaydi. 4. U yerda mashinalar soat nechagacha yuradi? Bu yerda mashinalar soat to‘qqizdan keyin yurmaydi. 5. Bu yerdan Toshkent davlat sharqshunoslik universitetiga qanday borsam bo‘ladi? Yuring, men sizga o‘zim ko‘rsataman.

अभ्यास 3. Quyidagi gaplarning bo‘lishsiz holatini yasang.

Masalan, वे प्रोफेसर हैं। - वे प्रोफेसर नहीं हैं।

1. वे गवर्नमेंट कॉलेज में पढ़ाते हैं। 2. पहले वे यहीं रहते थे। 3. पर अब नई कॉलोनी में रहते हैं। 4. नई कॉलोनी कितनी दूर है। 5. यह सड़क नई कॉलोनी जाती है। 6. वहाँ तक बसें जाती हैं। 7. बस आ रही है। 8. वह नई कॉलोनी जा रही है। 9. बहुत दिन पहले मैं वर्मा जी के साथ आया था। 10. पहले बस-स्टॉप यहीं था और बस यहीं ठहरती थी।

अभ्यास 4. Yuqoridagi matn asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring: क्या, पहले, सड़क, बसें, बजे, बस, बहुत दिन, कहाँ, ठहरती, कितनी, अब, कॉलेज, चलिए, धन्यवाद, बस-स्टॉप

विदेशी: सुनो भैया, क्या तुम जानते हो कि मिस्टर वर्मा _____ रहते हैं?

लड़का: वे _____ करते हैं?

विदेशी: वे प्रोफेसर हैं, गवर्नमेंट _____ में पढ़ाते हैं।

लड़का: _____ वे यहीं रहते थे पर अब नई कॉलोनी में रहते हैं।

विदेशी: नई कॉलोनी _____ दूर है?

लड़का: यहाँ से ढाई मील है। यह _____ नई कॉलोनी जाती है।

विदेशी: क्या वहाँ तक _____ जाती हैं?

लड़का: हां, पर रात के आठ _____ के बाद नहीं जातीं।

विदेशी: देखो, एक _____ आ रही है। क्या वह नई कॉलोनी जा रही है?

लड़का: हां, पर यहाँ नहीं ठहरती, _____ पर ठहरती है।

विदेशी: _____ पहले मैं वर्मा जी के साथ आया था, तब तो बस यहीं ठहरती थी।

लड़का: हां, पहले बस-स्टॉप यहीं था और बस यहीं _____ थी।

विदेशी: _____ बस स्टॉप कहाँ है?

लड़का: पास ही है। _____ , मैं आपको बताता हूँ।

विदेशी: बहुत _____ !

अभ्यास 5. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

-क्षमा कीजिए, बस कितने बजे आती है?

-कॉन्सिक्ली बस? आपको कहाँ जाना है?

-सात नंबर बस। मुझे गांधीनगर जाना है।

-सात नंबर बस सेवा एक बजे (1:15) आयेगी।

-कितने बजे? माफ कीजिए, मैं समझा नहीं।

-एक बजकर पंद्रह मिनट पर।

-इस समय क्या बजा है?

-इस समय साढ़े बारह बजे (12:30) हैं।

-जी?

-साढ़े बारह यानी बारह बजकर तीस मिनट।

- तब तो अभी पौन घंटा है। मुझे कुछ जल्दी है। मैं टैक्सी से चला जाता हूँ। धन्यवाद! नमस्ते!

-नमस्ते!

- A. तुम कहाँ थी
- B. बस स्टॉप पर
- C. किसी के घर का रास्ता मालूम करना
- D. बस कहाँ है

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlarning hindcha variantini toping.

मिस्टर, गवर्मेन्ट, कॉलोनी, कार, बस - स्टॉप, टैक्सी

अभ्यास 7. Quyidagi suhbatni diqqat bilan o‘qing va uni davom ettiring.

अ: माफ़ कीजिए, लगता है मैं रास्ता भूल गया हूँ। क्या स्टेशन जाने का यही रास्ता है?

ब: जी नहीं, यह रास्ता तो स्टेशन को नहीं जाता। आप दाएं मुड़िये, सीधे जाइए, पहले चौराहे पर बाएं मुड़िये। सीधे चलते जाइए। करीब पाँच मिनट चलने के बाद स्टेशन है।

अ:

ब:

अभ्यास 8. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

भैया, मिस्टर, कॉलोनी, ढाई, मील, ठहरना, बस-स्टॉप



विषय 15. “हमारा परिवार”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda an’anaviy oilalardagi turmush-tarz, urf-odatlar hamda zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: परिवार, जून, उम्र, साठ, बच्चा, साल, शादी होना, पंजाब, महीना, पत्नी, खेलना, पंजाबी, बात करना, बेटी, हंसना

हमारा परिवार

हमारे परिवार में हमारे पिता जी और हमारी माता जी ही सब से बड़े हैं। वे कुछ बूढ़े हैं। पिता जी की उम्र कोई साठ साल की है। हमारे पिता जी के तीन भाई हैं और हम भी तीन भाई हैं। एक भाई मुझ से बड़ा है और एक छोटा। छोटा भाई भी अब बच्चा नहीं रहा। वह जवान हो गया है। उसकी उम्र बीस साल है।

बड़े भाई को हम 'मिस्टर साहिब' कहते हैं। उनकी शादी हो गई है। उनकी पत्नी को हम 'भाभी' कहते हैं। वे पंजाब की हैं इसलिये उनकी जुबान भी अलग है। हमारे मुहल्ले में हमारे घर के आसपास कुछ पंजाबी परिवार भी रहते हैं। भाभी जी उन पंजाबी औरतों से ही अधिक बोलती हैं। उनके एक बच्चा है। उसका नाम रवीन्द्र है पर हम उसे मुन्न कहते हैं। वह एक साल दस महीने का है। कभी खेलता है, कभी बातें करता है। सब लोग उसकी बातों पर हंसते हैं। वह भी हमेशा खुश रहता है कभी नहीं रोता।

भाई साहिब सोचते हैं कि परिवार छोटा ही रहना चाहिए। वे बड़ा परिवार नहीं चाहते। वे अपने मुन्ने को किसी अच्छे स्कूल में भेजना चाहते हैं।

हमारी एक बहिन भी है। सब भाइयों से बड़ी है। उसकी भी शादी हो गई है। उसके एक बेटी और दो बेटे हैं। उसके पति शहर में काम करते हैं। वे लोग वहीं रहते हैं। वहाँ उनका अपना मकान नहीं है। उनका अपना मकान तो एक गांव में है। शहर में तो वे किराये के मकान में रहते हैं। उन्हें सौ रुपया महीना किराया देना होता है। अपने गाँव वे साल में एक दो बार ही आते हैं। हर साल वे साल मई-जून की छुट्टियों में कुछ दिन के लिये हमारे यहाँ आते हैं। हमारे दूसरे रिश्तेदार भी हैं। वे कभी कभी आते हैं।

नये शब्द

परिवार m-r.	oila
जून m-r.	iyun
उम्र m-s.	yosh
साठ	oltmish
बच्चा m-r.	o'g'il bola (farzand)
साल m-r.	yil
शादी होना o'. siz	turmush qurmoq, uylanmoq
पंजाब	Panjob (Hindiston shtati)
महीना m-r.	oy
पत्नी m-s.	xotin, rafiqa
खेलना o'-li.	o'ynamoq
पंजाबी	panjoblik, panjob tili
बात करना o'-li	gaplashmoq

बेटी m-s. qiz bola (farzand)

हंसना o'-siz. kulmoq

रोना o'-siz. yig'lamoq

परिवार से सम्बंधित दूसरे शब्द

दादा bobo (otasining otasi)

दादी buvi (otasining onasi)

नाना bobo (onasining onasi)

नानी buvi (onasining onasi)

चाचा amaki (otasining kichik ukasi)

चाची kelinoyi (otasining kichik ukasining rafiqasi)

ताऊ amaki (otasining katta akasi)

ताई kelinoyi (otasining katta akasining rafiqasi)

फूफा pochcha (otasining opasi yoki singlisining turmush o'rtog'i)

फूफी amma (otasining opasi yoki singlisi)

मौसा pochcha (onasining opasi yoki singlisining turmush o'rtog'i)

मौसी xola (onasining opasi yoki singlisi)

मामा tog'a (onasining akasi yoki ukasi)

मामी kelinoyi (onasining akasi yoki ukasining xotini)

भाई aka yoki uka

भाभी kelinoyi (aka yoki ukaning rafiqasi)

बहन opa yoki singil (opa yoki singilning turmush o'rtog'i)

बहनोई pochcha (opa yoki singilning turmush o'rtog'i)

भतीजा jiyan (aka yoki ukaning o'g'il farzandi)

भतीजी	jiyan (aka yoki ukaning qiz farzandi)
भांजा	jiyan (opa yoki singilning o'g'il farzandi)
भांजी	jiyan (opa yoki singilning qiz farzandi)
पोता	nabira (o'g'il farzandning o'g'li)
पोती	nabira (o'g'il farzandning qizi)
नवासा	nabira (qiz farzandning o'g'li)
नवासी	nabira (qiz farzandning qizi)
ननद	qayni singil (tur mush o'rtog'ining singlisi)
ननदोई	kuyov (qayni singilning tur mush o'rtog'i)
ससुर	qayin ota
सास	qayin ona
देवर	qayin uka (tur mush o'rtog'ining ukasi)
जेठ	qayin og'a (tur mush o'rtog'ining akasi)
जेठानी	ovsin (tur mush o'rtog'ining akasining rafiqasi)
साली	qayin opa yoki qayin singil (rafiqasining opasi yoki singlisi)
साढू	boja (qayin opasi yoki qayin singlisining tur mush o'rtog'i)
साला	qayin aka yoki qayin uka (rafiqasining akasi yoki ukasi)
सलहज	kelin (rafiqasining akasi yoki ukasining rafiqasi)

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. हमारे पिता जी की उम्र क्या है?
2. हमारे पिता जी के कितने भाई हैं?
3. हम कुल कितने भाई हैं?
4. छोटा भाई अब बच्चा क्यों नहीं है?

5. बड़े भाई को हम किस नाम से पुकारते हैं?
6. भाभी कहाँ की हैं और किससे अधिक बात करती हैं?
7. मुन्न की उम्र कितनी है और वह कैसा बच्चा है?
8. भाई साहिब परिवार के बारे में क्या सोचते हैं?
9. हमारी बहन के कितने बच्चे हैं?
10. हमारी बहन और उसके पति कहाँ रहते हैं और क्यों?

अभ्यास 2. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Sizning otangiz necha yoshda? Ular 40 yoshdalar. 2. Sizning do‘stingizning nechta aka ukalari bor? Uning ikkita akasi va bitta ukase bor. 3. Uning kelinoyisi qaysi tillarni biladi? Uning kelinoyisi o‘zbek, rus, ingliz va hindiy tillarini biladi. 4. Sizning jiyaningiz bormi? Ha, mening ikkita jiyanim bor, biri opamning o‘g‘li, biri akamning qizi. 5. Uning akasiga qanday oila yoqadi? Uning akasiga katta oila yoqadi.

अभ्यास 3. Quyidagi so‘zlarni aniqlovchilari bilan moslang.

छोटा	भाभी
उसकी	पत्नी
पहला	उम्र
बड़ा	भाई
उनकी	साल
अच्छी	शादी
बड़ी	परिवार

अभ्यास 4. Quyidagi so‘zlar yordamida gaplar tuzing.

Masalan, वह एक भाई - उसका एक भाई है।

1. मैं छोटी बहन
2. तू दो चाचा

3. यह तीन मौसी
4. वह चार मामा
5. हम पांच भतीजी
6. आप छह पोता
7. तुम सात साली
8. ये आठ ननद
9. वे नौ देवर

अभ्यास 5. Yuqoridagi matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring: अधिक, माता जी, उम्र, साल, साहिब, शादी, भाई, भाभी, जुबान, बूढ़े, आसपास, जवान, नाम, महीने, बच्चा, बातें, हंसते, रोता, मुझ से, परिवार

हमारे _____ में हमारे पिता जी और हमारी _____ सब से बड़े हैं। वे कुछ _____ हैं। पिता जी की _____ कोई साठ साल की है। हमारे पिता जी के तीन _____ हैं और हम भी तीन भाई हैं। एक भाई _____ बड़ा है और एक छोटा। छोटा भाई भी अब _____ नहीं रहा। वह _____ हो गया है। उसकी उम्र बीस _____ है।

बड़े भाई को हम 'मिस्टर _____' कहते हैं। उनकी _____ हो गई है। उनकी पत्नी को हम '_____ ' कहते हैं। वे पंजाब की हैं इसलिये उनकी _____ भी अलग है। हमारे मुहल्ले में हमारे घर के _____ कुछ पंजाबी परिवार भी रहते हैं। भाभी जी उन पंजाबी औरतों से ही _____ बोलती हैं। उनके एक बच्चा है। उसका _____ रवीन्द है पर हम उसे मुन्न कहते हैं। वह एक साल दस _____ का है। कभी खेलता है, कभी _____ करता है। सब लोग उसकी बातों पर _____ हैं। वह भी हमेशा खुश रहता है कभी नहीं _____ ।

अभ्यास 6. Quyidagi so‘zlarni o‘zbek tiliga tarjima qiling va guruhlarga ajrating.

भाई, भाभी, बहन, बहनोई, भतीजा, भतीजी, भांजा, भांजी, पोता, पोती, नवासा, नवासी, ननद, ननदोई, ससुर, सास, देवर, देवरानी, जेठ, जेठानी, साली, साढ़, साला, सलहज

अभ्यास 7. Quyidagi suhbatni o‘qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

भाई (बड़े भाई): अरे, मुन्ना तो अब बड़ा हो गया है, न! कल तो वो मेरी उंगली पकड़कर चल रहा था। अब बात भी करने लगा है।

भाभी: हां, अब तो हर बात पर हंसता रहता है। मुझे लगता है, स्कूल भेजने का समय आ गया है। अच्छे स्कूल में भेजना पड़ेगा।

छोटा भाई: बिलकुल! वो तो क्यूं न भेजें। हर किसी को अच्छी शिक्षा मिलनी चाहिए। वैसे, मैं भी इस बार छुट्टियों में ज्यादा वक्त बिताना चाहता हूँ यहाँ, अब मुन्ना थोड़ा और बड़ा हो गया है।

आप (रखते हुए): हां, छोटे भाई! यही सही रहेगा। वैसे, बड़े भैया, क्या आप यही सोचते हो कि परिवार छोटा ही रखना चाहिए? शादी-ब्याह और बच्चों का ख्याल रखना भी जरूरी है, लेकिन हमेशा एक परिवार का साथ भी होना चाहिए।

बड़े भाई: ठीक कह रहे हो, भाई। लेकिन, मैं यही सोचता हूँ कि ज्यादा बढ़ावा न दें। बच्चों की अच्छी परवरिश हो, तो वही काफी है। हम सब साथ रहें, तो हर मुश्किल आसान होती है।

आप: मैं भी यही सोचता हूँ। खैर, दीदी का परिवार जब यहाँ आएगा तो सब मिलकर अच्छा समय बिताएंगे। वैसे दीदी और जीजाजी शहर में कैसे हैं?

आपकी बहन (फोन पर): सब ठीक है, भाई! साल में एक-दो बार ही गाँव आना हो पाता है। शहर में किराये का घर है, लेकिन काम भी अच्छा चल रहा है। अगले महीने छुट्टियों में आकर मिलते हैं, तब सब साथ में वक्त बिताएंगे।

आप: तब तो बहुत मस्ती होगी! वैसे, कभी सोचते हो कि यहाँ का माहौल और गाँव का माहौल कितना अलग है। मुझे तो यहाँ ज्यादा अच्छा लगता है, पर गाँव में जो शांति होती है, वो भी कुछ अलग है।

बड़े भाई: हाँ, सच है। गाँव में जो एक रिश्ता और अपनापन है, वह शहर में कहाँ। पर शहर का भी अपना अलग मजा है।

छोटा भाई: सच है, पर जब तक परिवार साथ है, कहीं भी खुश रह सकते हैं।

- A. "परिवार की खुशियाँ"
- B. "मुन्ना और हमारा परिवार"
- C. "छोटे रिश्ते, बड़े एहसास"
- D. "साथ जीने की खूबसूरती"

अभ्यास 8. Quyidagi so'zlardan foydalanib, matn tuzing.

परिवार, बच्चा, शादी होना, पत्नी, खेलना, बात करना, बेटी, हंसना, रोना



विषय 16. “गांव और एक परिवार”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda Hindiston qilshloq hududlaridagi turmush tarzi , uning tarixi, urf-odatlar hamda zamonaviy holati haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: गांव, अर्थात, फीसदी, किराये के मकान, दफ्तर, ज़रूरत, अठावन, शादी, भेजना, रिश्तेदार, अस्पताल, छोड़ना, आस-पास, पूरी होना, सुखी

गांव और एक परिवार

भारत में गांव ज़्यादा हैं शहर कम। इसीलिए इस देश को गांवों का देश कहते हैं। सौ में से अससी लोग अर्थात 70 फीसदी गांवों में रहते हैं। शहरों में ज़्यादा लोग किराये के मकानों में रहते हैं पर गांवों में ज़्यादा लोग अपने मकानों में रहते हैं।

गाँव के कुछ लोग शहरों में काम करते हैं। उन में से कुछ तो हर दिन शहर को आते जाते हैं। पर कुछ शहरों में ही रहते हैं और सिर्फ छुट्टियों में गाँव को आते हैं।

कुछ साल पहले लोग बड़े परिवार को अच्छा समझते थे लेकिन आजकल छोटे परिवार पसन्द करते हैं। परिवार में माता - पिता, भाई - बहन, पति - पत्नी और भाभी इत्यादि ये सभी लोग आ जाते हैं। शहरवालों के रिश्तेदार गाँव में कम रहते हैं और गाँववालों के शहरों में कम रहते हैं।

रामू अपने परिवार के साथ एक गाँव में रहता है पर वह शहर को एक दफ्तर में काम करता है। उस को काम करने हर दिन शहर जाना होता है। रामू का पूरा नाम तो राम लाल है पर गाँव के लोग उसे रामू ही कहते हैं। रामू और उसकी पत्नी दोनों खुश रहते हैं क्योंकि उनका परिवार छोटा सा ही है। उन्हें अपनी ज़रूरतें पूरी करने के लिये किसी से पैसा नहीं लेना होता। रामू के माता पिता, रामू, उसकी पत्नी और बच्चों के साथ रहते हैं। बच्चे उनके दादा दादी कहते हैं। पिता जी अपने सब्जी के बाग में काम करते हैं। माता जी घर का बहुत कुछ काम कर लेती हैं। उनके पति की उम्र कोई अठारह साल की है, वे अपनी पत्नी से पाँच साल छोटी हैं। उन की उम्र काफ़ी है पर अब तक उनको बुढ़े नहीं कहते हैं। दोनों रामू के बच्चों से बड़ा प्यार करते हैं ।

राम लाल की शादी बारह साल पहले हो गई थी। उस के दो सुंदर बच्चे हैं एक लड़का, एक लड़की। लड़के की उम्र सात साल की है और लड़की की उम्र चार साल की है। दोनों भाई - बहन खुश रहते हैं। लड़के का नाम श्याम लाल है। वह गाँव की पाठशाला में पढ़ने जाता है। लड़की का नाम शीला है। रामू और उसकी पत्नी कहते हैं कि हमें शिला को छः साल की उम्र से पहले स्कूल नहीं भेजना चाहिये। छह साल की उम्र से ही पढ़ना अच्छा है। वे जानते हैं कि बच्चों को पढ़ाना बहुत ज़रूरी है।

रामू के एक रिश्तेदार गाँव से दो किलोमीटर दूर एक अस्पताल में डॉक्टर का काम करते थे । वे उसी अस्पताल में रहते भी थे । कुछ दिन हुए उन्होंने उस अस्पताल में काम करना छोड़ दिया है और अब किसी शहर के एक अस्पताल में काम करने चले गये हैं। श्याम लाल कहता है कि वह बड़ा होने पर और कॉलेज की पढ़ाई पूरी करने पर मैं अपने गाँव और आस-

पास के गांवों में डाक्टर का काम करना चाहता हूं। गाँवों में डॉक्टर का काम अच्छा है।

देखिये रामू और उसका परिवार खुश है। उनके पास रोटी, कपड़ा, मकान और बच्चों की पढ़ाई के लिये पैसा है। राम के पास बहुत पैसा तो नहीं है पर उसके दो ही बच्चे हैं। इसलिये दादा-दादी, माता-पिता और बच्चों की सब की ज़रूरतें पूरी होती हैं। आजकल सब चीज़ें महंगी हैं सो परिवार का छोटा होना ज़रूरी है। जब लोगों की ज़रूरतें पूरी हो जाती हैं तब वे सुखी रहते हैं। छोटा परिवार सुखी परिवार होता है।

नये शब्द

गांव m-r.	qishloq
अर्थात्	boshqacha aytganda
फीसदी m-r.	foiz
किराये के मकान	ijaradagi uy
सिर्फ	faqat
दफ्तर m-r.	ofis
ज़रूरत m-s.	ehtiyoj
अठावन	ellik sakkiz
शादी m-s.	to'y
भेजना o'.li	yubormoq (matn mazmunidan maktabga chiqarmoq)
रिश्तेदार m-r	qarindosh
अस्पताल m-r	shifoxona
छोड़ना o'.li	tashlamoq
आस-पास	yon-atrofida

पूरी होना

to'liq bo'lmoq

सुखी

baxtli

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. भारत को गाँव का देश क्यों कहते हैं?
2. रामू कहाँ काम करता था?
3. रामू के भाई ने कौनसा काम छोड़ा?
4. श्याम लाल कौनसे काम के लिये तैयार होना चाहता था?
5. डाक्टर का गाँव में काम करना क्यों ज़रूरी है?

अभ्यास 2. Matn so'zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Siz qayerda yashaysiz? Men oilam bilan birga shaharda yashayman.
2. U qayerda ishlaydi? U qishloq kasalxonasida ishlaydi.
3. Uning akasi nima uchun qishloqqa qaytib keldi? Uning akasi shahardagi ishidan ketdi.
4. Siz kelajakda kim bo'lishni xohlaysiz? Men kelajakda xorijda ishlashni xohlayman.
5. Uning opasi qayerda ishlaydi? Uning opasi qishloqdagi maktabda o'qituvchi bo'lib ishlaydi.

अभ्यास 3. Quyidagi jadvalni davom ettiring.

4-jadval

Fe'ning noaniq shakli	Fe'l asosi	Buyruq mayli आप	Buyruq mayli तुम	Sodda tugal sifatdosh shakli	Sodda notugal sifatdosh shakli
लिखना	लिख	लिखिये	लिखो	लिखा	लिखता
सोचना					
चाहना					
जानना					
जाना					

देखना					
दिखाना					
पढ़ना					
पढ़ाना					
हंसना					
धोना					
रोना					

अभ्यास 4. Quyidagi soʻzlarning antonimini toping.

लड़का, बच्चा, बेटा, पोता, बुढ़ा, दादा, रोना, बोलना, सोना, जाना, उजाला, सफ़ेद

अभ्यास 5. Yuqoridagi matn asosida quyidagi gaplarni hindiy tiliga tarjima qiling.

1. Avval u qishloqda yashar edi, hozir shaharda yashaydi. 2. U shifokor, shuning uchun oilasi bilan shifokorlar shaharchasida yashaydi. 3. Biz oilaviy sayohatga borishni yaxshi koʻramiz. 4. Yozda siz oilangiz bilan qishloqqa borasizmi? Ha, biz yozda qishloqqa boramiz. U yerda bizning arindoshlar yashaydilar. 5. Mening bobom 54 yoshdalar, buvimdan 4 yosh kattalar. 6. Menga katta oila yoqadi. Biz hammamiz birga baxtli yashaymiz.

अभ्यास 6. Nuqtalar oʻrniga mos egalik olmoshlarini qoʻyib matnni oʻqing va tarjima qiling.

हमारे, मेरा, मेरी, मेरी, इसका, उसके,मेरी, हमारे, हमारा, हमारा, हमारी, हमारे, हमारी, हमारी, हमारी, इसका, हमारा

मेरा परिवार

मैं पुरुष हूँ। _____ नाम अनिल है, _____ उम्र पैंतीस वर्ष है। मैं कॉलेज में पढ़ाता हूँ। यह स्त्री _____ पत्नी है। _____ नाम सुनंदा है। _____ पत्नी घर पर रहती है। वह गृहिणी है। वह बच्चों की देखभाल

करती है, बच्चों को पढ़ाती है, घर का सब काम आरती है। ये दोनों _____ बच्चे हैं। यह ह _____ बेटा है। _____ नाम श्याम है। यह _____ बेटी है। _____ नाम काजोल है। _____ बेटे की उम्र दस वर्ष है और _____ बेटी की उम्र सात वर्ष है। _____ बेटा पांचवीं कक्षा में पढ़ता है और _____ बेटी तीसरी कक्षा में पढ़ती है।

काजोल शाम की छोटी बहन है। वह _____ बड़े भाई हैं। दोनों भाई-बहन सब काम साथ-साथ करते हैं। ये दोनों साथ-साथ स्कूल जाते हैं, साथ-साथ खाना खाते हैं, खेल खेलते हैं और साथ साथ पढ़ते हैं। _____ बच्चे हमें बहुत प्यार करते हैं। हम भी उनको बहुत प्यार करते हैं। बाहर बगीचे में मेरे माता-पिता बैठते हैं। वे बच्चों के दादी- दादा हैं। _____ बेटी और बेटा उनसे कहानी सुनते हैं।

अभ्यास 7. Quyidagi suhbatni o'qing, tarjima qiling, berilgan sarlavhalardan mosini tanlang.

एक: नमस्ते! क्या तुमने रामू और उसके परिवार के बारे में सुना है?

दो: हाँ, सुना है। वे एक गाँव में रहते हैं ना?

एक: हाँ, लेकिन रामू हर दिन शहर जाकर दफ्तर में काम करता है।

दो: अच्छा! क्या उसका परिवार बड़ा है?

एक: नहीं, उनका छोटा परिवार है – माता-पिता, पत्नी और दो बच्चे।

दो: बहुत अच्छा! क्या उनके बच्चे स्कूल जाते हैं?

एक: हाँ, लड़का श्याम लाल गाँव की पाठशाला में पढ़ता है। लड़की शीला अभी छोटी है।

दो: अच्छा किया। पढ़ाई बहुत ज़रूरी है।

एक: सही कहा। और रामू के माता-पिता भी परिवार की मदद करते हैं।

दो: छोटा परिवार सच में सुखी परिवार होता है।

e) तुम कैसी हो?

f) आओ, बैठो

g) रामू का सुखी परिवार

h) गांव और एक परिवार

अभ्यास 8. Quyidagi soʻzlardan foydalanib, matn tuzing.

किराये के मकान, शादी, भेजना, रिश्तेदार, आस-पास, सुखी



17-mavzu “Bozorda”

विषय 17. “बाज़ार में”



Mavzu oʻquv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan oʻrgangan grammatik materiallar asosida talabalarda oldi-sotdi munosabatarini ifodalash haqida bilim va koʻnikma hosil qilish.

Tayanch soʻz va iboralar: वाकई, मूर्तियाँ, दुकानदार, छूट, भुगतान, पकोड़े, चाट, गुलाब जामुन, शानदार

बाज़ार में

मैं रीमा हूँ और आज मैं दिल्ली के सबसे प्रसिद्ध बाजार में खरीदारी कर रही हूँ। यहाँ की भीड़ वाकई में देखने लायक है। सबसे पहले मैं एक हस्तशिल्प की दुकान पर गई जहाँ सुंदर हाथ से बनी चीजें थीं - लकड़ी की मूर्तियाँ, रंग-बिरंगे कपड़े और पारंपरिक गहने। मैंने एक सिल्क की साड़ी

खरीदी जो बहुत ही खूबसूरत थी। फिर मैंने मसालों की दुकान पर कुछ विशेष मसाले लिए जैसे कि गरम मसाला, हल्दी और जीरा। दुकानदार ने मुझे थोड़ी छूट भी दी क्योंकि मैंने नकद भुगतान किया। बाद में मैंने सड़क के खाने का भी मज़ा लिया - पकोड़े, चाट और गुलाब जामुन। यह अनुभव वाकई में शानदार था!

नये शब्द

वाकई haqiqatda

मूर्ति m-s. haykal

दुकानदार sotuvchi (do'kon egasi)

छूट m-s. chegirma

भुगतान m- to'lov

r.

पकोड़ा Pakora — bu hind milliy taomi bo'lib, odatda sabzavotlar, pishloq kabi mahsulotlar bilan tayyorlanadi. Ushbu taom usti hamir bilan qoplanib, Ichida sabzavotli masalliq qovurilgan bo'ladi. Pakoralar Hindistonda juda mashhur bo'lib, ko'pincha nonushtada iste'mol qilinadi.

चाट Chaat — bu hind milliy taomi bo'lib, ko'pincha ko'chada tez tayyor bo'ladigan taom sifatida sotiladi. Chaatning asosiy xususiyati — u turli xil ziravorlar, tuzlama, shakar va suv bilan tayyorlanadigan, mazali va to'yimli bo'lgan, yengil taom hisoblanadi.

गुलाब गुलाब Gulab Jamun — bu mashhur hind milliy shirinligi bo'lib, ayniqsa, bayramlar va maxsus kunlarda tayyorlanadi. Bu taom juda shirin va yumshoq bo'lib, odatda shakar siropida botirilgan kichik dumaloq shakldagi shirinliklardir.

शानदार a'lo, tahsinga loyiq

अभ्यास 1. Matn asosida to'g'ri javoblarni belgilang.

1. रीमा कहाँ खरीदारी कर रही है?
 - a) मुंबई
 - b) दिल्ली
 - c) जयपुर
 - d) कोलकाता
2. वह सबसे पहले किस दुकान पर गई?
 - a) मसालों की दुकान
 - b) कपड़ों की दुकान
 - c) हस्तशिल्प की दुकान
 - d) गहनों की दुकान
3. हस्तशिल्प की दुकान में क्या-क्या था?
 - a) इलेक्ट्रॉनिक सामान
 - b) लकड़ी की मूर्तियाँ और पारंपरिक गहने
 - c) स्पोर्ट्स आइटम
 - d) किताबें
4. रीमा ने क्या कपड़ा खरीदा?
 - a) लहंगा
 - b) कुर्ता
 - c) सिल्क की साड़ी
 - d) ट्यूनिक
5. मसाले किस प्रकार की दुकान से खरीदे गए?

- a) किराने की दुकान
 - b) मसालों की दुकान
 - c) दवा की दुकान
 - d) जूतों की दुकान
6. कौन-कौन से मसाले खरीदे गए?
- a) मिर्ची, जीरा, धनिया
 - b) गरम मसाला, हल्दी, जीरा
 - c) करी पाउडर, लहसुन, इलायची
 - d) काली मिर्च, करी, अनारदाना
7. रीमा ने भुगतान कैसे किया?
- a) क्रेडिट कार्ड
 - b) मोबाइल पेमेंट
 - c) नकद भुगतान
 - d) ऑनलाइन बैंकिंग
8. दुकानदार ने छूट क्यों दी?
- a) क्योंकि उसने ज्यादा सामान खरीदा
 - b) क्योंकि दुकानदार उसे जानता था
 - c) क्योंकि उसने नकद भुगतान किया
 - d) क्योंकि त्योहार था
9. रीमा ने कौन-कौन से स्ट्रीट फूड खाए?
- a) डोसा, इडली, समोसा
 - b) चाट, पकोड़े, गुलाब जामुन
 - c) बिरयानी, नान, कबाब

d) तंदूरी, लस्सी, रसगुल्ला

10. उसने अपने अनुभव को कैसे बताया?

a) सामान्य

b) बेकार

c) शानदार

d) उबाऊ

11. रीमा ने खरीदारी कहाँ से शुरू की?

a) मसालों की दुकान से

b) गहनों की दुकान से

c) हस्तशिल्प की दुकान से

d) स्ट्रीट फूड से

12. बाजार की भीड़ कैसी थी?

a) खाली

b) बहुत भीड़ थी (सही उत्तर)

c) औसत

d) कोई नहीं था

अभ्यास 2. Yuqoridagi matn asosida quyidagi berilgan gaplarning ketma-ketligini aniqlang.

रोहित ने स्नेहा को कॉफी और कुकीज़ दी।

रोहित और स्नेहा लंबे समय बाद मिले।

स्नेहा ने बताया कि वह बच्चों को पढ़ाती है।

रोहित ने पूछा कि स्नेहा क्या लेगी।

स्नेहा ने कैपुचीनो और कुकीज़ माँगे।

दोनों ने अपने वर्तमान काम के बारे में बात की।

अभ्यास 3. Matn so‘zlaridan foydalanib, quyidagi gaplarni tarjima qiling.

1. Men Reema, bugun Delhi shahrining eng mashhur bozori bilan xarid qilishga chiqdim. 2. Bozordagi odamlar juda ko‘p edi, bu juda qiziqarli edi. 3. Birinchi bo‘lib, men qo‘lda ishlangan buyumlar sotiladigan do‘konga bordim. 4. Do‘konda yog‘ochdan yasalgan haykallar, rangli matolar va an’anaviy taqinchoqlar bor edi. 5. Men bir dona ipakdan tayyorlangan sari sotib oldim, u juda chiroyli edi. 6. Keyin, men ziravorlar sotiladigan do‘konga kirdim va garam masala, zira va kurkuma sotib oldim. 7. Do‘kondagi sotuvchi menga naqd pul to‘laganim uchun biroz chegirma berdi. 8. Shundan so‘ng, men ko‘cha taomlarini tatib ko‘rishga bordim. 9. Men pakoralar, chat va gulab jamunni ta‘tib ko‘rdim.

अभ्यास 4. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

हस्तशिल्प दुकान, नकद भुगतान करना, सड़क के खाने, मसालों की दुकान, सुंदर साड़ी, शहर का प्रसिद्ध बाजार



18-mavzu “Mehmonxonada”

विषय 18. “होटल में”



Mavzu o‘quv maqsadi: Xorijiy sharq tili (hindiy tili) fanidan o‘rgangan grammatik materiallar asosida talabalarda xorijda mehmonxona buyurtirish, mehmonxona xodimlari bilan suhbatlashish haqida bilim va ko‘nikma hosil qilish.

Tayanch so‘z va iboralar: बुकिंग, सिंगल रूम, डबल रूम, चेक करना, उपलब्ध, लॉबी

होटल में

नमस्ते, आपका हमारे होटल में स्वागत है। क्या मैं आपकी बुकिंग देख सकती हूँ?

नमस्ते, हाँ, मेरे नाम से दो रातों की बुकिंग है - रोहित वर्मा।

ठीक है, रोहित जी। आपको सिंगल रूम चाहिए था, सही है?

नहीं, डबल रूम चाहिए था।

क्षमा करें, मैं अभी चेक करती हूँ। हाँ, आपके लिए डबल रूम बुक है।

धन्यवाद। क्या नाश्ता कमरे के साथ शामिल है?

हाँ, सुबह 7 बजे से 10 बजे तक नाश्ता मुफ्त में मिलेगा।

बहुत अच्छा। और क्या वाई-फाई उपलब्ध है?

जी हाँ, लॉबी और कमरे दोनों में वाई-फाई उपलब्ध है।

नये शब्द

बुकिंग m-s.	buyurtma berish
सिंगल रूम m-r.	bir kishilik xona
डबल रूम m-r.	ikki kishilik xona
चेक करना o'.li	tekshirmoq
उपलब्ध m-s.	mavjud
लॉबी m-s.	qabulxona

अभ्यास 1. Quyidagi savollarga javob bering.

1. क्या रोहित की बुकिंग सिंगल रूम की थी?
2. रोहित कितने दिन के लिये होटल आया?
3. क्या होटल में नाश्ता कमरे के साथ शामिल है?

4. वाई-फाई होटल में कहाँ-कहाँ उपलब्ध है?

अभ्यास 2. Matn asosida to‘g‘ri javoblarni belgilang.

रोहित होटल में कितनी रातों के लिए रुकेगा?

a) एक

b) दो

c) तीन

रोहित को किस प्रकार का कमरा चाहिए था?

a) सिंगल रूम

b) डबल रूम

c) सुइट

नाश्ता कितने बजे से कितने बजे तक मिलेगा?

a) सुबह 6 से 9 बजे तक

b) सुबह 8 से 11 बजे तक

c) सुबह 7 से 10 बजे तक

अभ्यास 3. Quyidagi jumalarni matn asosida to‘ldiring.

1. रोहित वर्मा ने होटल में _____ रुकने के लिए बुकिंग की है।
2. होटल के कमरे में _____ की सुविधा उपलब्ध है।
3. रिसेप्शनिस्ट ने कहा कि नाश्ता _____ है।
4. _____ 7 बजे से 10 बजे तक नाश्ता मुफ्त में मिलेगा।
5. रोहित जी, आपको सिंगल रूम चाहिए था, सही है?

अभ्यास 4. Quyidagi so‘zlardan foydalanib, matn tuzing.

होटल में स्वागत, बुकिंग देखना, सिंगल रूम, डबल रूम, कमरे के साथ शामिल, नाश्ता मुफ्त में मिलेगा, वाई-फाई उपलब्ध है, लॉबी और कमरे में



GASTRONOMIYAGA OID HINDCHA-O‘ZBEKCHA GLOSSARIY

पूरी m-s.	Puri (saryog‘dan olingan yog‘da yoki o‘simlik yog‘ida qovurilgan hindcha non)
पराठा m-r.	Tuzli yassi hindcha non
कच्चा खाना	Asosan Hindistonning Uttar Pradesh shtatida kundalik tayyorlanadigan yengil ovqatga nisbatan shu atama qo‘llaniladi (so‘zma-so‘z ma‘nosiga ko‘ra, xom ovqat)
पक्का खाना	Maxsus vaziyatlarda tayyorlanadigan va odatda yanada murakkab va qovurilgan og‘ir ovqat hisoblanadi (so‘zma-so‘z tarjimasi pishgan ovqat)
घी m-r.	Ghi (tabiiy saryog‘ni qaynatib olingan yog‘ turi)
महाराज m-r.	Shoh, podshoh yoki Hindistonning ko‘plab hududlarida uyda yoki mehmonxonalarda ishlaydigan mohir oshpazga nisbatan ham shu so‘z ishlatiladi.
थाली m-s.	Thali (hindcha ovqat solinadigan lagan, bir necha taomlar solinadigan katta likopcha)
मैदा m-s.	O‘ta mayin elangan oq bug‘doy uni
पकोड़ा	Pakora — bu hind milliy taomi bo‘lib, odatda sabzavotlar, pishloq kabi mahsulotlar bilan tayyorlanadi. Ushbu taom usti hamir bilan qoplanib, Ichida sabzavotli masalliq qovurilgan bo‘ladi. Pakoralar Hindistonda juda mashhur bo‘lib, ko‘pincha nonushtada iste‘mol qilinadi.
चाट	Chaat — bu hind milliy taomi bo‘lib, ko‘pincha ko‘chada tez tayyor bo‘ladigan taom sifatida sotiladi. Chaatning asosiy xususiyati — u turli xil ziravorlar, tuzlama, shakar va suv bilan tayyorlanadigan, mazali va to‘yimli bo‘lgan, yengil taom hisoblanadi.
गुलाब जामुन	Gulab jamun — bu mashhur hind milliy shirinligi bo‘lib, ayniqsa, bayramlar va maxsus kunlarda tayyorlanadi. Bu taom juda shirin va yumshoq bo‘lib, odatda shakar siropida botirilgan kichik dumaloq shakldagi shirinliklardir.

HINDISTON BILAN BOG‘LIQ SULOLA, DAVLAT VA IMPERIYA HAMDA TOPONIMGA OID HINDIYCHA O‘ZBEKCHA GLOSSARIY

- मौर्य** Maurya sulolasi qadimgi Hindiston tarixidagi eng mashhur va qudratli sulolalardan biridir. Bu sulola taxminan mil. avv.321-185 yillar oralig‘ida hukmronlik qilgan va Hindistonning katta qismini birlashtirgan. Maurya davlati Hindiston tarixida siyosiy birlikni ta‘minlashda va davlat boshqaruvining samarali tizimini yaratishda muhim rol o‘ynagan.
- गुप्त** “Guptalar sulolasi” yoki “Guptalar davlati” degan ma‘noni bildiradi. Hindistonning mashhur qadimiy sulolalaridan biridir (IV-VI asrlar)
- मुग़ल** “Mo‘g‘ul” yoki “Mo‘g‘ul sulolasi” degan ma‘noni bildiradi. Bu Hindistonda hukmronlik qilgan mashhur sulola. Hindistonliklar mo‘ullar deganda boburiylar sulolasini nazarda tutadi. XVI asrning boshlarida 1526-yildan 1857-yilgacha Hindistonda hukmronlik qilgan mashhur suloladir.
- ब्रिटिश** “Britaniya” yoki “britaniyalik” degan ma‘noni bildiradi. Bu so‘z asosan Britaniya bilan bog‘liq narsalar yoki odamlarni ifodalaydi. Britaniya imperiyasining Hindistonda hukmronlik davri asosan XIX asrning boshlaridan XX asrning o‘rtalarigacha bo‘lgan vaqtni o‘z ichiga oladi.
- भारत** “Bharat” so‘zi sanskrit tilidan kelgan bo‘lib, u qadimiy hind epiklari va diniy matnlarida uchraydi. U “Bharata” degan podshohning nomidan olingan. Bu podshoh qadimgi Bharata sulolasiga mansub bo‘lib, "Mahabharata" dostonida tilga olinadi, “nurga intilgan”, “ilohiy hukmdor avlodi” yoki “ziyo, bilim yurti” degan ma‘nolarda talqin qilinadi.
- उपमहाद्वीप** Subkontinent, masalan, Hindiston, Pokiston, Bangladesh, Nepal, Bhutan va shunga o‘xshash mamlakatlarni o‘z ichiga olgan janubiy Osiyo mintaqasi.

- लाल किला Hindistonning Delhi shahrida joylashgan tarixiy qal'a. U XVII asrda boburiy hukmdor Shoh Jahon tomonidan qurdirilgan. Qal'a qizil toshlardan barpo etilganligi uchun "Qizil qal'a" deb ataladi. Bu qal'a boboriylar me'morchiligining ajoyib namunasi bo'lib, Hindistonning mustaqillik ramzlaridan biri hisoblanadi.
- कुतुब मीनार Dehlidagi eng qadimgi musulmon yodgorliklaridan biri bo'lib, 1193-yilda Qutb-ud-din Oybek tomonidan qurilishi boshlangan. Bu minora 72,5 metr balandlikda bo'lib, butunlay g'ishtdan qurilgan. Minoraning devorlariga Qur'on oyatlari o'yib yozilgan. U UNESCO Jahon merosi ro'yxatiga kiritilgan va Hindistonning mashhur tarixiy diqqatga sazovor joylaridan biridir.
- इंडिया गेट Bu birinchi jahon urushida va Afg'on urushida halok bo'lgan 84 000 dan ortiq hind askarlarining xotirasiga bag'ishlangan yodgorlikdir. U 1931-yilda qurib bitkazilgan bo'lib, Arka shaklida bunyod etilgan. Uning balandligi 42 metr, va u mashhur "Amar Jawan Jyoti" (nomlangan askar abadiy alangasi) bilan tanilgan.
- राज घाट Hindistonning mustaqillik harakati yetakchisi Mahatma Gandining dafn (yoki xotira) joyidir. Bu joy Yamuna daryosi bo'yida, tabiat bilan uyg'un holda qurilgan.
- चांदनी चौक Bu Hindistonning Dehli shahrida joylashgan eng qadimiy va mashhur bozorlardan biridir. 7-asrda Mug'al malikasi Jahonara Begim (Shoh Jahonning qizi) tomonidan qurilgan. Bu bozor Dehlining yuragida, Lal Qila (Qizil Qal'a) yaqinida joylashgan bo'lib, o'zining tor ko'chalari, qadimiy arxitekturasi va rang-barang savdo hayoti bilan mashhur.
- राजौरी
गार्डन Bu Hindistonning Dehli shahrida joylashgan mashhur turar joy va tijorat hududidir. G'arbiy Dehlida joylashgan zamonaviy va gavjum mahalla bo'lib, savdo markazlari, restoranlar, kinoteatrlar va turar joy binolari bilan mashhur. Bu hudud Panjob madaniyati ta'sirida rivojlangan bo'lib, ko'plab panjobiylar shu yerda yashaydi.

कश्मीरी गेट	Bu Hindistonning Dehli shahridagi tarixiy va transport jihatdan muhim hududlardan biridir. eski Dehli (Old Delhi) shahrining shimoliy darvozasi bo‘lib, u 17-asrda Shoh Jahon tomonidan qurilgan shaharning qal’a devorining bir qismi edi. Bu darvoza orqali odamlar Kashmir tomonga yo‘l olgani uchun shu nom berilgan.
वाराणसी	Varanasi (Banoras) — Hindistondagi qadimiy shaharlardan. X-XII asrlardan boshlab Sharqda, jumladan O‘rta Osiyoda Banoras nomi bilan mashhur. Hindistonning Uttar-Pradesh shtatidagi shahar. Gang daryosi irmoqlari bo‘lmish Varan va Asi oralig‘ida (nomining kelib chiqishi shundan), hindlarning diniy markazi va ziyoratgohi.
लखनऊ	Lakhnau — Hindistonning mashxur shaharlaridan biri. Uttar-Pradesh shtatining ma’muriy markazi. Gang daryosi irmog‘i — Gumti daryosi sohilida joylashgan.
काशी	Kashi (Banorasning qadimgi nomi)
विश्वनाथ मंदिर	Vishvanat ibodatxonasi – Shiva ma’budiga atab qurilgan eng mashhur hind ibodatxonalaridan biridir. U Hindistonning Uttar-Pradesh shtatida Varanasi shahrida joylashgan.
घाट	Ghat (daryogacha tushadigan zinapoyalar bilan qurilgan tarixiy joy)
सारनाथ	Sarnath (joy nomi) – Buddaviylik diniga mansub muqaddas joy. Ma’lumotlarga ko‘ra, Budda o‘z ta’limotini shu yerdan boshlagan.
“अतुल्य भारत” अभियान	“Betakror Hindiston” — bu Hindiston hukumati tomonidan turizmni targ‘ib qilish uchun ishga tushirilgan mashhur reklama kampaniyasidir. Uning maqsadi Hindistonning madaniyati, tabiiy go‘zalligi, tarixiy obidalari va ko‘p qirrali sayohat imkoniyatlarini dunyoga tanitishdir.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Aulova R.A., Rahmatov B.R., Sodiqova M.Q. Hindiy tili 1-qism. Toshkent davlat sharqshunoslik indtituti, Toshkent, 2008
2. Rahmatov B.R., Sodiqova M.Q., Suleymanova M.M. Hindiy tili 2-qism. Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, Toshkent, 2020
3. Sodiqova M.Q., Suleymanova M.M. Hindiy tili 4-qism. Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, Toshkent, 2024
4. Begizova X.B. हिन्दी पाठ्यपुस्तक. Toshkent davlat sharqshunoslik instituti, Toshkent, 2007
5. Kavita Kumar Hindi for non-hindi speaking people. Rupa publications India Pvt.Ltd., New Delhi, 2016

K.A.RAXMATJONOVA

HINDIY TILI

(nofilologik yoʻnalishlarda hindiy tilini oʻrganuvchi talabalar uchun) oʻquv qoʻllanma

UOʻK: 811.214.21

KBK: 81.2 (5Hind)

R-28

ISBN 978-9910-8553-2-0

Masʼul muharrirlar: *N. Xodjayeva – Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti dotsenti*
M. Sodiqova – Lal Bahadur Shastri nomidagi Hindiston madaniyati markazi hindiy tili oʻqituvchisi

Taqrizchilar: *M. Murtazaxodjayeva – Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti katta oʻqituvchisi*
Manish Kumar Mishra – Hindiston, Maharashtra, Agraval kolleji hindiy tili katta oʻqituvchisi

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti rektorining 2025-yilning 1-iyuldagi 166-UM-sonli buyrugʻiga asosan nashrga tavsiya etilgan

ISBN 978-9910-8553-2-0

Bosishga ruxsat etildi: 25.12.2025

Bichimi 60x84 1/16

Shartli 10,75 b.t.

50 nusxada bosildi.

Buyurtma№

© K.A.Raxmatjonova, 2026.

© Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, 2026.